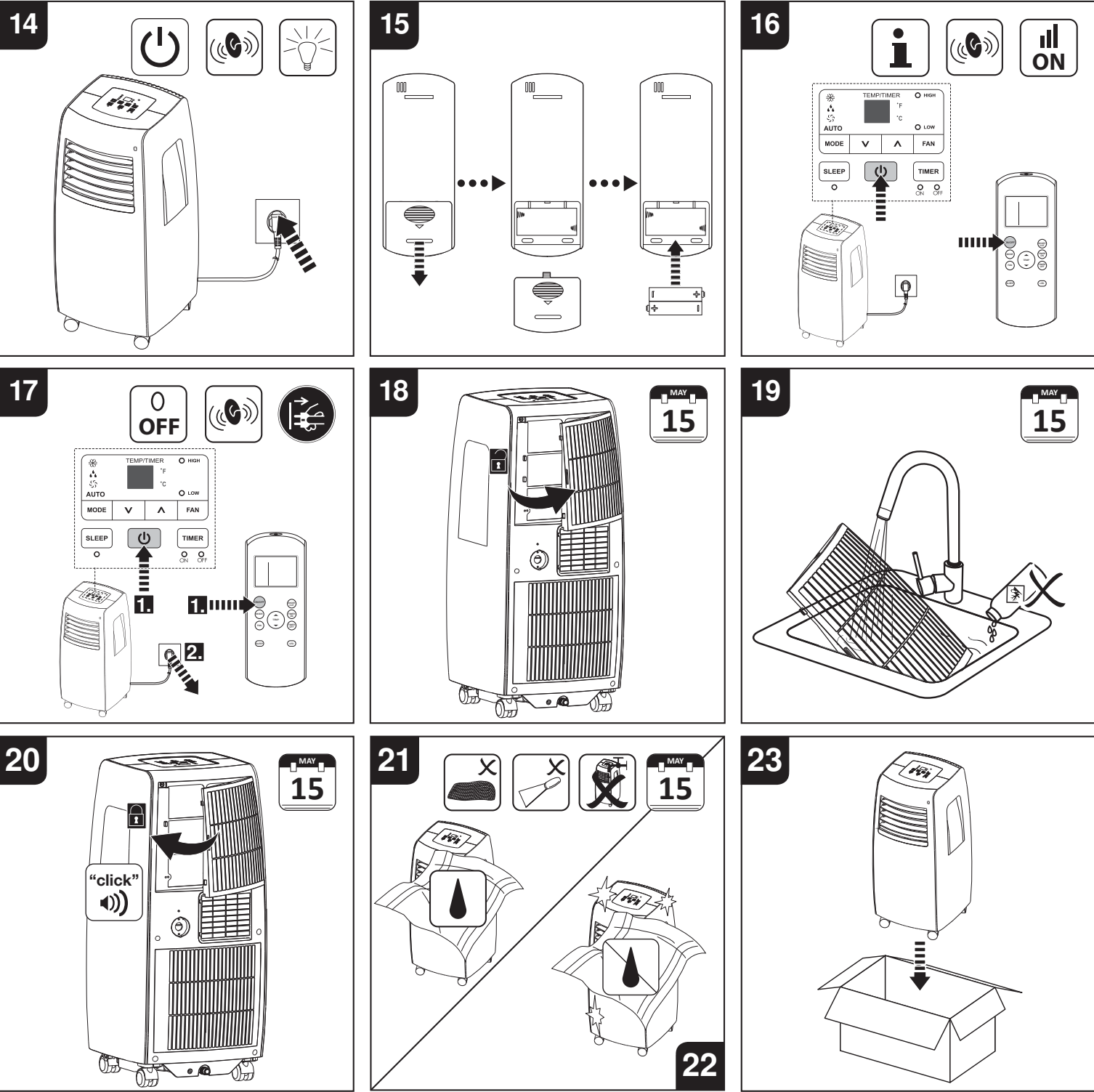




MCC Trading International GmbH
Schlüterstr. 5
40235 Düsseldorf
Germany
Made in China
Fabriqué en Chine

Země původu: Čína

Krajina pôvodu: Čína

Страна на произход: Китай

Prodotto in Cina

Pais de origen: China

Fabricado na: China

Produs în China

Zemlja porijekla: Kina

Fragen zum Produkt?
Tel.: +49(0)800/50357522
Hlučnost: 65 dB re 1pW

Hlučnost: 65 dB re 1pW

ЕИК 121644736
Тел: +359 2 9762 333
N.I.F: A-28647451

Nivel de zgomot: 65 dB

Proizvodač:
Guangdong Galanz Microwave Oven and
Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd.
No 25 Ronggui Nan Road, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, Kina
Zemlja porekla: Kina
Uvoznik:
METRO Cash & Carry d.o.o. Beograd
Autoput za Novi Sad 120
11080 Beograd, Srbija

METRO Cash & Carry India Private Limited,
No. 26/3, Industrial Suburbs, Ward No. 9
A Block, Subramanyanagar,
BANGALORE - 560 055
Guangdong Galanz Microwave Oven and
Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd.
No 25 Ronggui Nan Road, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China
Net weight: 21,8 kg
For Feedback / Suggestion & Complaints:
Customer Care Executive,
P.O. Box No. 5600, Bangalore 560 055,
Customer Care NO.: 18602662010 (Toll Free)
Email: quality@metro.co.in

METRO-Habib Cash & Carry Pakistan (Pvt) Limited
Thokar Niaz Baig, Multan Road
Lahore 53700, Pakistan.
For Customer Feedback:
Call: 111-786-622
E-mail: feedback@metro.pk
Visit us: www.metro.pk
Made in China
Net weight: 21,8 kg

Importator:
İCS METRO Cash & Carry Moldova SRL,
str. Chisinau 5, com. Stauceni, mun. Chişinău,
MD-4839, R. Moldova.
Produs în China
Producător:
Guangdong Galanz Microwave Oven and
Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd.
No 25 Ronggui Nan Road, Shunde District,
Foshan City, Guangdong Province, China

FAIRLINE

Instruction manual • Bedienungsanleitung
Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Manual de Instruções • Gebruikershandleiding
Návod k použití • Návod na použitie
Ръководство с инструкции • Manualul de instrucțiuni
Uputstvo za upotrebu • Upute za uporabu

MAC2300C



QA12-0000004922

GB **MOBILE AIR-CONDITIONER**
MAC2300C

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this **FAIRLINE** product.
Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

Many thanks.

1. Description

This air conditioner is designed to cool down or dehumidify indoor rooms.
The appliance is not intended for any commercial or industrial use. Do not use it for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance or personal injury.

For detailed information see overview illustration.

- | | |
|---|--|
| 1. Control panel | 13. Remote control |
| a. Display | a. Remote control emitter |
| b. Unit indicator °F / °C | b. Display with function indicators |
| c. Fan speed indicators HIGH / LOW | c. Pre-programmed button SHORT CUT |
| d. Fan speed button FAN | d. Timer button TIMER ON with indicators |
| e. Timer program button TIMER | e. Timer button TIMER OFF with indicators |
| f. Increase button ▲ | f. Display/indicator ON/OFF button LED |
| g. On/standby button ⏻ with indicator | g. Battery compartment with lid |
| h. Decrease button ▼ | h. Sleep mode button SLEEP |
| i. Sleep mode button SLEEP with indicator | i. Temperature up/down |
| j. Mode selection button MODE | j. Fan speed button FAN |
| k. Mode indicators | k. Mode selection button MODE |
| AUTO / FAN / DRY / COOL | l. Power switch ON/OFF |
| 2. Louvre blade | 14. Exhaust hose |
| 3. Remote control receiver | 15. Wall adaptor |
| 4. Recessed handle | 16. Wall connector |
| 5. Upper drain outlet | 17. Exhaust connector |
| 6. Castor | 18. Wall plug (x4) |
| 7. Air filter | 19. Screw (x4) |
| 8. Air exhaust | 20. Drainage hose |
| 9. Air inlet | 21. Battery (LR03/AAA) (x2) |
| 10. Power cord tie | |
| 11. Power cord with plug | |
| 12. Lower drain outlet | |

2. Safety warnings

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS!
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! PAY PARTICULAR ATTENTION TO ALL FIGURES ON ILLUSTRATION PAGE

Read this instruction manual carefully before using the appliance. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of switches. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards.

Remove all packaging materials.

WARNING - DANGER OF SUFFOCATION!

- ⚠ Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!

WARNING!

- ⚠ Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.

WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ⚠ Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water. Pay attention to the instructions for cleaning and care.

- ⚠ Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.

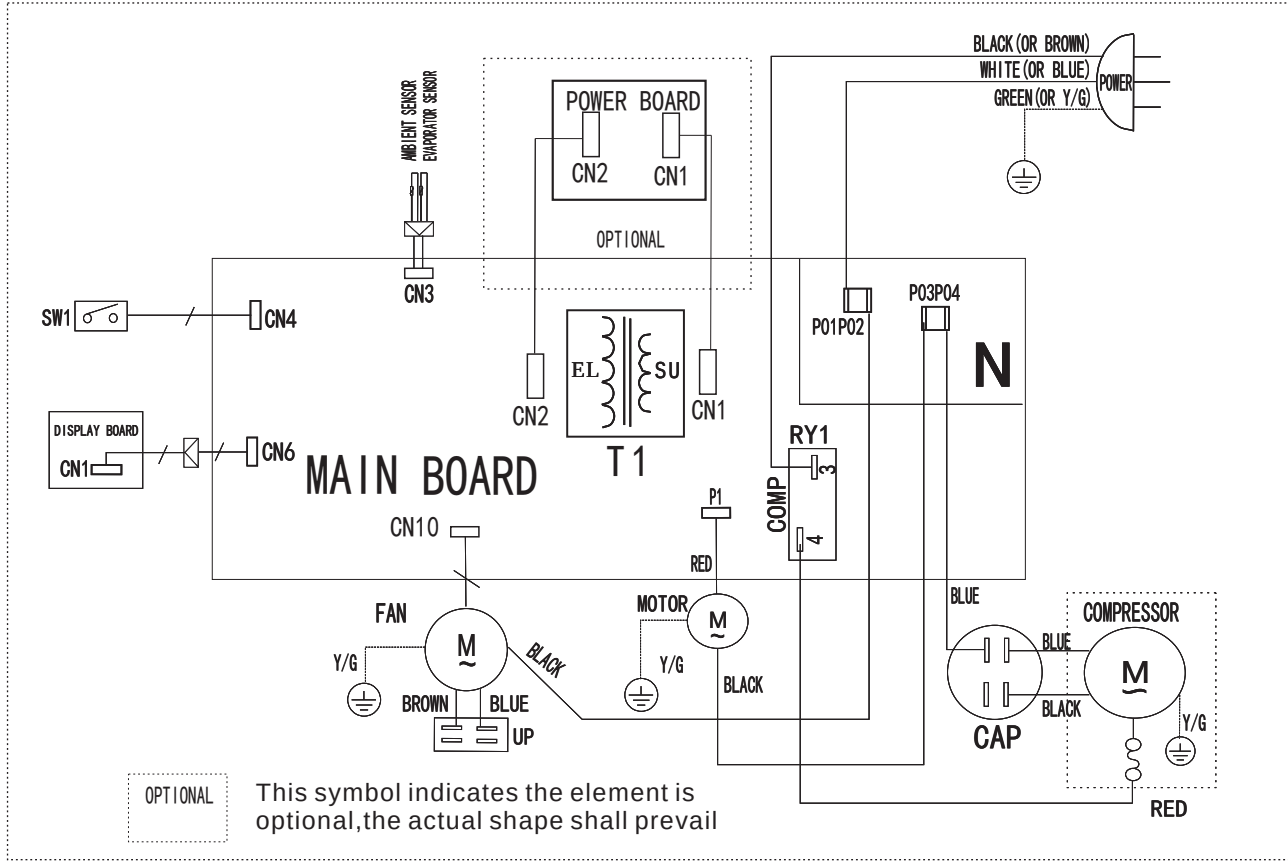
- ⚡ This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.

Only use in dry indoor rooms.

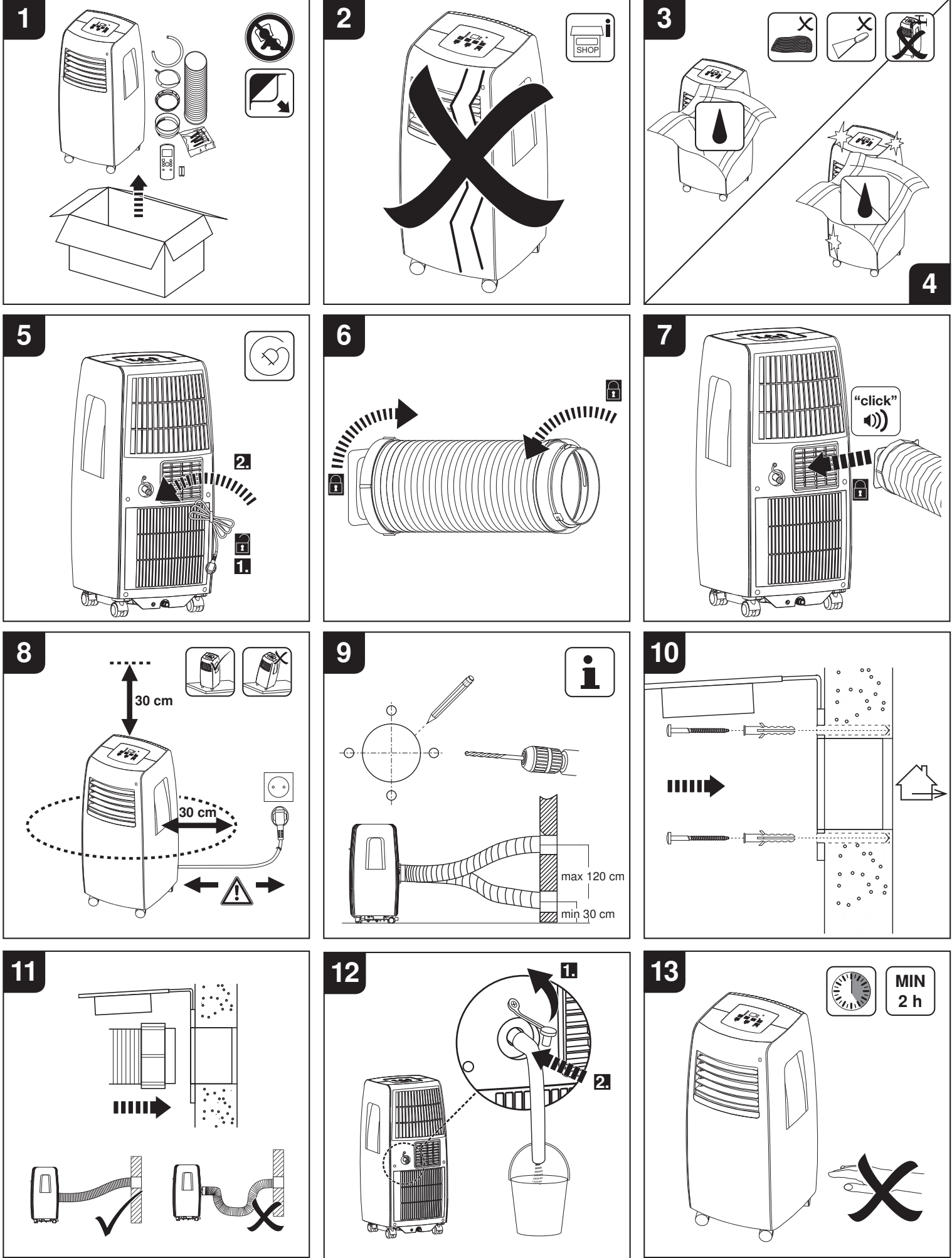
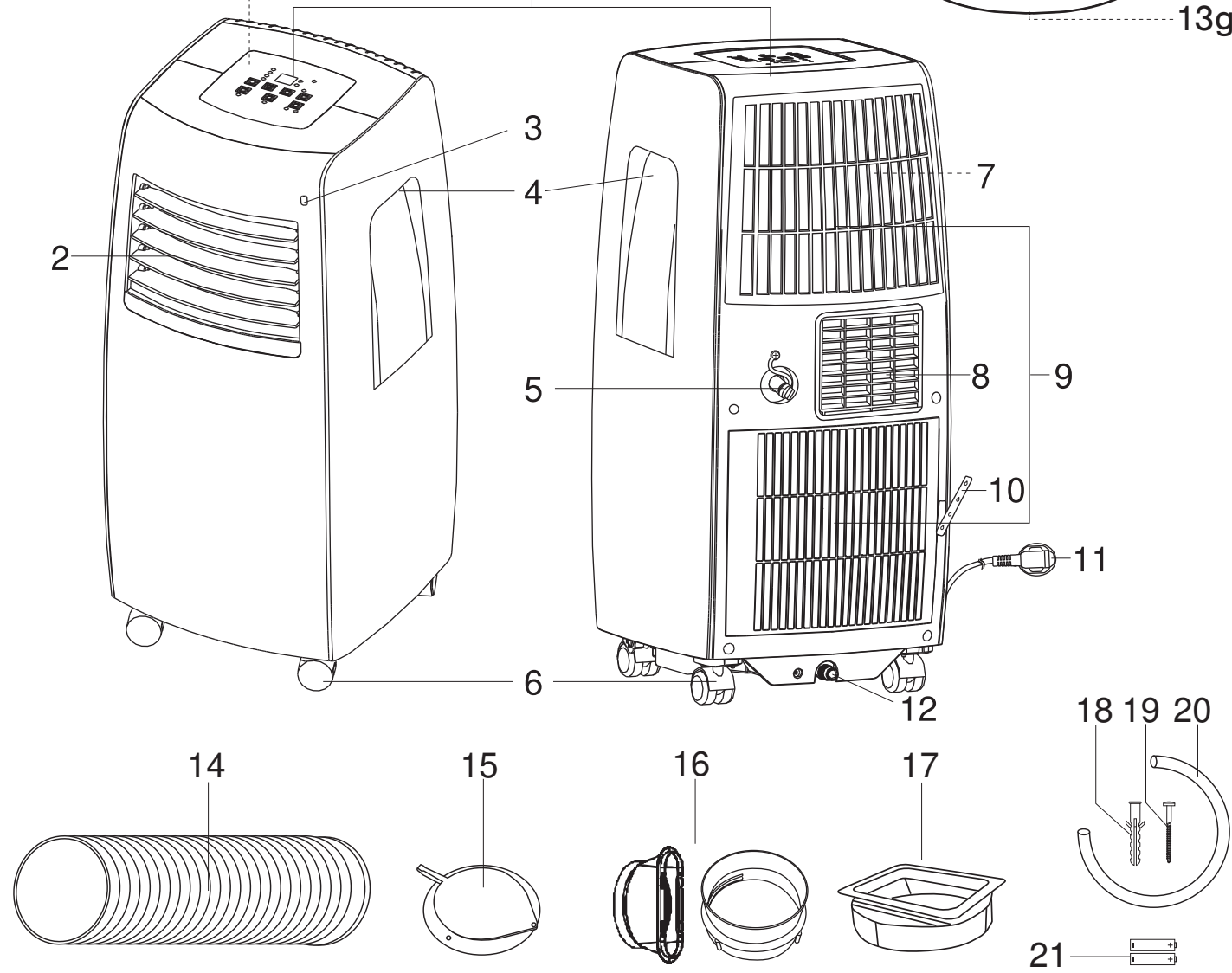
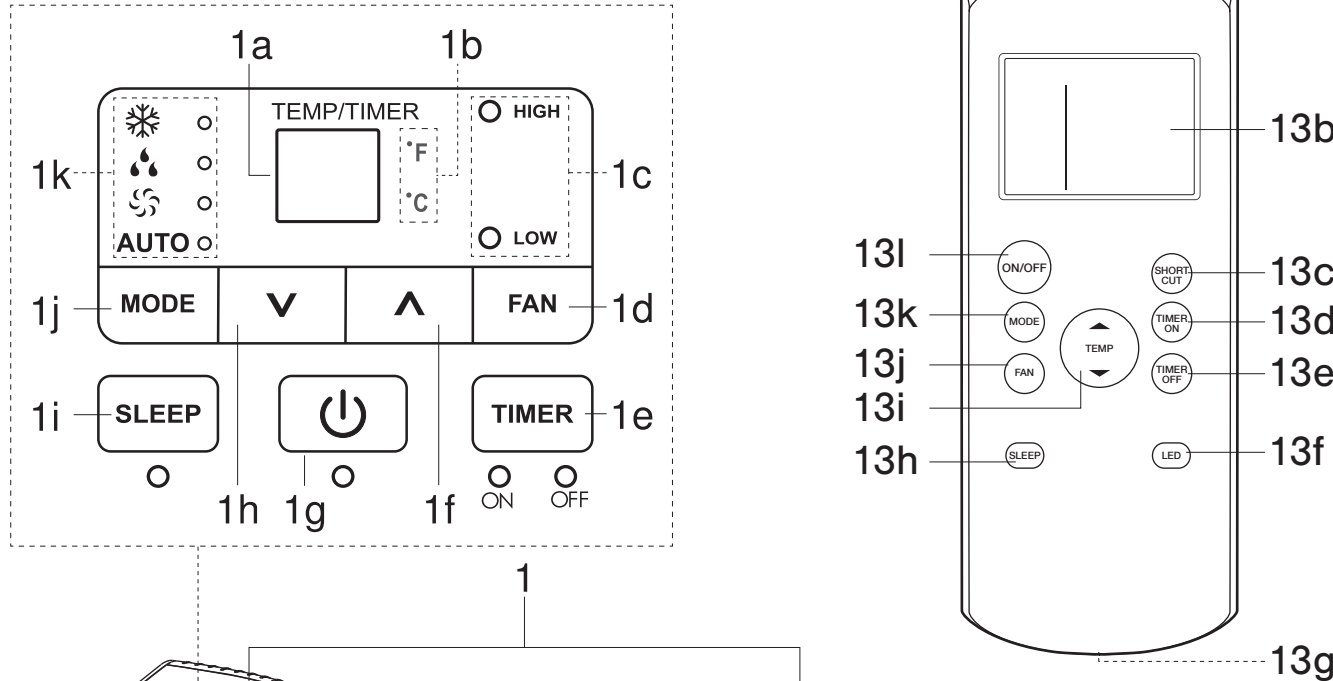
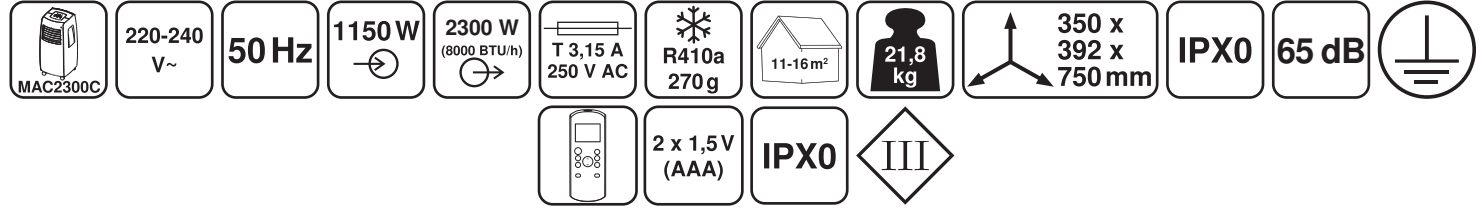
Dry Damp

Air conditioner warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Ensure the minimum surrounding distance around the appliance stated in the technical data and always provide sufficient ventilation.



OPTIONAL This symbol indicates the element is optional, the actual shape shall prevail



6. Do not place the appliance in direct sunlight or close to any heat sources as this will hinder the cooling process.
7. Place the appliance on a stable and levelled surface.
8. Do not tilt the appliance over a 45 degree angle to prevent damages on the cooling circuit.
9. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
10. Do not install the appliance in a location with high humidity or where splash water is likely to occur (e. g. laundry room).
11. Do not use the appliance in explosive atmospheres given through a combustible mixture of air and flammable fumes, vapours, mist or dust.
12. Do not use aerosol cans near the appliance.
13. The appliance is only for indoor use.
14. Position the appliance so that the plug is accessible.
15. Observe the minimal and maximal ambient temperature for operation stated in the technical data.
16. Do not attempt to modify the appliance in any way. Only use attachments and accessories recommended by the manufacturer.

Electrical safety

1. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
2. Do not operate any appliance with a damaged power cord or plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
3. Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend them. Keep the power cord away from hot surfaces and ensure that nobody can trip over it.
4. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.
5. Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances.
6. Do not connect the appliance to extension cords or shared power outlets.

Battery warnings

1. Keep batteries out of reach of children at all times.
2. Seek immediate medical advice if batteries have been swallowed.
3. Handle leaking batteries with proper protection and dispose them of accordingly. Prevent battery acid from coming into contact with skin and eyes. If you do get battery acid in your eyes or mouth, flush them thoroughly with lots of water and seek medical advice immediately. If battery acid comes into contact with your skin, wash the affected area with lots of water and soap.
4. Clean the contacts on batteries and the appliance prior to inserting.
5. Do not use old and new batteries, batteries of different types or different manufacturers together. Always replace all batteries of a set at the same time.
6. Only use batteries recommended for this appliance; refer to technical data.
7. Observe the polarity (+ and -) when inserting batteries. Pay attention to the markings on the appliance and the battery.
8. Remove batteries from the appliance if it is not to be used for an extended period of time.
9. Remove exhausted batteries promptly from the appliance.
10. Do not attempt charging non-rechargeable batteries.
11. Never expose batteries to extreme environmental conditions like heat, cold or moisture.
12. Do not dismantle, open or shred batteries.
13. Do not short-circuit batteries. Do not store them haphazardly in a place where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

Additional safety warnings

1. Use and assemble the appliance only as described with in this manual.
2. Examine the wall you want to install the air exhaust to before you start installation. Make sure that there are not hidden power supply cables, water or gas pipes or other objects hidden in the wall that might be hit by the drill.
3. Keep children and pets away during installation. They might swallow up bits and pieces – danger of suffocation.

4. Only use proper tools to install this product.
5. Ensure to tighten screws well but do not over tighten them.

GB

3. Installation

Transportation

- The appliance is heavy. Therefore move the appliance whenever possible by pushing or pulling it, rolling on the castors.
- When lifting is unavoidable, use the recessed handles and lift with two people.
- Do not move the appliance during operation.
- Wait at least 2 hours after moving before operating the appliance to avoid damages on the refrigerating circuit.

Placement

When choosing an installation place, consider following points:

- Observe all safety warnings!
- Ensure the minimum surrounding distance in every direction of 30 cm and 100 cm to other electrical appliances.
- Keep a surrounding distance of minimum 50 cm around the outside exhaust wall outlet and protect it from entering objects and moisture.
- Make sure the wall behind the appliance is an exterior wall not a divider and the drill holes can be made in a safe way, not obstructed by hidden objects in the wall.
- Ensure that a suitable power outlet is within reach at the desired location and remains accessible after installation.
- Consider that during dehumidifying operation water is collected inside the appliance, which must be continuously drained through a connected drainage hose into a suitable container or a nearby drain.
- Ensure there are no obstacles obstructing the airflow.

The appliance is intended for the following ambient temperatures:

Mode	Temperature
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

WARNING! Any other conditions and locations as the mentioned above may result in reduced performance of the appliance, injuries and damage to property.

Air exhaust

- Screw the wall connector and exhaust connector onto either side of the exhaust hose.
- Connect the exhaust connector to the air exhaust of the appliance.
- Use the wall adaptor as template to mark the hole pattern on the wall.
- Drill the holes with a suitable power tool.
- Free the holes from dust and mount the wall adapter using supplied screws and plugs.
- Connect the wall connector to the wall adaptor.

Notes:

- The exhaust hose can be expanded and compressed, but for optimal performance, keep the exhaust length to a minimum.
- Do not extend the exhaust hose.
- Avoid over-bending.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the appliance is not to be used for a longer period of time.

Drainage hose

The drainage hose is used to drain water from the upper drain outlet.

- Slide the drainage hose as far as possible onto the outlet.
- Lead the other end of the drainage hose into a suitable container or a nearby drain.

Notes:

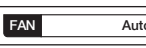
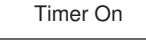
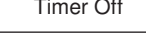
- Depending on the set modus the water is either drained directly or collected in an internal tank. Drain the water respectively.
- Always cover the drain outlets when not in use.
- Observe the decommissioning instructions in the respective section, if the appliance is not to be used for a longer period of time.

4. Operation

Functions

Control panel	Remote control	Function
		switch on or into standby
		increase value
		decrease value
		toggle through modes
		toggle through fan speeds
		switch sleep mode on/off
  	 	adjustment of timer on and standby time
-		display and indicator lights on/off
-		choose preset mode and temperature
 	-	switch between °C and °F units

Indicators

Control panel	Remote control	Function
	 Auto	appliance in automatic mode
	 Cool	appliance in cooling mode
	 Dry	appliance in dehumidifying mode
-	 Heat	function not provided
	 Fan	appliance in fan mode
		fan speed set to high
		fan speed set to low
-	 Auto	fan speed set to Auto
	Timer On	auto-on timer set
	Timer Off	auto-off timer set
	-	temperature displayed in Fahrenheit (°F)
	-	temperature displayed in Celsius (°C)
		appliance in standby / on
		sleep mode active
-		transmitting signal

Notes:

- Every press of a button on the control panel and every successfully transmitted signal from the remote control is confirmed by an audible signal.
- All function of the appliance can be controlled via the control panel or the remote control, with exception of the display illumination **LED** and **SHORTCUT** buttons, which are to be found exclusively on the remote control.

Remote control

Using the control panel and the remote control alternately might lead to a misalignment of the appliance and the information displayed on the remote control.

- Press any button on the remote control and the appliance adopts the current setting from the remote control.

Notes:

- The signals of the remote control will be transmitted with a short delay after a button is pressed. This process is indicated by the appearing symbol  on the remote control display.
- The operating appliance is indicated by the symbol  on the remote control display.
- Shortly after a reset the display of the remote control shows all display elements for a few seconds.

Switching on/off

The appliance can only be switched on or into standby. Unplug in order to switch off.

Press the on/standby button  or **ON/OFF** button to switch the appliance on or into standby.

Notes:

- After a power break or when the appliance is switched into standby and on again in a short time, the refrigerating compressor will resume work after 3 minutes (delay start). This is to prevent the refrigerating circuit from damages.
- If the appliance is knocked over, switch into standby and unplug immediately. Wait at least 2 hours before operating the appliance again, to avoid damages on the refrigerating circuit.
- Always switch the appliance into standby before unplugging.

Modes

Mode		Application
AUTO	 Auto	- appliance selects the suitable mode to achieve the set temperature - fan speed is controlled automatically - temperature can be adjusted
	 Cool	- cools down the room temperature - the refrigerating compressor runs and stops in order to maintain the set temperature - fan speed and set temperature can be adjusted
	 Dry	- dehumidifies the room with the fan - fan speed and set temperature cannot be adjusted
	 Fan	- fan only - fan speed can be adjusted - temperature cannot be adjusted
TIMER		switches the appliance on and / or into standby at a user-defined time
SLEEP		- set temperature increases by 1 °C after 30 minutes and again by 1 °C after another 30 minutes - temperature will be kept for the next 7 hours and the appliance returns then to the previously set temperature - not available during fan or dehumidifying mode

Setting the temperature

- Press and hold both, the increase  and decrease  buttons of the control panel for more than 3 seconds to toggle between °C or °F.
- Press the increase  /  or decrease  /  button separately to select a temperature between 17 °C to 30 °C or 62 °F to 86 °F.

Setting the fan speed

Press the fan speed button **FAN** to toggle between the speed settings. The respective indicator on the control panel and the remote control show the current setting.

Note: There is no indicator for the auto speed setting.

Louvre adjustment

The louvres of the air outlet can be adjusted manually in any mode to fit required needs.

Setting the timer

The timer switches the appliance on or into standby when a user-defined time has elapsed. When switching on, the last mode and setting will be used. The set durations will be counted down immediately after the input without correlation to the contrary time setting.

- Press the timer program button **TIMER** at the appliance or the specific **TIMER ON/OFF** button at the remote control to enter timer setting for either the auto-on or auto-standby timer. The respective indicator for each setting will light up.
- Press the  /  buttons or the specific **TIMER ON/OFF** button at the remote control as often as necessary to set a time from 0.5 to 24 hours.
- The setting will be saved after 5 seconds without input.

Examples:

- To have the appliance switched off after 1 hour and on again after another 1 ½ hours, set the auto-off time to 1.0 h and the auto-on time to 2.5 h during operation.
- To have the appliance switched on after 8 hours and off after another 8 hours, set the auto-on time to 8.0 h and the auto-off time to 16.0 h while in standby.

Notes:

- The adjusting increments are 0.5 hours up to 10 hours, then 1 hour up to 24 hours.
- The respective indicator will be lit, when a time is set.
- Switching the appliance on or into standby manually will cancel the timer setting.
- The timer settings will be lost once the respective actions were conducted and the time needs to be set again.
- The timer setting will be lost in case an error occurs (see protection and error codes).

Preprogramming a function

- By pushing the **SHORTCUT** button any function and temperature can be saved and recalled.
- Choose your desired function e.g. using the **MODE**, **TEMP**  /  or  /  and **FAN** buttons, etc.
 - Press and hold **SHORTCUT** button until the display flashes one time to save the setting.
 - The preset setting can be recalled anytime and from any mode by simply pushing the **SHORTCUT** button.

Water drainage

Water is only collected during automatic **AUTO**, cooling  and dehumidifying mode .

During dehumidifying mode , water is drained immediately through the upper drain outlet and the drainage hose must be continuously connected. The water is drained through the hose into a suitable container or nearby drain.

WARNING – Danger of flooding! Do not leave the appliance unattended when draining to an external container! Empty the container frequently to avoid spilling over and water damage.

During automatic **AUTO** and cooling mode , water is collected in an internal tank, which must be drained when full. In this case the appliance will emit an audible signal, while the display on the control panel is showing the protection code **P1**. The cooling process will stop until the water is drained and the appliance restarted, while the fan remains running.

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Place the appliance with the lower drain outlet above a suitable container or a drain.
- Remove the cover of the lower drain outlet.
- Attach the cover of the outlet again, when all water is drained.
- Connect the plug to a suitable socket.
- The appliance is ready to be switched on.

5. Cleaning & care

Cleaning

- Clean the appliance every two weeks.
- Clean the outer surfaces of the appliance with a damp cloth soaked in neutral detergent. Dry it with a lint-free cloth.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents as they might be harmful to the surfaces.
- Clean the air filters in warm water (below 40 °C) and neutral detergent. Let them dry thoroughly before re-attaching.
- Do not open the housing of the appliance and do not insert any tools into the air vents.
- This appliance does not contain any parts that can be repaired or serviced by the consumer. Contact a qualified specialist to have it checked and repaired as necessary.

Decommissioning

- Drain all water from the appliance and dry it using the fan mode  for half a day in a dry, warm room to prevent mould.
- Switch the appliance into standby.
- Unplug and fix the power cord with the cable tie on the back of the appliance.
- Remove the exhaust hose assembly from the appliance.
- Cover all drain outlets.
- Remove the batteries from the remote control.
- Close the cover of the wall adaptor.

Troubleshooting

Suspected malfunctions, errors or damage are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using below table before contacting a qualified specialist. In most cases the problem can be solved quickly.



WARNING!

Only perform the steps described within this instruction manual! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorised service centre or a similarly qualified specialist.

Problem	Possible cause	Solution
appliance does not start	not connected to power supply	connect to power supply
	power cord or plug is defective	check by a specialist
	other electrical defect to the appliance	check by a specialist
	error occurred	see protection and error codes
	remote control faulty	see below
remote control not working	batteries exhausted	replace batteries
	appliance out of range or signals disrupted by obstacle	move the remote control closer and clear obstructions
	other electrical defect to the remote control	check by a specialist
timer not working	implausible, contradictory or wrong time set	check timer setting
unsatisfactory cooling	nearby heat source hinders cooling process	relocate appliance or remove heat source
	ventilation insufficient	ensure surrounding clearance
	open window(s) or door(s) in the room	close window(s) / door(s)
	exhaust hose not properly connected or blocked	connect properly or check for and remove blockage
	air filter(s) blocked	clean air filter(s)
	temperature set too high	regulate the temperature controller
noise	appliance is not levelled	level the appliance
	appliance contacts obstacle	remove obstacle

Note: Murmur of water is heard when the appliance is operating. It is a normal sound of the coolant circulating in the system.

Protection and error codes

Code	Cause	Solution
P1	internal water tank full	drain through lower outlet
E1	room temperature sensor error	switch the appliance into standby, unplug and re-plug
E2	evaporator temperature sensor error	switch the appliance into standby, unplug and re-plug
E4	control panel communication error	switch the appliance into standby, unplug and re-plug

Note: Contact the service centre if errors occur repeatedly.

Information requirements

Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	P_{rated} for cooling	2.3	kW
Rated capacity for heating	P_{rated} for heating	n/a	kW
Rated power input for cooling	P_{EER}	0.95	kW
Rated power input for heating	P_{COP}	n/a	kW
Rated Energy efficiency ratio	$EERd$	2.6	-
Rated Coefficient of performance	$COPd$	n/a	-
Power consumption in thermostat-off mode	P_{TO}	0.8	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.4	W
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate for cooling and heating separately)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0.9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	dB
Global warming potential	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Contact details for obtaining more information	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Note: The rated cooling capacity was tested under following conditions:

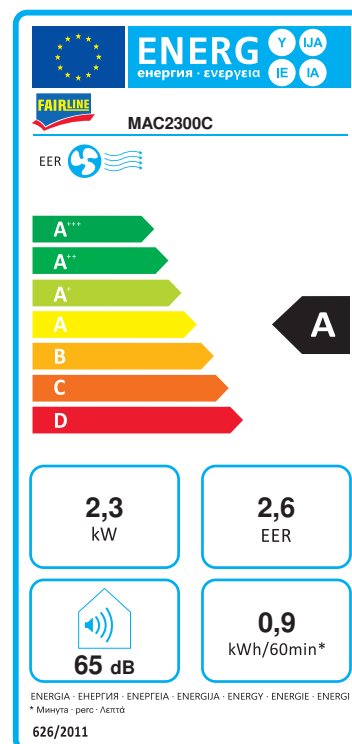
Cooling operation	Indoor	35 °C (DB)	24 °C (WB)
-------------------	--------	------------	------------

Wiring diagram

See annex.

Energy label

Local air conditioners
Energy efficiency class: A



Notes:

- This appliance contains fluorinated greenhouse gas covered by the Kyoto protocol, which is dangerous for the environment and contributes to global warming if released to the atmosphere.
- Refrigerant type: R410a
- Global warming potential (GWP): 2088

- Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere.
- This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 2088.
- This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 2088 times higher than 1 kg of CO₂, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- Energy consumption 0.9 kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

DE MOBILES KLIMAGERÄT MAC2300C

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses **FAIRLINE** Produktes.
Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

Besten Dank!

GB
DE

6. Disposal



Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.



Refrigerants must be evacuated and disposed of by a qualified specialist in accordance with federal and local regulations before the appliance is scrapped.



Dispose of packaging in accordance with applicable legal regulations.



Do not put your used batteries, nickel-metal hydride, rechargeable, round cell or starter batteries in with your household rubbish. Take them to an appropriate disposal/ collection site.

7. Warranty

A statutory warranty applies for this product.

Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
 - Purchase receipt
 - Model description/Type/Brand
 - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

For products bought at METRO Cash & Carry India, a local warranty of two years after purchase date applies instead of the above mentioned statutory warranty.

GWL 8/14 EN
MAC2300C

ENGLISH

151119

1. Beschreibung

Dieses Klimagerät ist geeignet zum Herunterkühlen oder Entfeuchten von Innenräumen.

Das Gerät ist nicht für die gewerbliche oder industrielle Nutzung geeignet. Verwenden Sie das Gerät für keine anderen Zwecke. Jegliche anderweitige Verwendung führt zu Beschädigungen des Gerätes oder Verletzungen von Personen.

Beachten Sie für Details die Übersichtszeichnung.

- | | |
|---|---|
| 1. Bedienfeld | 13. Fernbedienung |
| a. Anzeige | a. Fernbedienungssender |
| b. Kontrollleuchten | b. Display mit Funktionsanzeigen |
| c. Kontrollleuchten | c. Vorprogrammierte Taste SHORT CUT |
| Lüftergeschwindigkeit | d. Timer-Taste Ein TIMER ON |
| HIGH / LOW | e. Timer-Taster Aus TIMER OFF |
| d. Wahl Taste | f. Anzeige/Indikator Ein/Aus-Taste LED |
| Lüftergeschwindigkeit FAN | g. Batteriefach |
| e. Zeitschaltuhr-Einstelltaste | h. Schlafmodustaste SLEEP |
| TIMER mit Kontrollleuchten | i. Temperatur erhöhen/verringern ▲ ▼ |
| f. Taste erhöhen ▲ | j. Wahl Taste |
| g. Ein-/Standby-Taste ⏻ mit Kontrollleuchte | Lüftergeschwindigkeit FAN |
| h. Taste verringern ▼ | k. Moduswahl Taste MODE |
| i. Schlafmodus-Taste SLEEP mit Kontrollleuchte | l. Ein/Aus-Taste ON/OFF |
| j. Modus-Wahl Taste MODE | 14. Abluftschlauch |
| k. Modus-Kontrollleuchten | 15. Wandadapter |
| AUTO / FAN 🌀 / DRY 💧 / COOL ❄️ | 16. Wandverbinder |
| 2. Lamelle | 17. Abluftverbinder |
| 3. Fernbedienungs-Empfänger | 18. Dübel (x 4) |
| 4. Griffmulde | 19. Schraube (x 4) |
| 5. Oberer Ablauf | 20. Entwässerungsschlauch |
| 6. Rolle | 21. Batterie (LR03/AAA) (x 2) |
| 7. Luftfilter | |
| 8. Luftauslass | |
| 9. Lufteinlass | |
| 10. Netzkabelschlaufe | |
| 11. Netzkabel mit -stecker | |
| 12. Unterer Ablauf | |

2. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN!
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!
ACHTEN SIE BESONDERS AUF ALLE ABBILDUNGEN AUF DER ILLUSTRATIONSSEITE!

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch. Machen Sie sich mit der Nutzung, den Einstellmöglichkeiten und den Funktionen der Schalter vertraut. Verinnerlichen Sie Sicherheitshinweise und Anweisungen und befolgen Sie diese, um mögliche Risiken und Gefahren zu vermeiden.





Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

DE

WARNUNG - ERSTICKUNGSGEFAHR!



Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder sollten nicht mit Verpackungsmaterial spielen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass sie dieses verschlucken oder daran ersticken!

WARNUNG!



Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie dieses vor dem Austausch von Zubehörteilen, vor Reinigungsarbeiten und bei Nichtgebrauch von der Stromversorgung.

WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!



Schützen Sie elektrische Teile gegen Feuchtigkeit. Tauchen Sie diese nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen für Reinigung und Pflege.



Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Untergrund stehend in Betrieb. Fassen Sie den Netzstecker nie mit nassen oder feuchten Händen an.



Dieses Gerät entspricht der Schutzklasse I und muss daher an den Schutzleiter angeschlossen werden.



Nur in trockenen Innenräumen verwenden.



Trocken



Feucht

Sicherheitshinweise für Klimageräte

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Halten Sie den in den technischen Daten angegebenen minimalen Umgebungsabstand um das Gerät ein und sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation.
6. Platzieren Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Hitzequellen, da dies den Kühlprozess behindert.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Fläche.
8. Kippen Sie das Gerät nicht über einen Winkel von 45 °, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu vermeiden.
9. Das Gerät muss entsprechend den nationalen Installationsvorschriften installiert werden.
10. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit oder wo Spritzwasser wahrscheinlich ist (z. B. Waschküche).
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosiven Umgebungen, entstehend aus einer entflammaren Mischung aus Luft, brennbaren Dämpfen, Dünsten, Nebeln oder Staub.
12. Verwenden Sie keine Aerosol-Sprühdosen in der Nähe des Geräts.
13. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
14. Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist.
15. Beachten Sie die minimale und maximale Umgebungstemperatur für den Betrieb in den technischen Daten.
16. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an dem Gerät vor. Verwenden Sie nur Aufsätze und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

Elektrische Sicherheit

1. Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt ist, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt ist.

3. Schützen Sie die Anschlussleitung gegen Beschädigungen. Lassen Sie diese nicht über scharfe Kanten hängen und knicken Sie diese nicht. Halten Sie die Anschlussleitung fern von heißen Oberflächen und stellen Sie sicher, dass niemand darüber stolpern kann.
4. Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in das Innere des Gerätes ein und blockieren Sie nie die Lüftungsöffnungen.
5. Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf.
6. Verbinden Sie das Gerät nicht mit Verlängerungskabeln oder Mehrfachsteckdosenleisten.

Sicherheitshinweise für Batterien

1. Halten Sie Batterien jeder Zeit außer Reichweite von Kindern.
2. Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Batterien verschluckt wurden.
3. Fassen Sie ausgelaufene Batterien nur mit entsprechendem Schutz an und entsorgen Sie diese umgehend. Vermeiden Sie den Kontakt mit Batterieflüssigkeit, insbesondere von Haut und Augen. Spülen Sie die betroffenen Stellen bei Kontakt mit Augen oder Mund sofort unter fließendem Wasser ab und suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf. Waschen Sie betroffenen Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife.
4. Reinigen Sie die Kontakte an Batterien und in dem Produkt, bevor Sie diese einsetzen.
5. Verwenden Sie niemals alte mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlichen Typs oder von verschiedenen Herstellern. Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig aus.
6. Benutzen Sie nur Batterien empfohlen für dieses Produkt, siehe technische Daten.
7. Beachten Sie beim Einsetzen von Batterien die Polarität (+ und -). Achten Sie auf entsprechende Markierungen auf dem Produkt und der Batterie.
8. Nehmen Sie Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird.
9. Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.
10. Versuchen Sie niemals, nicht wieder aufladbare Batterien aufzuladen.

11. Setzen Sie Batterien niemals extremen Bedingungen wie Hitze, Kälte oder Feuchtigkeit aus.
12. Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie Batterien nicht.
13. Schließen Sie Batterien nicht kurz. Bewahren Sie diese niemals so auf, dass sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch metallische Objekte kurzgeschlossen werden können.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. Montieren und verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben.
2. Untersuchen Sie die Wand, an der Sie den Abluftschlauch montieren wollen, bevor Sie damit anfangen. Stellen Sie sicher, dass sich keine versteckten Objekte wie z. B. Strom, Wasser oder Gas führende Leitungen an der Montagestelle befinden, die vom Bohrer getroffen werden könnten.
3. Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage fern. Diese könnten Kleinteile verschlucken – Erstickungsgefahr.
4. Verwenden Sie nur geeignete Werkzeuge zur Montage des Produktes.
5. Ziehen Sie alle Schrauben und andere Verbindungen stets gut fest, überdrehen Sie diese aber nicht.

3. Installation

Transport

- Das Gerät ist schwer. Bewegen Sie das Gerät deshalb nach Möglichkeit durch Schieben oder Ziehen auf den Rollen.
- Wenn ein Anheben unvermeidlich ist, verwenden Sie die Griffmulden und tragen Sie das Gerät zu zweit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Warten Sie nach dem Bewegen mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu vermeiden

Aufstellort

Beachten Sie folgende Punkte bei der Wahl des Installationsorts:

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise!
- Halten Sie einen Umgebungsabstand in jede Richtung von 30 cm und 100 cm zu anderen Elektrogeräten ein.
- Halten Sie einen Umgebungsabstand von 50 cm rund um den äußeren Abluftauslass ein und schützen Sie diesen vor eintretenden Objekten oder Feuchtigkeit.
- Stellen Sie sicher, dass die Wand hinter dem Gerät eine Außenwand und keine Trennwand ist und dass die Bohrlöcher sicher und ungehindert von versteckten Objekten in der Wand ausgeführt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Steckdose in Reichweite ist und diese nach der Installation erreichbar bleibt.
- Seien Sie sich bewusst, dass sich während des Entfeuchtungs-Vorgangs Wasser im Gerät ansammelt, welches durchgehend mit dem mitgelieferten Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen Ablauf abgeführt werden muss.
- Versichern Sie sich, dass keine Hindernisse den Luftstrom blockieren.

Das Gerät ist für folgende Umgebungstemperaturen geeignet:

Modus	Temperatur
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

WARNUNG! Jegliche andere Bedingungen oder Installationsorte können zu geminderten Leistung des Geräts, Verletzungen oder Sachschäden führen.

Abluftschlauch

- Schrauben Sie den Wandverbinder und den Abluftverbinder jeweils auf eine Seite des Abluftschlauchs.
- Verbinden Sie den Abluftverbinder mit dem Luftauslass des Geräts.
- Verwenden Sie den Wandadapter als Schablone, um das Bohrmuster auf die Wand zu übertragen.
- Bohren Sie Löcher mit einem geeigneten Elektrowerkzeug.
- Befreien Sie die Löcher von Bohrstaub und befestigen Sie den Wandadapter mit den beiliegenden Schrauben und Dübeln.
- Verbinden Sie den Wandverbinder mit dem Wandadapter.

Hinweise:

- Der Abluftschlauch kann auseinandergezogen oder zusammengeschoben werden; halten Sie die Schlauchlänge für eine optimale Leistung jedoch so kurz wie möglich.
- Verlängern Sie den Abluftschlauch nicht.
- Vermeiden Sie ein Überbiegen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Gerät über längeren Zeitraum nicht verwenden.

Entwässerungsschlauch

Der Entwässerungsschlauch wird benötigt, um Wasser aus dem oberen Ablauf abzuleiten.

- Schieben Sie den Entwässerungsschlauch so weit wie möglich auf den oberen Ablauf.
- Führen Sie das andere Ende des Entwässerungsschlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf.

Hinweise:

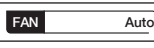
- Abhängig von dem eingestellten Betriebsmodus wird das Wasser nach außen geleitet oder in einem internen Tank gesammelt. Entwässern Sie das Gerät entsprechend.
- Decken Sie die Abläufe stets ab, wenn sie nicht gebraucht werden.
- Beachten Sie die Hinweise zur Außerbetriebnahme im entsprechenden Abschnitt, falls Sie das Gerät über längeren Zeitraum nicht verwenden.

4. Bedienung

Funktionen

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
		ein oder in Standby schalten
		Wert erhöhen
		Wert verringern
		Modus auswählen
		Lüftergeschwindigkeit einstellen
		Schlafmodus ein-/ausschalten
  	 	Einstellung der Zeitschaltuhr Ein/Standby
-		Anzeige und Indikatorleuchten ein/aus
-		Voreingestellten Modus oder Temperatur auswählen
 	-	Umschalten zwischen °C und °F -Einheiten

Kontrollleuchten

Bedienfeld	Fernbedienung	Funktion
AUTO 		Gerät im Automatikmodus
 		Gerät im Kühlmodus
 		Gerät im Entfeuchtungsmodus
-		ohne Funktion
 		Gerät im Lüftermodus
		Lüftergeschwindigkeit hoch
		Lüftergeschwindigkeit niedrig
-		Lüftergeschwindigkeit Auto
	Timer On	Auto-Ein-Zeit eingestellt
	Timer Off	Auto-Aus-Zeit eingestellt
°F	-	Temperatur wird in Fahrenheit (°F) angezeigt
°C	-	Temperatur wird in Celsius (°C) angezeigt
	— / 	Gerät in Standby /ein
		Schlummermodus aktiv
-		Signal wird übertragen

Hinweise:

- Jede Betätigung einer Taste auf dem Bedienfeld und jede erfolgreiche Übertragung der Fernbedienung wird mit einem akustischen Signal bestätigt.
- Alle Funktionen des Geräts können mit dem Bedienfeld oder der Fernbedienung gesteuert werden, mit Ausnahme der Anzeigenbeleuchtungs-Taste **LED** und der **SHORTCUT**-Taste, welche ausschließlich auf der Fernbedienung zu finden sind.

Fernbedienung

Die abwechselnde Verwendung des Bedienfeldes und der Fernbedienung kann zu einer Abweichung des Geräts und der dargestellten Information auf der Fernbedienung führen.

- Betätigen Sie eine Taste Ihrer Wahl auf der Fernbedienung und das Gerät übernimmt die momentane Einstellung der Fernbedienung.

Hinweise:

- Die Signale der Fernbedienung werden mit einer kurzen Verzögerung übertragen. Dieser Vorgang wird mit dem Erscheinen des Symbols  auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.
- Der Betrieb des Geräts wird mit dem Symbol  auf der Anzeige der Fernbedienung angezeigt.
- Kurz nach dem Zurücksetzen der Fernbedienung zeigt diese alle Elemente auf der Anzeige an.

Ein-/Ausschalten

Das Gerät kann nur ein oder in Standby geschaltet werden. Ziehen Sie den Stecker, um das Gerät auszuschalten. Betätigen Sie die Ein-/Standby-Taste  oder die Taste **ON/OFF**, um das Gerät ein oder in Standby zu schalten.

Hinweise:

- Nach einem Stromausfall oder wenn das Gerät in Standby und kurz darauf wieder eingeschaltet wird, startet der Kühl-Kompressor nach 3 Minuten (Einschaltverzögerung). Dies soll Beschädigungen am Kältemittelkreislauf verhindern.
- Falls das Gerät umgestoßen wird, schalten Sie sofort in Standby und ziehen Sie den Stecker. Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen, um Schäden am Kältemittelkreislauf zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Ausstecken stets in Standby.

Modi

Modus		Anwendung
AUTO	Automatikmodus	- das Gerät wählt den geeigneten Modus, um die eingestellte Temperatur zu erreichen - die Lüftergeschwindigkeit wird automatisch eingestellt - die Temperatur kann manuell eingestellt werden
Auto		
	Kühlmodus	- kühlt die Raumtemperatur herunter - der Kühl-Kompressor startet und stoppt, um die eingestellte Temperatur zu halten - die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur können eingestellt werden
Cool		
	Entfeuchtungsmodus	- entfeuchtet den Raum mit dem Lüfter - die Lüftergeschwindigkeit und die Temperatur sind voreingestellt und können nicht eingestellt werden
Dry		
	Lüftermodus	- nur Lüfter - die Lüftergeschwindigkeit kann eingestellt werden - Temperatureinstellung nicht möglich
Fan		
TIMER	Zeitschaltuhrmodus	das Gerät schaltet sich zu eingestellten Zeitpunkten ein und/oder aus
SLEEP	Schlafmodus	- eingestellte Temperatur wird nach 30 Minuten um 1 °C und nach weiteren 30 Minuten wiederum um 1 °C erhöht - Temperatur wird für die folgenden 7 Stunden gehalten, danach kehrt das Gerät zur eingestellten Temperatur zurück - nicht verfügbar während Lüfter- und Entfeuchtungsmodus

Temperatur einstellen

- Drücken und halten Sie die beiden Tasten erhöhen und verringern gemeinsam länger als drei Sekunden, um zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie die Tasten erhöhen / und verringern / einzeln, um die Temperatur zwischen 17 °C bis 30 °C bzw. 62 °F bis 86 °F einzustellen.

Lüftergeschwindigkeit einstellen

Betätigen Sie die Wahl Taste für die Lüftergeschwindigkeit **FAN**, um zwischen den Geschwindigkeiten zu wählen. Die jeweilige Kontrollleuchte auf dem Bedienfeld und der Fernbedienung zeigen die momentane Einstellung an.

Hinweis: Es gibt keine Kontrollleuchte für die automatische Geschwindigkeitseinstellung.

Lamellen einstellen

Stellen Sie die Lamellen manuell so ein, dass der Luftstrom in eine beliebige Richtung geleitet wird. Dies ist in allen Modi möglich.

Zeitschaltuhr einstellen

Die Zeitschaltuhr schaltet das Gerät ein oder in Standby, nachdem eine wählbare Zeit verstrichen ist. Beim Einschalten verwendet das Gerät den / die letzten verwendeten Modus und Einstellung.

Die eingestellte Dauer wird umgehend nach der Eingabe heruntergezählt, ohne Zusammenhang mit der gegenteiligen Zeiteinstellung.

- Betätigen Sie die Zeitschaltuhr-Einstelltaste **TIMER** oder die spezifische **TIMER ON/OFF** -Taste der Fernbedienung, um jeweils einen Zeitpunkt für Auto-Ein oder Auto-Aus festzulegen. Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Betätigen Sie die Taste / oder die spezifische **TIMER ON/OFF** -Taste der Fernbedienung so oft wie nötig, um eine Zeit zwischen 0,5 bis zu 24 Stunden festzulegen.
- Die Einstellung wird nach 5 Sekunden ohne Eingabe gespeichert.

Beispiele:

- Um das Gerät nach 1 Stunde aus und nach weiteren 1 ½ Stunden wieder einzuschalten, stellen Sie während des Betriebs die Auto-Aus-Zeit auf 1,0 h und die Auto-Ein-Zeit auf 2,5 h.
- Um das Gerät in 8 Stunden für einen Zeitraum von 8 Stunden einzuschalten, stellen Sie in Standby die Auto-Ein-Zeit auf 8,0 h und die Auto-Aus-Zeit auf 16,0 h.

Hinweise:

- Die Einstellung erfolgt in 0,5-Schritten bis zu 10 Stunden und 1-Stunden-Schritten ab 10 bis zu 24 Stunden.
- Die jeweilige Kontrollleuchte leuchtet, wenn eine Zeit eingestellt ist.
- Die Einstellungen werden gelöscht, wenn das Gerät vor Ablauf der Zeit manuell ein- oder in Standby geschaltet wurde.
- Nach Ausführung des Auto-Ein-/Aus-Befehls wird die Einstellung gelöscht und das Gerät muss erneut eingestellt werden.
- Die Einstellungen werden gelöscht, wenn es zu einem Fehler kommt (siehe Schutz- und Fehlercodes).

Funktion vorprogrammieren

- Durch Drücken der Taste **SHORTCUT** lässt sich eine beliebige Funktion und Temperatur abspeichern und abrufen.
- Wählen Sie z. B. mit den Tasten **MODE**, **TEMP** / und verringern / , **FAN** usw. die gewünschte Funktion.
 - Halten Sie nun die Taste **SHORTCUT** gedrückt bis die Anzeige einmal blinkt, um die Einstellung zu übernehmen.
 - Sie können die abgespeicherte Einstellung jederzeit und aus jedem Modus heraus durch kurzes Drücken der Taste **SHORTCUT** aktivieren.

Entwässern

Wasser wird ausschließlich während des Automatik- **AUTO**, Kühl- und Entfeuchtungsmodus angesammelt.

Während des Entfeuchtungsmodus wird Wasser unverzüglich durch den oberen Ablauf abgeleitet und der Entwässerungsschlauch muss dauerhaft angeschlossen sein. Das Wasser wird durch den Schlauch in einen geeigneten Behälter oder einen nahegelegenen Ablauf geleitet.

WARNUNG – Überschwemmungsgefahr! Lassen Sie das Gerät während des Entwässerns in einen externen Behälter niemals unbeaufsichtigt. Leeren Sie den Behälter regelmäßig, um eine Überlaufen und Wasserschäden zu vermeiden.

Während des Automatik- **AUTO** und Kühlmodus wird das Wasser in einem internen Tank angesammelt, welcher entleert werden muss, wenn er voll ist. In diesem Fall ertönt ein akustisches Signal, auf der Anzeige erscheint der Schutzcode **P1**. Der Kühlprozess wird gestoppt, bis das Wasser entleert und das Gerät neugestartet wurde, während der Lüfter weiterhin arbeitet.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Platzieren Sie das Gerät mit dem unteren Ablauf über einem geeigneten Behälter oder Ablauf.
- Entfernen Sie die Abdeckung des unteren Ablaufs.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an, nachdem das Wasser vollständig abgelassen ist.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Das Gerät ist bereit zum Einschalten.

5. Reinigung und Pflege

Reinigung

- Reinigen Sie das Gerät alle zwei Wochen.
- Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Lappen und neutralem Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Reinigen Sie den Luftfilter in warmem Wasser (unter 40 °C) und neutralem Reinigungsmittel. Lassen Sie den Filter vor dem Einbau vollständig trocknen.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts und führen Sie keine Werkzeuge durch die Lüftungsöffnungen.
- Im Innern dieses Geräts befinden sich keine Teile, die vom Benutzer repariert oder gewartet werden können. Wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft, um das Produkt überprüfen und gegebenenfalls instand setzen zu lassen.

Außerbetriebnahme

- Entleeren Sie jegliches Wasser aus dem Gerät und trocknen Sie dieses einen halben Tag lang im Lüftermodus in einem trockenen, warmen Raum, um Schimmel vorzubeugen.
- Schalten Sie das Gerät in Standby.
- Ziehen Sie den Netzstecker und befestigen Sie das Netzkabel in der Netzkabelschleife.
- Entfernen Sie die Abluftschlauch-Baugruppe von dem Gerät.
- Schließen Sie die Abdeckung des Wandadapters.
- Decken Sie die Abläufe ab.
- Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Störung und Behebung

Vermeintliche Fehlfunktionen, Störungen oder Schäden sind häufig auf Ursachen zurückzuführen, die vom Benutzer selbst behoben werden können. Überprüfen Sie das Produkt deshalb vor dem Kontaktieren einer qualifizierten Fachkraft anhand der untenstehenden Tabelle. In den meisten Fällen lassen sich Störungen so schnell beheben.

DE



WARNUNG!

Führen Sie nur solche Arbeiten durch, die in dieser Bedienungsanleitung erklärt sind! Alle weiteren Inspektions-, Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von einer autorisierten Kundendienststelle oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden!

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Gerät startet nicht	nicht an die Stromversorgung angeschlossen	an die Stromversorgung anschließen
	Netzkabel oder Stecker defekt	von einer Fachkraft überprüfen lassen
	sonstiger elektrischer Defekt des Geräts	von einer Fachkraftüberprüfen lassen
	Fehler aufgetreten	siehe Schutz- und Fehlercodes
Fernbedienung funktioniert nicht	Fernbedienung fehlerhaft	siehe unten
	Batterien erschöpft	Batterien auswechseln
	Gerät außerhalb der Reichweite oder Signale von Hindernis unterbrochen	Fernbedienung annähern und Hindernisse entfernen
Zeitschaltuhr funktioniert nicht	sonstiger elektrischer Defekt der Fernbedienung	von einer Fachkraftüberprüfen lassen
	unplausible, gegensätzliche oder falsche Zeit eingestellt	Zeiteinstellung prüfen
unzureichende Kühlung	nahegelegene Hitzequelle behindert den Kühlprozess	Gerät umziehen oder Hitzequelle beseitigen
	unzureichende Belüftung	Umgebungsabstand sicherstellen
	offene(s) Fenster oder Tür(en) im Raum	Fenster / Tür(en) schließen
	Abluftschlauch nicht ordnungsgemäß verbunden oder verstopft	ordnungsgemäß verbinden oder Verstopfung beseitigen
	Luftfilter verstopft	Luftfilter reinigen
	Temperatur zu hoch eingestellt	Temperatursteuerung einstellen
ungewöhnliche Geräusche	Gerät ist nicht nivelliert	Gerät nivellieren
	Gerät berührt Gegenstand	Gegenstand entfernen

Hinweis: Während des Betriebs ist ein Murmeln von Wasser zu hören. Dieses Geräusch ist normal für Kältemittel, das im Kältemittelkreislauf zirkuliert.

Schutz- und Fehlercodes

Code	Ursache	Lösungsansatz
P1	interner Wassertank voll	durch unteren Ablauf entwässern
E1	Fehler des Raumtemperatur-Sensors	Gerät in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E2	Fehler des Verdampfer-Temperatur-Sensors	Gerät in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken
E4	Fehler der Bedienfeld-Kommunikation	Gerät in Standby schalten, Netzstecker ziehen und wieder einstecken

Hinweis: Wenden Sie sich bei wiederholtem Auftreten eines Fehlers an den Kundendienst.

Informationsanforderungen

Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated} im Kühlbetrieb	2,3	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated} im Heizbetrieb	n/a	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,95	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	n/a	kW
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	$EERd$	2,6	-
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	$COPd$	n/a	-
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	0,8	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	0,4	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	$Zweikanal: Q_{DD}$ $Einkanal: Q_{SD}$	0,9	Zweikanal: kWh/a Einkanal: kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	65	dB
Treibhauspotenzial	GWP	2088	kgCO ₂ eq.
Kontaktadresse für weitere Informationen	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Hinweis: Die Bemessungs-Kühlleistung ist unter den nachfolgenden Bedingungen geprüft:

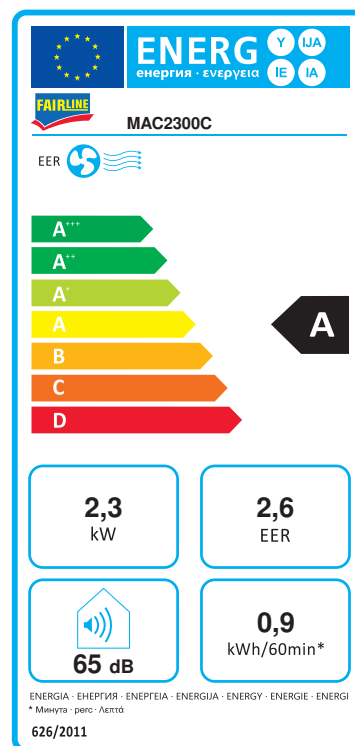
Kühlbetrieb	Innenraum	35 °C (Trockenkugelt-temperatur)	24 °C (Feuchtkugel-temperatur)
-------------	-----------	----------------------------------	--------------------------------

Schaltplan

Siehe Anhang.

Energieverbrauchskennzeichnung

Lokale Klimaanlage
Energieeffizienzklasse A



Hinweise:

- Dieses Gerät enthält fluoriertes Treibhausgas, welches vom Kyoto-Protokoll abgedeckt wird, der Umwelt schadet und zum Treibhauseffekt beiträgt, wenn es in die Atmosphäre gelangt.

- Kältemittel-Typ: R410a
- Treibhauspotential (GWP): 2088
- Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial.
- Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 2088.
- Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 2088 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO₂, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.
- Energieverbrauch 0,9 kWh pro 60 Minuten basiert auf Standard-Testergebnisse. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet und wo es aufgestellt wird.

6. Entsorgung



Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den - falls vorhanden - eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.



Kältemittel müssen vor der Verschrottung von einem qualifizierten Spezialisten entnommen und gemäß nationalen und lokalen Bestimmungen entsorgt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Umweltschutz

Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll, da sie möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und Gesundheit schaden können.

Verbraucher sind daher verpflichtet, Batterien zu einer kostenlosen Sammelstelle bei Handel oder Kommune zu bringen. Altbatterien werden wiederverwertet. Sie enthalten wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet:

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Die Zeichen unter der Mülltonne stehen für:

Pb: Batterie enthält Blei
Cd: Batterie enthält Cadmium
Hg: Batterie enthält Quecksilber

7. Gewährleistung

Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Gewährleistung.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung. Falls produktspezifische Hinweise beiliegen, empfehlen wir dringend diese zu lesen und zu beachten.

Hinweise:

1. Sollte Ihr Produkt nicht mehr richtig funktionieren, prüfen Sie bitte zunächst, ob andere Gründe, wie z. B. eine unterbrochene Stromversorgung (insofern es sich um ein elektronisches Gerät handelt) oder generell eine falsche Handhabung, die Ursache sein könnten.
2. Beachten Sie bitte, dass Sie Ihrem defekten Produkt nach Möglichkeit folgende Unterlagen bzw. Informationen beifügen oder diese bereithalten:
 - Kaufquittung
 - Gerätebezeichnung / Typ / Marke
 - Beschreibung des aufgetretenen Mangels mit möglichst genauer Fehlerangabe

Bei Gewährleistungsansprüchen oder Störungen wenden Sie sich bitte an Ihre Einkaufsstätte.

GWL 8/14 DE
MAC2300C

GERMAN

151119

RO APARAT DE AER CONDIȚIONAT MOBIL MAC2300C

Stimați clienți,

Felicitări pentru cumpărarea acestui produs **Fairline**.

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, vă rugăm să ne acordați câteva minute ca să citiți instrucțiunile de utilizare care urmează.

Vă mulțumim!

1. Descriere

Acest aparat de aer condiționat este conceput pentru a răci sau dezumidifica camere de interior.

Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Nu utilizați aparatul în alte scopuri, pentru a evita posibila deteriorare a aparatului sau vătămare corporală.

Pentru informații detaliate vedeți imaginea de ansamblu.

- | | |
|---|--|
| 1. Panou de control | 13. Telecomandă |
| a. Afișaj | a. Emițător telecomandă |
| b. Indicator unitate °F / °C | b. Afișaj cu indicatoare de funcție |
| c. Indicator viteză ventilator
HIGH/ LOW | c. Buton pre-programat
LEGĂTURĂ |
| d. Buton viteză ventilator FAN | d. Buton temporizator
TIMER PORNIT |
| e. Buton programare temporizator TIMER cu indicatori | e. Buton temporizator
TIMER OPRIT |
| f. Buton creștere ▲ | f. Afișaj/indicator buton LED PORNIT/OPRIT |
| g. Buton printru /așteptare cu indicator | g. Compartimentul bateriilor, cu capac |
| h. Buton scădere ▼ | h. Butonul modului somn
SLEEP (SOMN) |
| i. Buton repaus SLEEP cu indicator | i. Temperatura sus/jos ▲ ▼ |
| j. Buton selectare mod MODE | j. Buton viteză ventilator FAN (VENTILATOR) |
| k. Indicatori de mod
AUTO / FAN / DRY / COOL | k. Butonul de selecție mod
MODE (MOD) |
| 2. Fante lame | l. Comutatorul de alimentare
ON/OFF (PORNIT/OPRIT) |
| 3. Receptor telecomandă | 14. Furtun de evacuare |
| 4. Măner încastrat | 15. Adaptor de perete |
| 5. Evacuare de drenaj superioară | 16. Conector de perete |
| 6. Roată | 17. Conector de evacuare |
| 7. Filtru aer | 18. Conector perete (x4) |
| 8. Evacuarea aer | 19. Șurub (x4) |
| 9. Admisia aer | 20. Furtun de drenaj |
| 10. Legătură cablu de alimentare | 21. Baterie (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Cablu de alimentare cu ștecher | |
| 12. Evacuare de drenaj inferioară | |
| 13. Telecomanda | |

2. Instrucțiuni de siguranță

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND
SIGURANȚA!**
**CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU
CONSULTĂRI ULTERIOARE! ACORDAȚI
ATENȚIE DEOSEBITĂ LA TOATE FIGURILE
DE PE PAGINA DE ILUSTRAȚII!**

Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție înainte de a utiliza aparatul. Familiarizați-vă cu funcționarea, ajustările și funcții comutatoarelor. Asimilați și urmați instrucțiunile de siguranță și operare, pentru a evita eventuale riscuri și pericole.



Îndepărtați toate elementele de ambalare.

AVERTISMENT - PERICOL DE SUFOCARE!

RO



Materialele de ambalare nu sunt o jucărie. Copiii nu ar trebui să se joace cu materiale de ambalare, deoarece acestea prezintă un risc de înghițire și sufocare!

AVERTISMENT!



Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a înlocui atasamente, curăța și atunci când nu este în uz.

AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Protejați componentele electrice împotriva umezelii. Nu scufundați astfel de piese în apă sau alte lichide pentru a evita șocul electric. Nu țineți niciodată aparatul sub jet de apă. Vă rugăm să acordați atenție instrucțiunilor de curățare și îngrijire.



Nu folosiți aparatul cu mâinile unde sau când vă aflați pe o suprafață udă. Nu atingeți ștecherul cablului de alimentare cu mâinile ude.



Acest aparat este clasificat în clasa de protecție I și trebuie să fie conectat la masă ca protecție.



A se folosi doar în spații interioare.



Uscat



Umed

Avertismente aer conditionat

1. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau li s-au dat instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
2. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se va face de către copii fără supraveghere.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de persoane calificate, în mod similar, pentru a evita un pericol.

5. Asigurați distanța minimă în jurul aparatului menționată în datele tehnice și oferiți întotdeauna o ventilație suficientă.
6. Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură, deoarece aceasta va împiedica procesul de răcire.
7. Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și stabilă.
8. Nu înclinați aparatul peste un unghi de 45 de grade, pentru a preveni daune pe circuitul de răcire.
9. Aparatul trebuie să fie instalat în conformitate cu reglementările naționale de cablare.
10. Nu instalați aparatul într-un loc cu umiditate ridicată sau în locuri în care este probabil să apară stropi de apă (de exemplu spălătorie).
11. Nu folosiți aparatul în atmosfere explozive date de amestec combustibil de aer și fum inflamabili, vapori, ceață sau praf.
12. Nu utilizați spray-uri în apropierea aparatului.
13. Acest aparat este doar pentru uz intern.
14. Așezați aparatul, astfel încât ștecherul să fie accesibil în orice moment.
15. Respectați temperatura maximă și minimă a mediului ambiant pentru funcționarea menționată în datele tehnice.
16. Nu încercați să modificați aparatul în nici un fel. Folosiți doar atasamente și accesorii recomandate de producător.

Siguranța electrică

1. Asigurați-va ca tensiunea nominală indicată pe eticheta corespunde cu tensiunea de alimentare.
2. Nu folosiți nici un aparat cu un cablu de alimentare sau ștecherul deteriorat, atunci când funcționează defectuos sau a fost deteriorat în orice mod.
3. Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării. Nu lăsați-l să atârne peste margini ascuțite, nu strângeți sau îndoiți. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți și să asigurați-va că nimeni nu se poate împiedica de el.
4. Nu introduceți degetele sau obiecte străine în orice deschidere a aparatului și nu obstrucționați orificiile de ventilație.
5. Proteja aparatul împotriva căldurii. Nu așezați în apropierea surselor de căldură, cum ar fi sobe sau aparate de încălzire.
6. Nu conectați aparatul la prelungitoare sau prize comune.

Avertismente legate de baterii

1. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor, în orice moment.
2. Cereți sfatul medicului imediat dacă bateriile au fost înghițite.
3. Manipulați bateriile care curg cu protecție adecvată și aruncați-le în mod corespunzător. Preveniți ca acidului din baterie să vină în contact cu pielea și ochii. Dacă ajunge acid de baterie în ochi sau în gură, clătiți bine cu multă apă și cereți sfatul medicului imediat. Dacă acidul de baterie intră în contact cu pielea, spălați zona afectată cu o multă apă și săpun.
4. Curățați contactele de pe baterii și aparat înainte de a introduce.
5. Nu utilizați împreună baterii vechi și noi, baterii de diferite tipuri sau diferiți producători. Înlocuiți întotdeauna toate bateriile unui set, în același timp.
6. Utilizați numai baterii recomandate pentru acest aparat; consultați datele tehnice.
7. Respectați polaritatea (+ și -) la introducerea bateriilor. Acordați atenție marcajelor de pe aparat și baterie.
8. Scoateți bateriile din aparat în cazul în care nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
9. Scoateți bateriile epuizate imediat din aparat.
10. Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
11. Nu expuneți niciodată bateriile la condiții extreme de mediu, cum ar fi căldură, frig sau umezeală.
12. Nu demontați, deschideți sau rupeți bateriile.
13. Nu scurtcircuitați bateriile. Nu le păstrați la întâmplare într-un loc unde se pot scurt-circuita între ele sau să fie scurt-circuitate de alte obiecte metalice.

Avertismente de siguranță adiționale

1. Folosiți și asamblați aparatul numai așa cum este descris în acest manual.
2. Examinați peretele pe care doriți să instalați evacuare aerului înainte de a începe instalarea. Asigurați-vă că nu sunt ascunse cabluri de alimentare, conducte de apă sau gaz sau alte obiecte ascunse în perete care ar putea fi lovite de foraj.
3. Țineți copiii și animalele de companie la distanță în timpul instalării. Ei ar putea înghiți bituri și piese - pericol de sufocare.

4. Utilizați numai instrumente adecvate pentru a instala acest produs.
5. Asigurați-vă că strângeți șuruburile bine, dar nu le strângeți prea tare.

3. Instalarea

Transportul

- Aparatul este greu. Prin urmare, mutați aparatul ori de câte ori este posibil prin împingere sau tragere, rulare pe roți.
- Când ridicarea este inevitabilă, utilizați mânerul încastat și ridicați cu doi oameni.
- Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.
- Așteptați cel puțin 2 ore după mutare înainte de porni aparatului, pentru a evita daunele pe circuitul de răcire.

Plasamentul

La alegerea unui loc de instalare, luați în considerare următoarele aspecte:

- Respectați toate avertismentele de siguranță!
- Asigurați distanța minim în toate direcțiile de 30 cm și 100 cm de alte aparate electrice.
- Păstrați o distanță de minim 50 cm în jurul prizei de pe perete de evacuare din afara și protejați de intrarea de obiecte și umiditate.
- Asigurați-vă că peretele din spatele aparatului este un perete exterior nu un divizor și găurile pot fi făcute într-un mod sigur, neobstrucționat de obiecte ascunse în perete.
- Asigurați-vă că o priză adecvată este în apropiere de locația dorită și rămâne accesibilă după instalare.
- Gândiți-vă că în timpul operației de dezumidificare apa este colectată în interiorul aparatului, care trebuie să fie drenată continuu printr-un furtun de drenaj conectat într-un recipient adecvat sau un canal de scurgere din apropiere.
- Asigurați-vă că nu există obstacole care împiedică fluxul de aer.

Aparatul este destinat pentru următoarele temperaturi ambiante:

Mod	Temperatură
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

AVERTISMENT! Orice alte condiții și locații ca menționate mai sus poate duce la performanță redusă a aparatului, vătămări și daune materiale.

Evacuarea aer

1. Înșurubați conectorul de perete și conectorul de evacuare pe fiecare parte a furtunului de evacuare.
2. Conectați conectorul de evacuare a aerului la evacuarea aerului a aparatului.
3. Utilizați adaptorul de perete ca șablon pentru a marca găuri pe perete.
4. Găuriți cu un instrument de putere adecvat.
5. Eliberați găurile de praf și montați adaptorul de perete cu șuruburi și diblurile furnizate.
6. Conectați conectorul de perete la adaptorul de perete.

Notă:

- Furtunul de evacuare poate fi extins și comprimat, dar pentru performanțe optime, păstrați lungimea de evacuare la un nivel minim.
- Nu prelungi furtunul de evacuare.
- Evitați supra-îndoire.
- Respectați instrucțiunile de dezafectare în secțiunea respectivă, în cazul în care aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.

Furtun de drenaj

Furtunul de evacuare este folosit pentru a drena apa de la evacuarea de drenaj superioară.

1. Glisați furtunul de evacuare, pe cât posibil în evacuare.
2. Conduceți celălalt capăt al furtunului de scurgere într-un recipient adecvat sau un canal de scurgere din apropiere.

Notă:

- În funcție de modul reglat apa este drenată fie direct, fie colectată într-un rezervor intern. Drenați apa corespunzător.
- Acoperiți întotdeauna evacuările de drenaj atunci când nu sunt în uz.
- Respectați instrucțiunile de dezafectare în secțiunea respectivă, în cazul în care aparatul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.

4. Funcționarea

Funcții

Panoul de control	Telecomanda	Funcția
		comută pe pornit sau în așteptare
		crește valoarea
		scade valoarea
		comută între moduri
		comută între viteze de ventilare
		comută modul repaus pornit/oprit
		reglarea temporizatorului și a timpului de așteptare
-		afișaj și lumini indicatoare pornite/oprite
-		selecția modului de presetare și temperatura
	-	Comutați între unitățile °C și °F

Indicatori

Panoul de control	Telecomanda	Funcția
		aparatur e în modul automat
		aparatur e în modul răcire
		aparatur e în modul dehumidificare
-		Funcția nu este asigurată
		aparatur e în modul ventilare
		viteza de ventilare e setată pe nivelul superior
		viteza de ventilare e setată pe nivelul inferior
-		viteza ventilatorului setată pe Auto
	Timer On	setarea temporizator automat pornit
	Timer Off	setarea temporizator automat oprit
	-	temperatura afișată în Fahrenheit °F
	-	temperatura afișată în Celsius °C
		Aparatur în așteptare/pornit
		modul repaus activ
-		transmite semnal

Notă:

- Fiecare apăsare a unui buton de pe panoul de control și fiecare semnal transmis cu succes de la telecomandă este confirmată de un semnal acustic.
- Toate funcțiile aparatului pot fi controlate prin intermediul panoului de control sau a telecomenzii, cu excepția iluminatului afișajului **LED** și a butoanelor de **LEGĂTURĂ**, care sunt prezente exclusiv pe telecomandă.

Telecomanda

Utilizarea panoului de control și telecomenzii alternativ ar putea duce la o aliniere greșită a aparatului și a informațiilor afișate pe telecomandă.

- Apăsați orice buton de pe telecomandă și aparatul adoptă setările actuale de pe telecomandă.

Notă:

- Semnalele de la telecomandă vor fi transmise cu o întârziere scurtă după apăsarea unui buton. Acest proces este indicat de simbolul care apare pe ecranul telecomenzii.
- Funcționalitatea aparatului este indicată de simbolul care apare pe ecranul telecomenzii.
- La scurt timp după o resetare ecranul telecomenzii prezintă toate elementele de afișare pentru câteva secunde.

Comutarea pornit/oprit

Aparatur poate fi comutat doar pe pornit sau în modul de așteptare.

Deconectați-l pentru al opri.

Apăsați butonul pornit/ așteptare / **PORNIT/OPRIT** pentru a porni aparatul sau al pune în așteptare.

Notă:

- După o întrerupere a curentului sau atunci când aparatul este pornit în așteptare și apoi pornit din nou într-un timp scurt, compresorul frigorific va relua activitatea după 3 minute (pornire cu întârziere). Acest lucru este efectuat pentru a preveni circuitul frigorific de la daune.
- În cazul în care aparatul este răsturnat, treceți-l în modul așteptare și scoateți imediat din priză. Așteptați cel puțin 2 ore înainte de a porni aparatul, pentru a evita daunele pe circuitul de răcire.
- Opriti întotdeauna comutați aparatul în modul așteptare înainte de a deconecta.

Moduri

Mod		Aplicația
AUTO	modul automat	- aparatur selectează adecvat modul pentru a atinge temperatura setată - viteza ventilatorului este controlată automat - temperatura poate fi ajustată
	modul de răcire	- răcește temperatura camerei - rulează compresor frigorific și se oprește pentru a menține temperatura setată - viteza ventilatorului și temperatura setată pot fi ajustate
	mod de dehumidificare	- dehumidifica camera cu ventilatorul. - viteza ventilatorului și temperatura setată nu pot fi ajustate
	modul ventilare	- doar ventilatorul - viteza ventilatorului poate fi reglată - temperatura nu poate fi ajustată
TIMER	modul temporizator	pornește și / sau pune aparatul în modul așteptare la un moment definit de utilizator
SLEEP	modul repaus	- crește temperatura setată cu 1 °C după 30 de minute și, din nou, până la 1 °C, după alte 30 de minute - temperatura va fi păstrată în următoarele 7 ore și aparatul revine apoi la temperatura stabilite anterior - nu este disponibilă în modul fan, dehumidificare

Reglarea temperaturii

- Apăsați și mențineți ambele, butonul de creștere și scădere de pe panoul de comandă timp de mai mult de 3 secunde pentru a comuta între °C sau °F.
- Apăsați butonul de creștere / și scădere / separat pentru a selecta o temperatură între 17 °C până la 30 °C sau 62 °F până la 88 °F.

Setarea vitezei ventilatorului

Apăsați butonul de viteză al ventilatorului **FAN** pentru a comuta între setările de viteză. Indicatorul respectiv de pe panoul de control și telecomandă arată setarea curentă.

Notă: Nu există niciun indicator pentru stabilirea automata a vitezei.

Ajustare fante

Fantele de evacuare a aerului pot fi reglate în orice mod pentru a se potrivi nevoilor necesare.

Reglarea temporizatorului

Temporizatorul pornește aparatul sau regimul de așteptare atunci când intervalul de timp definit de utilizator a expirat. La pornire, va fi folosit ultimul mod și setările. Durata reglată va începe să fi contorizată imediat după intrarea fără corelație cu setarea de timp contrară.

- Apăsați butonul de programare a temporizatorului **TIMER** de pe aparat, sau butonul specific **TIMER ON/OFF (TIMP PORNIT/OPRIT)** de pe telecomandă pentru a intra în setările orei sau pentru a seta

temporizatorul de pornire sau oprire automată. Indicatorul respectiv pentru fiecare setare se va aprinde.

- Apăsați butoanele **▲** / **▼** sau butonul specific **TIMER ON/OFF (TIMER PORNIT/OPRIT)** de pe telecomandă cât de des este necesar pentru a seta ora între 0,5 și 24 de ore.
- Setarea va fi salvată după 5 secunde fără o introducere.

Exemple:

- Pentru a avea aparatul oprit după o oră și pornit din nou după 1 ½ ora, reglați ora de oprire la 1,0 h și timpul de pornire în 2,5 h în timpul funcționării.
- Pentru a avea aparatul pornit după 8 ore și oprit după alte 8 ore, setați timpul pentru automat pornit 8,0 h, iar timpul de automat oprit la 16,0 h în timpul regimului de așteptare.

Notă:

- Ajustările de reglare sunt de 0,5 ore până la 10 ore, apoi o oră până la 24 de ore.
- Indicatorul respectiv va fi aprins, atunci când este setat un timp.
- Comutarea aparatului pe pornit sau în regimul de așteptare manual va anula reglarea temporizatorului.
- Reglajele temporizatorului se vor pierde odată ce acțiunile respective sunt desfășurate și timpul necesar trebuie să fie reglat din nou.
- Setarea temporizatorului se va pierde în cazul în care a apărut o eroare (a se vedea codurile de protecție și de eroare).

Preprogramarea unei funcții

- Apăsând butonul **SHORTCUT (LEGĂTURĂ)**, orice funcție și temperatură pot fi salvate și reapelate.
- Selectați funcția dorită, de ex. utilizând butoanele **MODE**, **TEMP ▲** / **▲** sau **▼** / **▼** și **FAN**, etc.
 - Apăsați și mențineți butonul **SHORTCUT (LEGĂTURĂ)** apăsat, până ce afișajul se aprinde intermitent o dată, indicând salvarea setării.
 - Setarea actuală poate să fie reapelată oricând și din orice mod, apăsând pur și simplu butonul **SHORTCUT**.

Evacuarea apei

Apa este colectată doar în timpul raciri automate **AUTO**, și  modul de dezumidificare .

În timpul modului de dezumidificare  apă este drenată imediat prin orificiul de scurgere superior și furtunul de evacuare trebuie să fie conectat continuu. Apa este drenată prin furtun într-un recipient adecvat sau un recipient de drenat din apropiere.

AVERTISMENT - Pericol de inundații! Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când drenați într-un recipient extern! Goliți recipientul frecvent pentru a evita vărsarea și daune de la apă.

În modul automat **AUTO** și modul de răcire  apa este colectată într-un rezervor intern, care trebuie să fie golit complet atunci când este plin. În acest caz, aparatul va emite un semnal sonor, în timp ce pe ecranul de pe panoul de comandă este afișat codul de protecție **P1**. Procesul de răcire se va opri până când apa se scurge și aparatul va reporni, în timp ce ventilatorul rămâne pornit.

- Deconectați aparatul de la priză.
- Așezați aparatul cu orificiul de scurgere inferioară mai sus față de un recipient adecvat sau un canal de scurgere.
- Scoateți capacul de la orificiul de drenaj inferior.
- Atașați capacul de evacuare, din nou, atunci când toată apa este drenată.
- Conectați ștecherul cablului de alimentare la o priză corespunzătoare.
- Aparatul este gata pentru a fi pornit.

5. Curățarea și îngrijirea

Curățarea

- Curățați aparatul la fiecare două săptămâni.
- Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă înmuiată în detergent neutru. Uscăți cu o cârpă care nu lasă scame.
- Nu utilizați detergenți chimici, alcalini, abrazivi sau alți detergenți deoarece acestea ar putea fi dăunătoare pentru suprafețelor.
- Curățați filtrele de aer cu apă caldă (sub 40 ° C) și detergent neutru. Lăsați să se usuce bine înainte de a re-atașa.
- Nu deschideți carcasa aparatului și nu introduceți unelte în orificiile de ventilație.
- Acest aparat nu conține componente care pot fi reparate sau deservite de către consumator. Contactați un specialist calificat pentru verificare și reparare dacă este necesar.

Dezafectarea

- Scurgeți toată apa din aparat și se uscați-l folosind modul de ventilare  pentru o jumătate de zi într-o cameră uscată, caldă pentru a preveni mușgaiul.
- Comutați aparatul în modul de așteptare.

- Deconectați și înfășurați cablul de alimentare în jurul depozitării de cablu.
- Scoateți ansamblul furtunului de evacuare de la aparat.
- Acoperiți toate orificiile de drenaj.
- Scoateți bateriile din telecomandă.
- Închideți capacul adaptorului de perete.

Depanarea problemelor

Defecțiuni suspecte, erorile sau defecțiunile sunt de multe ori din cauze pe care utilizatorii se pot repara. Prin urmare, verificați produsul folosind tabelul de mai jos înainte de a contacta un specialist calificat. În cele mai multe cazuri, problema poate fi rezolvată rapid.



AVERTISMENT!

Efectuați numai pașii descisi în aceste manual de instrucțiuni! Toate inspecție, întreținere și reparații trebuie să fie efectuate de către un centru de service autorizat sau un specialist calificat în mod similar!

Problema	Cauza posibilă	Soluție
aparatul nu pornește	neconectarea la sursa de alimentare	conectați la sursa de alimentare.
	cablul de alimentare sau ștecherul sunt defecte	lăsați să fie verificat de un specialist
	alte defecte electrice la aparat	lăsați să fie verificat de un specialist
	eroare apărută	a se vedea protecția și codul erorii
	telecomanda defectă	vedeți dedesubt
telecomanda nu funcționează	baterii epuizate	înlocuiți bateriile
	aparat în afara domeniului sau semnale perturbate de obstacol	mutați telecomanda mai aproape și îndepărtați obstacolele
	alte defecte electrice la telecomandă	lăsați să fie verificat de un specialist
temporizatorul nu funcționează	reglare de timp neplauzibile, contradictoriu sau greșit	verificați setarea temporizatorului
răcire nesatisfăcătoare	sursa de căldură din apropiere împiedică procesul de răcire	mutați aparat sau îndepărtați sursa de căldură
	ventilație insuficientă	asigurați spațiul necesar în jurul aparatului
	deschideți fereastra (ferestrele) sau ușa (ușile) camerei	închideți fereastra (ferestrele) / ușa (ușile)
	furtunul de evacuare nu este conectat sau blocate corect	conectați în mod corespunzător sau verificați pentru a elimina blocajul
	filtru (filtrele) de aer a blocat(e)	curățați filtru (filtrele) de aer
	temperatura reglată prea mare	reglați regulatorul de temperatură
zgomot	aparatul nu este la nivel	alinează aparatul
	aparatul e în contact cu obstacole	îndepărtați obstacolele

Notă: Murmur de apă se aude când aparatul este în funcțiune. Este un sunet normal al lichidului de răcire care circulă în sistem.

Protecția și codul erorii

Cod	Cauză	Soluția
P1	rezervorul de apă intern plin	drenaj prin orificiul inferior
E1	eroare la senzorul de temperatură a camerei	comutați aparatul în modul așteptare, deconectați și reconectați
E2	eroare la senzorul temperaturii de evaporare	comutați aparatul în modul așteptare, deconectați și reconectați
E4	eroare de comunicare pe panoul de control	comutați aparatul în modul așteptare, deconectați și reconectați

Notă: Contactați centrul de service în cazul în care apar erori în mod repetat.

Cerințe privind informațiile

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Capacitatea nominală pentru răcire	P_{rated} pentru răcire	2,3	kW
Capacitatea nominală pentru încălzire	P_{rated} pentru încălzire	n/a	kW
Puterea nominală de intrare pentru răcire	P_{EER}	0,95	kW
Puterea nominală de intrare pentru încălzire	P_{COP}	n/a	kW
Rata nominală de eficiență energetică	EER_d	2,6	-
Coeficientul nominal de performanță	COP_d	n/a	-
Consumul de putere în modul „oprit prin termostat”	P_{TO}	0,8	W
Consumul de putere în modul standby	P_{SB}	0,4	W
Consumul de energie electrică al aparatelor cu o singură conductă / cu conductă dublă (a se indica separat pentru răcire și încălzire)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivelul de putere acustică	L_{WA}	65	dB
Potențialul de încălzire globală	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Datele de contact pentru informații suplimentare	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Notă: Capacitatea de răcire nominală a fost testată în următoarele condiții:

Operația de răcire	În spații interioare	35 °C (DB)	24 °C (WB)
--------------------	----------------------	------------	------------

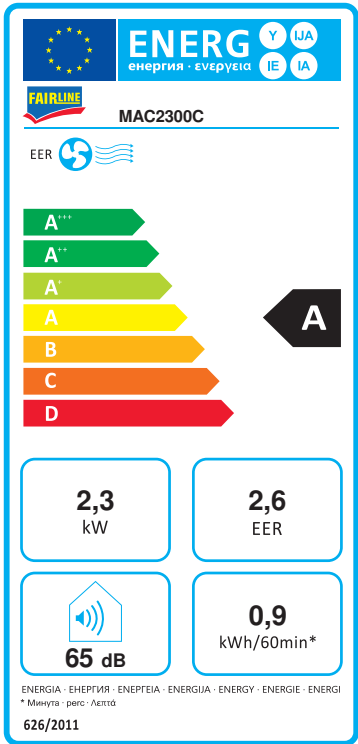
Schema de conectare

A se vedea anexa.

Eticheta energetică

Aparate de aer condiționat locale

Clasa de eficiență energetică: A



Notă:

- Acest aparat conține gaze fluorurate cu efect de seră care intră sub incidența Protocolului de la Kyoto, care este periculos pentru mediu și contribuie la încălzirea globală, dacă este eliberat în atmosferă.
- Agent refrigerant: R410a
- Potențial de încălzire globală (GWP): 2088
- Pierderile de agent de refrigerare contribuie la schimbarea climei. Agenții de refrigerare cu un potențial de încălzire globală redus (GWP) contribuie mai puțin la încălzirea globală decât agenții de refrigerare cu un GWP mai mare, dacă sunt eliminați în atmosferă.
- Acest aparat conține lichid refrigerant cu un GWP de 2088.
- Aceasta înseamnă că 1 kg din acest agent de refrigerare, dacă ar fi eliminat în atmosferă, ar avea un impact de 2088 ori mai mare decât 1 kg de CO₂, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să interveniți asupra circuitului de răcire și nici să demontați produsul în regie proprie; solicitați întotdeauna asistență de specialitate.
- Consumul de energie de 0,9 kWh pe 60 de minute, bazat pe rezultatele testelor standard. Consumul efectiv de energie va depinde de modul în care aparatul este utilizat efectiv și de poziția sa.

6. Eliminarea



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.



Agenții refrigeranți trebuie să fie evacuați și eliminați de către un specialist calificat în conformitate cu reglementările federale și locale, înainte ca aparatul să fie eliminat.



Eliminați ambalajele în conformitate cu reglementările legale în vigoare.



Nu este permisă aruncarea bateriilor consumate în gunoiul menajer. Predați bateriile uzate centrelor de reciclare!

7. Garanție

Pentru acest produs este valabilă garanția legală.

Reclamațiile se vor face imediat după constatarea deficiențelor.

Dreptul la garanție se pierde prin intervenții ale cumpărătorului sau ale unor terțe persoane asupra produsului. Pagubele generate de o folosire și întreținere necorespunzătoare, așezării și păstrării greșite, racordării și instalării necorespunzătoare, precum și în cazuri de forță majoră sau alte cauze externe, nu sunt acoperite de prezenta garanție. Vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de folosire, deoarece cuprind indicații importante.

Dreptul la garanție va fi dovedit de către cumpărător prin prezentarea bonului de cumpărare.

Indicații:

- Dacă produsul dvs. nu mai funcționează corect, verificați mai întâi dacă nu există o altă cauză, ca de exemplu întreruperea alimentării cu curent sau manipularea greșită.
- Vă rugăm să atașați, respectiv să aveți la îndemână, pentru produsul defect, următoarele documente:
 - Bonul de cumpărare
 - Denumirea aparatului / tipul / marca
 - Descrierea lipsurilor apărute, cu indicarea cât mai exactă a erorilor.

În cazul unor defecțiuni sau pentru solicitarea dreptului la garanție, adresați-vă personal magazinului din care ați făcut achiziția.

GWL 7/08 E/RO
MAC2300C

ROMANIAN

151119

Vážený zákazník,

srdečně Vám blahopřejeme k zakoupení tohoto produktu značky **Fairline**. Před uvedením přístroje do provozu si prosím udělejte čas a pečlivě si přečtěte následující návod k obsluze.

Děkujeme!

1. Popis

Tato klimatizace je určená k ochlazování a odvlhčování vnitřních prostor. Tento přístroj není vhodný pro jakékoli komerční nebo průmyslové použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům. V případě jakéhokoli jiného způsobu použití hrozí poškození spotřebiče či zranění osob.

Podrobné informace viz přehledový obrázek.

- | | |
|---|--|
| 1. Ovládací panel | 13. Controlo remoto |
| a. Displej | a. Emitor dálkového ovládání |
| b. Indikátor jednotky °F / °C | b. Displej s indikátory funkcí |
| c. Ukazatele rychlosti ventilátoru HIGH / LOW | c. Předem naprogramované tlačítko KLÁVESOVÉ ZKRATKY |
| d. Tlačítko rychlosti ventilátoru FAN | d. Tlačítko časovače TIMER ON (zapnout) |
| e. Programovací tlačítko časovače TIMER s indikátory | e. Tlačítko časovače TIMER OFF (vypnout) |
| f. Tlačítko pro zvýšení ▲ | f. Displej/indikátor ON/OFF (zap/vyp) tlačítko LED |
| g. Tlačítko zap/pohot. režim ⏻ s indikátorem | g. Prostor pro baterie s víkem |
| h. Tlačítko pro snížení ▼ | h. Tlačítko režimu spánku SLEEP |
| i. Tlačítko režimu spánku SLEEP s indikátorem | i. Teplota nahoru / dolů ▲ ▼ |
| j. Tlačítko volba režimu MODE | j. Tlačítko rychlosti ventilátoru FAN |
| k. Indikátory režimu AUTO / FAN ☁ / DRY 💧 / COOL ❄ | k. Tlačítko pro výběr režimu MODE |
| 2. Štěbinová lamela | l. Vypínač ON/OFF |
| 3. Senzor dálkového ovládání | 14. Výfuková hadice |
| 4. Zapuštěné držadlo | 15. Stěnový adaptér |
| 5. Horní odtokový vývod | 16. Stěnová přípojka |
| 6. Kolečko | 17. Výfuková přípojka |
| 7. Vzduchový filtr | 18. Stěnová hmoždinka (x4) |
| 8. Výfuk vzduchu | 19. Šroub (x4) |
| 9. Přívod vzduchu | 20. Odtoková hadice |
| 10. Poutko pro navinutí kabelu | 21. Baterie (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Napájecí kabel se zástrčkou | |
| 12. Dolní odtokový vývod | |

2. Bezpečnostní upozornění

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!
PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY A
USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!
VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ POZORNOST
VEŠKERÝM ÚDAJŮM NA STRÁNCE S
ILUSTRACEMI!

Než začnete spotřebič používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití.



Seznamte se s obsluhou, úpravami a funkcemi přepínačů. Dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny, aby se předešlo vzniku možných rizik a nebezpečí.



Odstraňte všechny obalové materiály.

POZOR - NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!



Obalový materiál není hračka. Děti se nesmí hrát s obalovým materiálem, protože jsou vystaveny riziku polknutí nebo udušení!

CZ

VAROVÁNÍ!



Vypněte přístroj a odpojte jej od zdroje napájení před výměnou příslušenství, čištěním a když jej nepoužíváte.

POZOR - NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Chraňte elektrické části před vlhkostí. Neponořujte tyto díly do vody nebo jiných tekutin, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem. Nikdy přístroj neumývejte pod tekoucí vodou. Věnujte pozornost návodu k čištění a ošetřování.



Přístroj nepoužívejte, máte-li mokré ruce nebo stojíte-li na mokré podlaze. Zástrčky přístroje se nedotýkejte, máte-li mokré ruce.



Tento přístroj je klasifikován s třídou ochrany I a musí být připojen k ochrannému uzemnění.



Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách.



Suchý



Mokrá

Varování pro klimatizace

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dohledu.
- Poškozený napájecí kabel musí vyměnit výrobce, servisní technik či jiná kvalifikovaná osoba.
- Zajistěte dodržení minimální obklopující vzdálenosti kolem zařízení, které je uvedena v technických údajích a vždy zajistěte dostatečné větrání.
- Neumísťujte zařízení na přímé slunce nebo do blízkosti zdrojů tepla, protože tak budete bránit chladicímu procesu.

7. Zařízení umístěte na stabilní a rovnou plochu.
8. Nenaklánějte zařízení přes 45 stupňů, aby nedošlo ku škodám na chladicím okruhu.
- CZ** 9. Zařízení musí být nainstalováno v souladu s vnitrostátními předpisy pro elektroinstalace.
10. Neinstalujte zařízení v místech s vysokou vlhkostí nebo tam, kde může pravděpodobně dojít k stříkání vody (např. prádelna).
11. Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu v důsledku hořlavých směsí vzduchu a hořlavých výparů, par, mlhy nebo prachu.
12. Nepoužívejte aerosolové plechovky v blízkosti zařízení.
13. Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru.
14. Umístěte zařízení tak, aby byla vidlice přístupná.
15. Dodržujte minimální a maximální okolní teplotu pro provoz uvedenou v technických údajích.
16. Nepokoušejte se upravovat zařízení jakýmkoli způsobem. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem.

Elektrická bezpečnost

1. Ujistěte se, že jmenovité napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí elektrické sítě.
2. Neprovozujte jakýkoli přístroj s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou, pokud nefunguje nebo byl jinak poškozen.
3. Chraňte napájecí kabel před poškozením. Nenechte jej viset přes ostré hrany, nemačkejte a neohýbejte. Udržujte napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od horkých povrchů a zajistěte, aby nikdo nemohl o něj zakopnout.
4. Nestrkejte prsty nebo cizí předměty do jakéhokoli otvoru přístroje a neblokujte větrací otvory.
5. Chraňte přístroj před vysokými teplotami. Nepokládejte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou sporáky nebo topná zařízení.
6. Nepřipojujte spotřebič k prodlužovacím kabelům nebo sdíleným zásuvkám.

Upozornění pro baterie

1. Udržujte baterie vždy mimo dosah dětí.
2. Pokud dojde k polknutí baterie, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

3. Zacházejte s unikajícími bateriemi s dostatečnou ochranou a vhodně je zlikvidujte. Zabraňte kyselině z baterie, aby se nedostala do kontaktu s kůží a očima. Pokud kyselina z baterie vnikne do očí nebo úst, vypláchněte je důkladně velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. V případě zasažení kůže kyselinou z baterie umyjte postižené místo velkým množstvím vody a mýdla.
4. Před vložením vyčistěte kontakty baterie a přístroje.
5. Nezaměňujte staré baterie s novými nebo různé typy baterií, nebo od různých výrobců. Vyměňte všechny baterie sady najednou.
6. Používejte pouze baterie doporučené pro tento přístroj, viz technické údaje.
7. Dbejte na správnou polaritu (+ nebo -) při vkládání baterií. Věnujte pozornost značení na přístroji a bateriích.
8. Pokud víte, že přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
9. Vyjměte okamžitě vybité baterie z přístroje.
10. Nepokoušejte se nabíjet baterie, které nelze nabíjet.
11. Nikdy nevystavujte baterie extrémním podmínkám, jako je teplo, chlad nebo vlhkost.
12. Nerozebírejte, neotvírejte ani nelamte baterie.
13. Nezkratujte baterie. Neskladujte je náhodně na místě, kde může dojít k jejich vzájemnému zkratu nebo zkratu s jinými kovovými předměty.

Doplňkové bezpečnostní pokyny

1. Spotřebič používejte a sestavte pouze, jak je popsáno v tomto návodu.
2. Než začnete s instalací, prohlédněte si stěnu, na kterou chcete nainstalovat výfuk vzduchu. Ujistěte se, že tam nejsou skryté napájecí kabely, vodovodní a plynové trubky nebo jiné objekty ukryté ve zdi, které by mohly být zasaženy vrtákem.
3. Během instalace zabraňte přístupu dětem a domácím zvířatům. Mohou polknout malé části -hrozí nebezpečí udušení.
4. Používejte pouze správné nástroje pro instalaci tohoto výrobku.
5. Ujistěte se, že jste dobře utáhli šrouby, ale nepřetahujte je.

3. Instalace

Přeprava

- Spotřebič je těžký. Proto s ním pohybujte vždy, když to je možné tak, že ho budete tlačít nebo tahat na kolečkách.
- Pokud je zvedání nevyhnutelné, použijte zapuštěné úchyty a zvedejte ve dvojici.
- Nepohybujte spotřebičem během provozu.
- Po přesunutí a před použitím spotřebiče počkejte alespoň 2 hodiny, aby se zabránilo škodám na chladicím okruhu.

Umístění

Při výběru místa instalace zvažte následovné body:

- Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění!
- Zajistěte minimální okolní vzdálenost ve všech směrech 30 cm a 100 cm od jiných elektrických spotřebičů.
- Zajistěte okolní vzdálenost minimálně 50 cm kolem vnější výfukové zásuvky a chraňte před vnikajícími předměty a vlhkostí.
- Zajistěte, aby stěna za spotřebičem byla vnější stěna a ne příčka. Otvory vyvrtejte bezpečným způsobem tak, aby nedošlo ku kolizi se skrytými předměty ve stěně.
- Zajistěte, aby vhodná elektrická zásuvka byla na dosah na požadovaném místě a zůstala po instalaci přístupná.
- Nezapomeňte, že během vysoušení se voda shromažďuje uvnitř spotřebiče, který musí být trvale připojen přes odtokovou hadici do vhodné nádoby nebo blízké kanalizace.
- Ujistěte se, že nejsou žádné překážky, které brání proudění vzduchu.

Přístroj je určen pro následující teploty okolí:

Režim	Teplota
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

VAROVÁNÍ! Jakékoliv jiné podmínky a místa jako výše uvedené, mohou mít za následek snížení výkonu spotřebiče, zranění a škody na majetku.

Výfuk vzduchu

- Přišroubujte stěnovou přípojku a výfukovou přípojku na oba konce výfukové hadice.
- Připojte výfukovou přípojku na výfuk spotřebiče.
- Použijte stěnový adaptér jako šablonu pro označení otvorů na zdi.
- Vyvrtejte otvory pomocí vhodného elektrického nářadí.
- Vyfoukněte prach z otvorů a namontujte adaptér do zdi pomocí přiložených šroubů a hmoždinek.
- Připojte stěnovou přípojku na stěnový adaptér.

Poznámky:

- Výfukovou hadici lze roztáhnout a stisknout, ale pro optimální výkon dodržujte minimální délku výfuku.
- Neprodlužujte výfukovou hadici.
- Vyvarujte se ohýbání.
- Dbejte na pokyny vyřazování z provozu v příslušné části, pokud se zařízení nebude používat po delší časové období.

Odtoková hadice

Odtoková hadice se používá k vypouštění vody z horního výstupního otvoru.

- Nasuňte odtokovou hadici co nejdále na otvor.
- Druhý konec odtokové hadice nasměrujte do vhodné nádoby nebo blízké kanalizace.

Poznámky:

- V závislosti na nastaveném režimu se voda vypustí buď přímo, nebo se sbírá ve vnitřní nádrži. Vypusťte vodu následovně.
- Vždy zavřete odtokové vývody, když se nepoužívají.
- Dbejte na pokyny vyřazování z provozu v příslušné části, pokud se zařízení nebude používat po delší časové období.

4. Používání

Funkce

Ovládací panel	Dálkové ovládání	Funkce
		zapnout nebo pohot. stav
		zvýšit hodnotu
		snížit hodnotu
		přepínat režimy
		přepínat rychlosti ventilátoru
		zapnout / vypnout režim spánku
	 	nastavte zapnutí časovače a času pohotovosti
-		displej a indikátory on / off (zap/vyp)
-		zvolte přednastavený režim a teplotu
	-	přepněte mezi jednotkami °C a °F

Kontrolky

Ovládací panel	Dálkové ovládání	Funkce
		zařízení v automatickém režimu
		zařízení v chladicím režimu
		zařízení v sušicím režimu
-		Funkce není k dispozici
		zařízení ve ventilátorovém režimu
		rychlost ventilátoru je nastavená na vysokou hodnotu
		rychlost ventilátoru nastavená na nízkou hodnotu
-		otáčky ventilátoru nastavte na Auto
	Timer On	zapnutí automatického časovače
	Timer Off	vypnutí automatického časovače
°F	-	teplota zobrazená v stupních Fahrenheita °F
°C	-	teplota zobrazená v stupních Celzia °C
		Zařízení je v pohotovostním režimu / zapnuto
		aktivní režimu spánku
-		vysílací signál

Poznámky:

- Každé stisknutí tlačítka na ovládacím panelu a každé úspěšné přenesení signálu z dálkového ovládače je potvrzeno zvukovým signálem.
- Všechny funkce přístroje je možné ovládat pomocí ovládacího panelu nebo na dálkovém ovladači, s výjimkou **LED** osvětlení displeje a klávesových zkratk, které se výhradně nacházejí na dálkovém ovladači.

Dálkové ovládání

Střídavé používání ovládacího panelu a dálkového ovládače může způsobit posunutí zobrazení informace na spotřebiči a údajů zobrazenými na dálkovém ovladači.

- Stisknutím libovolného tlačítka na dálkovém ovladači si přístroj zvolí aktuální nastavení z dálkového ovládače.

Poznámky:

- Signály dálkového ovladače budou přenášeny s krátkým zpožděním po stisknutí tlačítka. Tento proces je indikován symbolem  zobrazeným na displeji dálkového ovladače. Každé stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači rozsvítí displej na dálkovém ovladači po dobu několika sekund pro lepší viditelnost ve tmě.
- Provozované zařízení je označeno symbolem  na displeji dálkového ovladače.
- Krátko po resetu se na displeji dálkového ovladače zobrazí všechny zobrazovací prvky na několik sekund.

Zapnutí a vypnutí

Spotřebič je možné pouze zapnout nebo uvést do pohotovostního režimu. Odpojte, pokud ho chcete vypnout.

Stiskněte tlačítko zapnutí / pohotovostního režimu  nebo tlačítko **ON/OFF** (zap/vyp) pro zapnutí přístroje nebo pro přepnutí do úsporného režimu.

Poznámky:

- Po výpadku proudu, nebo když je spotřebič zapnutý do pohotovostního režimu a znovu zapnutý v krátké době, chladicí kompresor bude znovu pokračovat ve funkci po 3 minutách (odložený start). To je za účelem ochrany chladicího okruhu před poškozením.
- V případě, že se spotřebič převrátí, přepněte ho do pohotovostního režimu a okamžitě odpojte. Před opětovným zapnutím přístroje počkejte alespoň 2 hodiny, aby se zabránilo škodám na chladicím okruhu.
- Před odpojením vždy spotřebič přepněte do pohotovostního režimu.

Režimy

Režim		Použití
AUTO	automatický režim	• spotřebič si vybere vhodný režim pro dosažení nastavené teploty • rychlost ventilátoru je řízena automaticky • teplota může být nastavena
 Auto		
	režim chlazení	• snížení pokojové teploty • chladicí kompresor běží nebo se zastavuje za účelem udržení nastavené teploty • rychlost ventilátoru a nastavená teplota může být nastavena
 Cool		
	režim odvlhčování	• odvlhčování pokoje s ventilátorem. • rychlost ventilátoru a nastavenou teplotu nelze nastavit
 Dry		
	režim ventilátoru	• pouze ventilátor • rychlost ventilátoru může být nastavena • teplota nemůže být nastavena
 Fan		
TIMER	časovací režim	• zapne nebo přepne spotřebič do pohotovostního režimu v nadefinovaném času
 TIME		
SLEEP	režim spánku	• zvyšuje nastavenou teplotu o 1 °C po 30 minutách a potom znovu o 1 °C po dalších 30 minutách • Teplota se bude udržovat po dobu dalších 7 hodin a pak se spotřebič vrátí na předtím nastavenou teplotu • není k dispozici během režimu ventilátoru nebo odvlhčování
 SLEEP		

Nastavení teploty

1. Podržte obě tlačítka ovládacího panelu, zvýšení  a snížení , déle než 3 sekundy na přepínání mezi °C nebo °F.
2. Stiskněte samostatně tlačítko pro zvýšení  /  nebo snížení  /  pro výběr teploty od 17 °C do 30 °C nebo od 62 °F do 88 °F.

Nastavení rychlosti ventilátoru

Stiskněte tlačítko rychlosti ventilátoru **FAN** k přepínání mezi nastaveními rychlosti. Příslušný indikátor na ovládacím panelu a na dálkovém ovladači ukazují aktuální nastavení.

Poznámka: Neexistuje žádný indikátor pro automatické nastavení rychlosti.

Nastavení lamel

Lamely vzduchového výstupu lze nastavit v jakémkoliv režimu podle vašich potřeb.

Nastavení časového spínače

Časovač zapne spotřebič, nebo přepne do úsporného režimu po uplynutí nadefinovaného času. Při zapnutí se použije poslední režim a nastavení. Nastavená doba se začne odpočítávat ihned po zadání bez ohledu na opačné nastavení času.

1. Stisknutím tlačítka časovače programů **TIMER** na přístroji nebo konkrétního tlačítka **TIMER ON / OFF** na dálkovém ovladači vstupte do nastavení časovače buď pro automatické zapnutí, nebo automatickou pohotovost časovače. Rozsvítí se příslušný indikátor pro každé nastavení.
2. Stlačte tlačítka  /  nebo konkrétní tlačítko **TIMER ON / OFF** na dálkovém ovladači tak často, jak to bude nutné pro nastavení času od 0,5 do 24 hodin.
3. Nastavení bude uloženo po 5 sekundách v případě nečinnosti.

Příklady:

- Chcete-li mít přístroj vypnutý po 1 hodině a znovu zapnutý po další 1 ½ hodině, nastavte čas automatického vypnutí na 1,0 h a automatického zapnutí na 2,5 hodiny za provozu.
- Chcete-li mít přístroj zapnutý po 8 hodinách a vypnutý po dalších 8 hodinách, nastavte čas automatického zapnutí na 8,0 a automatického vypnutí na 16,0 hodin v pohotovostním režimu.

Poznámky:

- Přírůstek nastavení je 0,5 hodiny až do 10 hodin, pak 1 hodina až 24 hodin.
- Příslušná kontrolka se rozsvítí, když je nastavený čas.
- Manuální zapnutí spotřebiče nebo přepnutí do pohotovostního režimu zruší nastavení časovače.
- Nastavení časovače se ztratí po provedení příslušných kroků a čas je potřebné znovu nastavit.
- Nastavení časovače se zruší v případě, že došlo k chybě (viz ochranné a chybové kódy).

Předprogramování funkce

- Stiskem **KLÁVESOVÉ ZKRATKY** lze uložit a vyvolat jakoukoli funkci a teplotu.
- 1. Vyberte požadovanou funkci, např. použijte tlačítka **MODE** (režim), **TEMP** (teplota)  /  nebo  /  a **FAN** (ventilátor), atd.
- 2. Podržte **KLÁVESOVÝ SKRATKU**, dokud displej jednou nezabliká při ukládání nastavení.
- 3. Předvolby nastavení lze vyvolat kdykoliv a z jakéhokoliv režimu pouhým stiskem **KLÁVESOVÉ ZKRATKY**.

Vypouštění vody

Voda se shromažďuje pouze při automatickém režimu **AUTO**, chlazení  a odvlhčování .

Během režimu vysoušení  se voda okamžitě odvádí přes horní výstupní otvor a odtokové hadice musí být neustále připojeny. Voda je odváděna přes hadici do vhodné nádoby nebo do blízké kanalizace.

POZOR - NEBEZPEČÍ VYTOPENÍ! Nenechávejte bez dozoru při vypouštění do externí nádoby! Často vyprazdňujte, aby nedošlo k přelíti a poškození vodou.

Během automatického režimu **AUTO** a chlazení  se voda ve vnitřním zásobníku, který se musí vypustit když je plný. V tomto případě přístroj vydá zvukový signál a na displeji ovládacího panelu se zobrazuje ochranný kód **P1**. Chlazení se přeruší, dokud se voda nevypustí a přístroj nerestartuje, i když ventilátor stále běží.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Dolní odtokový vývod spotřebiče umístěte nad vhodnou nádobu nebo kanalizaci.
3. Odstraňte kryt dolního odtokového vývodu.
4. Znovu nasadte kryt odtoku, když je všechna voda vypuštěná.
5. Připojte zástrčku do vhodné zásuvky.
6. Spotřebič je připraven k zapnutí.

5. Čištění a údržba

Čištění

1. Spotřebič čistěte každé dva týdny.
2. Vyčistěte vnější povrch přístroje vlhkým hadříkem namočeným v neutrálním čisticím prostředku. Osušte hadříkem, který nepouští vlákna.
3. Nepoužívejte chemické, alkalické, abrazivní nebo jiné agresivní čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrchy.
4. Vyperte vzduchové filtry v teplé vodě (pod 40 °C) s neutrálním čisticím prostředkem. Nechte je důkladně vyschnout před opětovným připojením.
5. Neotvírejte kryt přístroje a nekládejte žádné předměty do větracích otvorů.
6. Toto zařízení neobsahuje žádné součásti, které lze opravit nebo udržovat spotřebitelem. Pokud potřebujete výrobek zkontrolovat a opravit, obraťte se na kvalifikovaného odborníka.

Vyřazení z provozu

- 1. Vypusťte všechnu vodu ze spotřebiče a vysušte ho pomocí režimu ventilátoru на пъл дне в suché a teplé místnosti, aby se zabránilo tvorbě plísní.
- 2. Přepněte spotřebič do pohotovostního stavu.
- 3. Odpojte a namotejte napájecí kabel do úložního prostoru pro šňůru.
- 4. Odpojte výfukovou hadici ze spotřebiče.
- 5. Zakryjte všechny vývody.
- 6. Odstraňte baterie z dálkového ovládání.
- 7. Zavřete kryt stěnového adaptéru

Řešení problémů

Podezření z poruch je často důsledkem příčin, které si mohou uživatelé odstranit sami. Proto před kontaktováním kvalifikovaného odborníka převěrete nejprve výrobek pomocí následující tabulky. Ve většině případů lze problém vyřešit rychle.



VAROVÁNÍ!
Provedte pouze kroky popsané v tomto návodu k obsluze!
Jakákoli další kontrola, údržba a opravy musí být prováděny autorizovaným servisním střediskem nebo podobně kvalifikovaným odborníkem!

Problém	Možná příčina	Řešení
spotřebič se nespustí	není připojen k napájení	připojte k napájení
	napájecí kabel nebo zástrčka jsou vadné	nechejte zkontrolovat odborníkem
	jiná elektrická porucha zařízení	nechejte zkontrolovat odborníkem
	došlo k chybě	viz ochranné a chybové kódy
	vadné dálkové ovládání	viz níže
dálkové ovládání nefunguje	vybité baterie	vyměňte baterie
	spotřebič mimo dosah nebo signály rušené překážkou	posuňte dálkový ovládač blíž a odstraňte překážky
	jiná elektrická porucha dálkového ovladače	nechejte zkontrolovat odborníkem
časovač nefunguje	nepravděpodobné, rozporuplné nebo vadné nastavení času	zkontrolujte nastavení časovače
nevyhovující chlazení	nedaleký zdroj tepla stěžuje ochlazování	přemístěte přístroj nebo odstraňte zdroj tepla
	nedostatečné větrání	zajistěte dostatečný okolitý prostor
	otevřete okna nebo dveře v místnosti	zavřete okna nebo dveře
	výfuková hadice není správně připojená nebo je ucpaná	připojte správně, nebo zkontrolujte a odstraňte ucpání
	vzduchový filtr je ucpaný	vyčistěte vzduchový filtr
	teplota je nastavená příliš vysoce	nastavte regulátor teploty
hlučnost	přístroj není vyrovnaný	vyrovnejte přístroj
	přístroj se dotýká překážky	odstraňte překážku

Poznámka: Když je spotřebič zapnutý, je slyšet šumění vody. Jedná se o normální zvuk chladiva cirkulujícího v systému.

Ochranné a chybové kódy

Kód	Příčina	Řešení
P1	plná interní nádrž na vodu	nechejte vytéct přes spodní vývod
E1	chyba čidla pokojové teploty	přepnete přístroj do pohotovostního režimu, odpojte a znovu zapněte
E2	chyba snímače teploty výparníku	přepnete přístroj do pohotovostního režimu, odpojte a znovu zapněte
E4	komunikační chyba ovládacího panelu	přepnete přístroj do pohotovostního režimu, odpojte a znovu zapněte

Poznámka: Obráťte se na servisní středisko, pokud k chybám dochází opakovaně.

Požadavky na informace

Popis	Označení	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý výkon při chlazení	P_{rated} při chlazení	2,3	kW
Jmenovitý výkon při vytápění	P_{rated} při vytápění	n/a	kW
Jmenovitý příkon při chlazení	P_{EER}	0,95	kW
Jmenovitý příkon při vytápění	P_{COP}	n/a	kW
Jmenovitý chladicí faktor	$EERd$	2,6	-
Jmenovitý topný faktor	$COPd$	n/a	-
Spotřeba elektrické energie, pokud je termostat ve vypnutém stavu	P_{TO}	0,8	W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,4	W
Spotřeba elektrické energie jedno(SD)-/dvoukanálových (DD) zařízení (uveďte zvlášť údaje pro chlazení a pro vytápění)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	65	dB
Potenciál globálního oteplování	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Kontaktní osoby, které poskytnou další informace	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Poznámka: Jmenovitá kapacita chlazení byla testována za následujících podmínek:

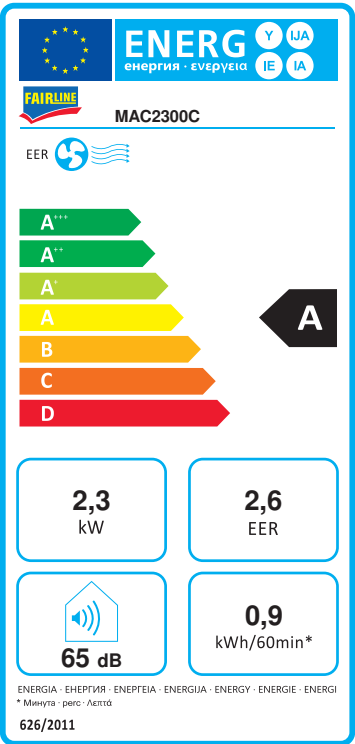
Chlazení	Uvnitř	35 °C (DB)	24 °C (WB)
----------	--------	------------	------------

Schéma zapojení

Viz příloha.

Energetický štítek

Lokální klimatizační jednotky
Energetická třída: A



Poznámky:

- Toto zařízení obsahuje fluórový skleníkový plyn v rámci Kjótského protokolu, který je nebezpečný pro životní prostředí a přispívá ke globálnímu oteplování, když se uvolňuje do ovzduší.
- Typ chladiva: R410a
- Potenciál globálního oteplování (GWP): 2088
- Únik chladicí kapaliny přispívá ke změně klimatu. Chladicí kapalina s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by v případě úniku do atmosféry přispěla ke globálnímu oteplování méně, než chladicí kapalina s vyšším GWP.
- Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši 2088.
- To znamená, že pokud by 1 kg této chladicí kapaliny unikl do ovzduší, vliv na globální oteplování by byl 2088 krát vyšší než vliv 1 kg CO₂ po dobu 100 let. Nikdy se nepokoušejte zasahovat do chladicího okruhu sami nebo rozebírat výrobek sami a vždy se zeptejte odborníka.
- Spotřeba energie je 0,9 kWh za 60 minut, založená na standardních testovacích výsledcích. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán a kde se nachází.

6. Likvidace



Pokyny k ochraně životního prostředí

Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.



Předtím, než je zařízení zlikvidované, musí se chladicí směs vypustit a zlikvidovat kvalifikovaným odborníkem v souladu s federálními a místními předpisy.



Obaly zlikvidujte v souladu s místními předpisy.



Staré baterie, které jsou označeny symbolem ISO pro recyklování (tzn. NiCd akumulátory, knoflíkové baterie, autobaterie atd.) nepatří do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je na odpovídajících sběrných místech.

7. Záruka

Na tento výrobek se vztahují zákonné záruční podmínky. Záruční doba začíná dnem prodeje výrobku. Reklamací je třeba uplatnit okamžitě po zjištění závady.

Nárok na záruku zaniká při zásahu kupujícího nebo třetí strany do výrobku. Na poškození, která vzniknou z důvodu neodborné manipulace nebo obsluhy, z důvodu špatné instalace nebo uskladnění, neodborným připojením nebo instalací, jakož i z důvodu vyšší moci nebo jiných vnějších vlivů, se záruka nevztahuje.

U reklamace si vyhrazujeme právo vadné části opravit nebo nahradit nebo výrobek vyměnit. Vyměněné části přecházejí do našeho vlastnictví.

Doporučujeme pozorně si přečíst návod k obsluze, protože obsahuje důležité informace.

Záruční nároky musí kupující doložit předložením potvrzení o nákupu.

Pokyny:

- Pokud by přístroj / zařízení (výrobek) přestal správně fungovat, zkontrolujte nejdříve, zda to není z jiných důvodů, např. kvůli přerušení napájení nebo špatné manipulaci.
- K vadnému výrobku musíte přiložit následující doklady:
 - Účtenku
 - Popis výrobku / typ / značku
 - Popis vzniklého nedostatku s co možná nejpřesnějším udáním závady.

Při uplatňování záruky nebo při závadě se obraťte osobně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

V souladu s naší politikou trvalého vývoje výrobku si vyhrazujeme právo na změnu výrobku, balení a specifikací v dokumentaci bez předchozího oznámení.

GWL 7/08 E/CZ
MAC2300C

CZECH

151119



MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA MAC2300C

Vážení zákazníci,

Srdečně Vám gratulujeme ku kúpe tohto výrobku značky **Fairline**. Nájďte si prosím pred spustením prístroja do prevádzky zopár minút času a prečítajte si nasledovný návod na použitie.

Srdečná vďaka!

1. Popis

Táto klimatizácia je určená na ochladzovanie a odvlhčovanie vnútorných priestorov.

Tento prístroj nie je vhodný na akékoľvek komerčné alebo priemyselné použitie. Nepoužívajte ho na iné účely. V prípade akéhokoľvek iného spôsobu použitia hrozí poškodenie spotrebiteľa či zranenie osôb.

Pre podrobnejšie informácie si pozrite náhľad.

- | | |
|--|--|
| 1. Ovládací panel | 13. Diaľkové ovládanie |
| a. Displej | a. Emitor diaľkového ovládania |
| b. Ukazovateľ jednotky °F / °C | b. Displej s indikátormi funkcií |
| c. Ukazovatele rýchlosti ventilátora HIGH / LOW | c. Vopred naprogramované tlačidlo KLÁVESOVÉ SKRATKY |
| d. Tlačidlo rýchlosti ventilátora FAN | d. Tlačidlo časovača TIMER ON (zapnúť) |
| e. Tlačidlo programovanie časovača TIMER s ukazovateľmi | e. Tlačidlo časovača TIMER OFF (vypnúť) |
| f. Tlačidlo pre zvýšenie ▲ | f. Displej/indikátor ON/OFF (zap/vyp) tlačidlo LED |
| g. Tlačidlo zap/pohot. režim ☰ s ukazovateľom | g. Priestor pre batérie s vekom |
| h. Tlačidlo pre zníženie ▼ | h. Tlačidlo režimu spánku SLEEP |
| i. Tlačidlo režimu spánku SLEEP s ukazovateľom | i. Teplota hore / dole ▲ ▼ |
| j. Tlačidlo voľba režimu MODE | j. Tlačidlo rýchlosti ventilátora FAN |
| k. Ukazovatele režimu AUTO / FAN ☁ / DRY ☁ / COOL ❄ | k. Tlačidlo pre výber režimu MODE |
| 2. Štrbinová lamela | l. Vypínač ON/OFF |
| 3. Prijímač diaľkového ovládania | 14. Výfuková hadica |
| 4. Zapustené držadlo | 15. Stenový adaptér |
| 5. Horný odtokový vývod | 16. Stenová prípojka |
| 6. Kolesko | 17. Výfuková prípojka |
| 7. Vzduchový filter | 18. Stenová hmoždinka (x4) |
| 8. Výfuk vzduchu | 19. Skrutka (x4) |
| 9. Prívod vzduchu | 20. Odtoková hadica |
| 10. Pútko pre navinutie kábla | 21. Batéria (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Napájací kábel so zástrčkou | |
| 12. Dolný odtokový vývod | |

2. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY!
PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY A
USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE!
VENUJTE OSOBITNÚ POZORNOSŤ
VŠETKÝM ÚDAJOM NA STRÁNKE S
ILUSTRÁCIAMI!

Než začnete prístroj používať, prečítajte si pozorne tento návod na použitie. Zoznámte sa s obsluhou, úpravami a funkciou prepínačov. Dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny, aby sa predišlo možným rizikám a nebezpečenstvám.



Odstráňte všetok obalový materiál.

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!



Obalové materiály nie sú hračka. Deti sa nesmú hrať s obalovými materiálmi, pretože môže dôjsť k prehltnutiu a uduseniu!

VAROVANIE!



Vypnite prístroj a odpojte ho od zdroja napájania pred výmenou príslušenstva, čistením a keď prístroj nepoužívate.

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!



Chráňte elektrické súčasti pred vlhkosťou. Neponárajte tieto súčiastky do vody alebo iných tekutín, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom. Nikdy prístroj neumývajte pod tečúcou vodou. Venujte pozornosť návodu na čistenie a ošetrovanie.



Prístroj nepoužívajte, ak máte mokré ruky alebo ak stojíte na mokrej podlahe. Nedotýkajte sa zástrčky prístroja, ak máte mokré ruky.



Tento prístroj je klasifikovaný s triedou ochrany I a musí byť pripojený na ochranné uzemnenie.



Používajte pouze v suchých vnútorných priestoroch.



Suchý



Mokrý

Varovania pre klimatizácie

1. Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené, čo sa týka použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
2. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.
3. Čistenie a užívateľská údržba nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.
4. Poškodený sieťový kábel musí vymeniť výrobca, servisný technik či iná kvalifikovaná osoba.
5. Zabezpečte dodržanie minimálnej vzdialenosti okolo zariadenia, ktorá je uvedená v technických údajoch a vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

6. Neumiestňujte zariadenie na priame slnko alebo do blízkosti zdrojov tepla, pretože tým budete brániť chladiacemu procesu.
7. Umiestnite zariadenie na stabilnú a rovnú plochu.
8. Nenakláňajte prístroj viac ako 45 stupňov, aby nedošlo ku škodám na chladiacom okruhu.
9. Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s vnútroštátnymi predpismi pre elektroinštalácie.
10. Neinštalujte spotrebič na miestach s vysokou vlhkosťou alebo tam, kde môže pravdepodobne striekať voda (napr. práčovňa).
11. Nepoužívajte spotrebič v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu v dôsledku horľavých zmesí vzduchu a horľavých výparov, pár, hmly alebo prachu.
12. Nepoužívajte aerosolové plechovky v blízkosti zariadenia.
13. Spotrebič je vhodný iba pre použitie v interiéri.
14. Umiestnite spotrebič tak, aby bola zástrčka vždy prístupná.
15. Dodržujte minimálnu a maximálnu okolitú teplotu na prevádzku, ktorá je uvedená v technických údajoch.
16. V žiadnom prípade sa nepokúšajte upravovať spotrebič. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Elektrická bezpečnosť

1. Uistite sa, že menovité napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete.
2. Neprevádzkujte zariadenie s poškodenou napájacou šnúrou alebo zástrčkou, alebo ak zariadenie nefunguje, či bolo inak poškodené.
3. Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť cez ostré hrany, nepriškripnite a neohýbajte. Chráňte napájací kábel pred blízkymi horúcimi povrchmi a zabezpečte, aby sa nikto nemohol o neho potknúť.
4. Nestrkajte prsty alebo cudzie predmety do akéhokoľvek otvoru prístroja a nezablokujte vetracie otvory.
5. Chráňte prístroj pred vysokými teplotami. Nekladte do blízkosti zdrojov tepla, ako sú sporáky alebo vykurovacie zariadenia.
6. Nepripájajte spotrebič na predlžovacie káble alebo zdieľané zásuvky.

SK

Upozornenia pre batérie

1. Batérie musia vždy zostať mimo dosahu detí.
2. Vyhľadajte okamžite lekársku pomoc, ak boli batérie prehltnuté.
3. S unikajúcimi batériami zaobchádzajte s náležitou ochranou a vhodne ich zlikvidujte. Zabráňte, aby sa kyselina z batérie nedostala do kontaktu s pokožkou a očami. Ak kyselina z batérie vnikne do očí alebo úst, vypláchnite ich dôkladne veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade zasiahnutia pokožky kyselinou z batérie umyte zasiahnuté miesto veľkým množstvom mydlovej vody.
4. Pred vložením vyčistite kontakty batérie a výrobku.
5. Nepoužívajte rôzne typy a značky batérií alebo staré batérie s novými. Vždy vymeňte všetky batérie sady naraz.
6. Používajte iba batérie odporúčané pre tento výrobok, pozrite si technické údaje.
7. Dbajte na správnu polaritu (+ alebo -) pri vkladaní batérií. Venujte pozornosť označeniu na výrobku a batériách.
8. Vyberte batérie, ak výrobok nebudete používať dlhší čas.
9. Vyberte okamžite vybité batérie z výrobku.
10. Nepokúšajte sa nabíjať batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.
11. Nikdy nevystavujte batérie extrémnym podmienkam, ako je teplo, chlad alebo vlhkosť.
12. Nerozoberajte, neotvárajte ani nelámate batérie.
13. Neskratujte batérie. Neskladujte ich náhodne na mieste, kde môže dôjsť k ich skratovaniu navzájom alebo inými kovovými predmetmi.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

1. Spotrebič používajte a skladajte len spôsobom, ktorý je uvedený v tomto návode.
2. Než začnete s inštaláciou, prezrite si stenu, na ktorú chcete pripevniť výfuk vzduchu. Uistite sa, že v stene nie sú ukryté napájacie káble, vodovodné alebo plynové potrubie alebo iné objekty ukryté v stene, ktoré by mohli byť zasiahnuté vrtákom.
3. Počas inštalácie zabráňte prístupu deťom a domácim zvieratám. Môžu prehltnúť malé časti - hrozí nebezpečenstvo udusenía.
4. Na inštaláciu tohto výrobku používajte iba správne nástroje.

5. Uistite sa, že ste dobre dotiahli skrutky, ale nepretiahnite ich.

3. Inštalácia

Prepravat

- Spotrebič je ťažký. Preto s ním pohybujte vždy, keď to je možné tak, že ho budete tlačiť alebo ťahať na kolieskach.
- Ak je nevyhnutné zdvíhanie, použite zapustené držadlá a zdvíhajte vo dvojici.
- Nehýbte spotrebičom počas prevádzky.
- Po presunutí a pred použitím prístroja počkajte aspoň 2 hodiny, aby sa zabránilo škodám na chladiacom okruhu.

Umiestnenie

Pri výbere miesta inštalácie zvažte nasledovné body:

- Dodržujte všetky bezpečnostné varovania!
- Zabezpečte minimálnu okolitú vzdialenosť v každom smere 30 cm a 100 cm od iných elektrických spotrebičov.
- Zabezpečte okolitú vzdialenosť minimálne 50 cm okolo vonkajšieho stenového výfuku a chráňte pred vstupujúcimi predmetmi a vlhkosťou.
- Zabezpečte, aby stena za spotrebičom bola vonkajšia stena a nie priečka. Otvory vyvrtajte bezpečným spôsobom tak, aby nedošlo ku kolízii so skrytými predmetmi v stene.
- Zabezpečte, aby bola na dosah a na požadovanom mieste vhodná elektrická zásuvka, ktorá musí zostať prístupná aj po inštalácii.
- Nezabudnite, že v priebehu vysušania sa voda zhromažďuje vo vnútri spotrebiča, ktorý musí byť stále pripojený cez odtokovú hadicu do vhodnej nádoby alebo blízkej kanalizácie.
- Zabezpečte, aby žiadne prekážky nebránili prúdeniu vzduchu.

Prístroj je určený pre nasledujúce teploty okolia:

Režim	Teplota
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

VAROVANIE! Akékoľvek iné podmienky a miesta ako vyššie uvedené, môžu mať za následok zníženie výkonu spotrebiča, zranenia a škody na majetku.

Výfuk vzduchu

1. Priskrutkujte stenovú prípojku a výfukovú prípojku na oba konce výfukovej hadice.
2. Pripojte výfukovú prípojku na výfuk spotrebiča.
3. Použite nástenný adaptér ako šablónu pre označenie otvorov na stene.
4. Vyvrtajte otvory pomocou vhodného elektrického náradia.
5. Vyfúkajte prach z otvorov a namontujte adaptér do steny pomocou priložených skrutiek a hmoždínok.
6. Pripojte stenovú prípojku na stenový adaptér.

Poznámky:

- Výfukovú hadicu je možné roztiahnuť a stlačiť, ale pre optimálny výkon udržiavajte minimálnu dĺžku výfuku.
- Nepredlžujte výfukovú hadicu.
- Zabráňte ohýbaniu.
- Dbajte na pokyny pre vyradovanie z prevádzky v príslušnej časti, ak sa spotrebič nebude dlhšie používať.

Odtoková hadica

Odtoková hadica sa používa na vypúšťanie vody z horného výstupného otvoru.

1. Nasuňte odtokovú hadicu čo najďalej na otvor.
2. Druhý koniec odtokovej hadice nasmerujte do vhodnej nádoby alebo blízkej kanalizácie.

Poznámky:

- V závislosti na nastavenom režime sa voda vypustí buď priamo, alebo sa zbiera vo vnútornej nádrži. Vypustite vodu nasledovne.
- Vždy zatvorte odtokové vývody, keď sa nepoužívajú.
- Dbajte na pokyny pre vyradovanie z prevádzky v príslušnej časti, ak sa spotrebič nebude dlhšie používať.

4. Používanie

Funkcie

Ovládací panel	Diaľkové ovládanie	Funkcia
		zapnúť alebo pohot. stav
		zvýšiť hodnotu
		znížiť hodnotu
		prepínať režimy
		prepínať rýchlosti ventilátora
		zapnúť / vypnúť režim spánku
		nastavte zapnutie časovača a času pohotovosti
		displej a indikátory on / off (zap/vyp)
		zvoľte prednastavený režim a teplotu
	-	prepnete medzi jednotkami °C a °F

Kontrolky

Ovládací panel	Diaľkové ovládanie	Funkcia
		zariadenie v automatickom režime
		zariadenie v chladiacom režime
		zariadenie vo sušiacom režime
-		Funkcia nie je k dispozícii
		zariadenie vo ventilátorovom režime
		rýchlosť ventilátora je nastavená na vysokú hodnotu
		rýchlosť ventilátora nastavená na nízku hodnotu
-		otáčky ventilátora nastavte na Auto
	Timer On	zapnutie automatického časovača
	Timer Off	vypnutie automatického časovača
	-	teplota zobrazená v stupňoch Fahrenheita °F
	-	teplota zobrazená v stupňoch Celzia °C
		Zariadenie je v pohotovostnom režime/zapnuté
		aktívny režim spánku
-		vysielací signál

Poznámky:

- Každé stlačenie tlačidla na ovládacom paneli a každé úspešné prenesenie signálu z diaľkového ovládania je potvrdené zvukovým signálom.
- Všetky funkcie prístroja je možné ovládať pomocou ovládacieho panelu alebo na diaľkovom ovládači, s výnimkou **LED** osvetlenia displeja a **KLÁVESOVÝCH SKRATIEK**, ktoré sa výhradne nachádzajú na diaľkovom ovládači.

Diaľkové ovládanie

Striedavé používanie ovládacieho panelu a diaľkového ovládača môže spôsobiť posunutie zobrazenia informácie na spotrebiči a údajov zobrazenými na diaľkovom ovládači.

- Stlačením ľubovoľného tlačidla na diaľkovom ovládači si prístroj zvolí aktuálne nastavenie z diaľkového ovládača.

Poznámky:

- Signály diaľkového ovládača budú prenášané s krátkym oneskorením po stlačení tlačidla. Tento proces je indikovaný symbolom zobrazeným na displeji diaľkového ovládania.
- Prevádzkovaný spotrebič je označený symbolom ① na displeji diaľkového ovládania.
- Krátko po resete sa na displeji diaľkového ovládania zobrazia všetky zobrazovacie prvky na niekoľko sekúnd.

Zapnutie a vypnutie

Spotrebič je možné len zapnúť alebo uviesť do pohotovostného režimu.

Odpojte, ak ho chcete vypnúť.

Stlačte tlačidlo zapnúť / pohotovostný režim alebo tlačidlo **ON/OFF** (zap/vyp) pre zapnutie prístroja alebo pre prepnutie do úsporného režimu.

Poznámky:

- Po výpadku prúdu, alebo keď je spotrebič prepnutý do pohotovostného režimu a zapnutý v krátkej dobe, chladiaci kompresor bude znovu pokračovať vo funkcii po 3 minútach (odložený štart). To je za účelom ochrany chladiaceho okruhu pred poškodením.
- V prípade, že sa spotrebič prevráti, prepnete ho do pohotovostného režimu a okamžite odpojte. Pred opätovným zapnutím prístroja počkajte aspoň 2 hodiny, aby sa zabránilo škodám na chladiacom okruhu.
- Pred odpojením vždy spotrebič prepnete do pohotovostného režimu.

Módy

Režim		Použitie
AUTO	automatický režim	• spotrebič si vyberie vhodný režim pre dosiahnutie nastavenej teploty • rýchlosť ventilátora je riadená automaticky • teplota môže byť nastavená
	Auto	
	režim chladenia	• zníženie teploty v miestnosti • chladiaci kompresor beží alebo sa zastavuje za účelom udržania nastavenej teploty • rýchlosť ventilátora a nastavená teplota môže byť nastavená
	režim odvlhčovania	• odvlhčovanie izby s ventilátorom. • rýchlosť ventilátora a nastavená teplota nemôžu byť nastavené
	režim ventilátora	• len ventilátor • rýchlosť ventilátora môže byť nastavená • teplota nemôže byť nastavená
TIMER	časovací režim	• zapne alebo prepne spotrebič do pohotovostného režimu v zadanom čase
	TIME	
SLEEP	režim spánku	• zvyšuje nastavenú teplotu o 1 °C po 30 minútach a potom opäť o 1 °C po ďalších 30 minútach • Teplota sa bude udržiavať po dobu ďalších 7 hodín a potom sa spotrebič vráti na predtým nastavenú teplotu • nie je k dispozícii počas režimu ventilátora alebo odvlhčovania
	SLEEP	

Nastavenie teploty

- Podržte obe tlačidlá ovládacieho panelu, zvýšenie a zníženie , dlhšie ako 3 sekundy na prepínanie medzi °C alebo °F.
- Stlačte samostatne tlačidlo pre zvýšenie alebo zníženie na výber teploty od 17 °C do 30 °C alebo od 62 °F do 88 °F.

Nastavenie rýchlosti ventilátora

Stlačte tlačidlo rýchlosti ventilátora **FAN** na prepínanie medzi nastaveniami rýchlosti. Príslušný indikátor na ovládacom paneli a na diaľkovom ovládači ukazujú aktuálne nastavenie.

Poznámka: Neexistuje žiadny indikátor pre automatické nastavenie rýchlosti.

Nastavenie lamiel

Lamely vzduchového výstupu možno nastaviť v akomkoľvek režime podľa vašich potrieb.

Nastavenie časového spínača

Časovač zapne spotrebič, alebo prepne do úsporného režimu po uplynutí zadaného času. Pri zapnutí sa použije posledný režim a nastavenia. Nastavená doba sa začne odpočítavať ihneď po zadaní bez ohľadu na opačné nastavenie času.

- Stlačením tlačidla časovača programov **TIMER** na prístroji alebo konkrétneho tlačidla **TIMER ON / OFF** na diaľkovom ovládači vstúpte do nastavenia časovača buď pre automatické zapnutie alebo automatickú pohotovosť časovača. Rozsvieti sa príslušný indikátor pre každé nastavenie.

2. Stláčajte tlačidlá **▲** / **▼** alebo konkrétne tlačidlo **TIMER ON / OFF** na diaľkovom ovládači tak často, ako to bude potrebné pre nastavenie času od 0,5 do 24 hodín.
3. Nastavenie bude uložené po 5 sekundách v prípade nečinnosti.

Príklady:

- Ak chcete mať prístroj vypnutý po 1 hodine a znovu zapnutý po ďalšej 1 ½ hodine, nastavte čas automatického vypnutia na 1,0 h a automatického zapnutia na 2,5 h počas prevádzkovania.
- Ak chcete mať prístroj zapnutý po 8 hodinách a vypnutý po ďalších 8 hodinách, nastavte čas automatického zapnutia na 8,0 h a automatického vypnutia na 16,0 h počas prevádzkovania.

Poznámky:

- Prírastok nastavenia je 0,5 hodiny až do 10 hodín, potom 1 hodina až 24 hodín.
- Príslušná kontrolka sa rozsvieti, keď je nastavený čas.
- Ručné zapnutie spotrebiča alebo prepnutie do pohotovostného režimu zruší nastavenie časovača.
- Nastavenie časovača sa zruší po vykonaní príslušných krokov a čas je potrebné znovu nastaviť.
- Nastavenie časovača sa zruší v prípade, že došlo k chybe (pozrite si ochranné a chybové kódy).

Predprogramovanie funkcie

- Stlačením **KLÁVESOVEJ SKRATKY** možno uložiť a vyvolať akúkoľvek funkciu a teplotu.
- 1. Vyberte požadovanú funkciu napr. použite tlačidlá **MODE** (režim), **TEMP** (teplota) **▲** / **▲** alebo **▼** / **▼** a **FAN** (ventilátor), atď.
- 2. Podržte **KLÁVESOVÚ SKRATKU**, pokiaľ displej raz nezabliká pri ukladaní nastavení.
- 3. Predvoľby nastavenia možno vyvolať kedykoľvek a z akéhokoľvek režimu jednoduchým stlačením **KLÁVESOVEJ SKRATKY**.

Vypúšťanie vody

Voda sa zhromažďuje iba pri automatickom režime **AUTO**, chladen  a odvlhčovaní .

Počas odvlhčovania  sa voda vypúšťa okamžite cez horný odtokový vývod a odtoková hadica musí byť stále pripojená. Voda je odvádzaná cez hadicu do vhodnej nádoby alebo blízkej kanalizácie.

Varovanie - Nebezpečenstvo zatopenia! Nenechávajte spotrebič bez dozoru pri vypúšťaní do externej nádoby! Často vyprázdňujte, aby nedošlo k preliatiu a poškodeniu vodou.

Počas automatického režimu **AUTO** a chladení  sa voda zhromažďuje do vnútornej nádrže, ktorá sa musí vypustiť, ak je plná. V tomto prípade prístroj vydá zvukový signál a na displeji ovládacieho panela sa zobrazuje ochranný kód **P1**. Chladenie sa preruší, kým sa voda nevypustí a prístroj nereštartuje, aj keď ventilátor stále beží.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Dolný odtokový vývod spotrebiča umiestnite nad vhodnú nádobu alebo kanalizáciu.
3. Odstráňte kryt dolného odtokového vývodu.
4. Znova nasadte kryt odtoku po vypustení všetkej vody.
5. Pripojte zástrčku do vhodnej zásuvky.
6. Spotrebič je pripravený na zapnutie.

5. Čistenie a údržba

Čistenie

1. Spotrebič čistite každé dva týždne.
2. Vyčistite vonkajší povrch prístroja vlhkou handričkou namočenou v neutrálnom čistiacom prostriedku. Osušte handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
3. Nepoužívajte chemické, alkalické, abrazívne alebo iné agresívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrchy.
4. Vyperte vzduchové filtre v teplej vode (pod 40 °C) s neutrálnym čistiacim prostriedkom. Nechajte ich dôkladne vyschnúť pred opätovným pripojením.
5. Neotvárajte kryt prístroja a nekladajte žiadne predmety do vetracích otvorov.
6. Toto zariadenie neobsahuje žiadne súčasti, ktoré je možné opraviť alebo udržiavať spotrebičom. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného odborníka za účelom kontroly a opravy.

Vyradenie z prevádzky

1. Vypustíte všetku vodu zo spotrebiča a vysušte ho pomocou režimu ventilátora  na pol dňa v suchej a teplej miestnosti, aby sa zabránilo tvorbe plesní.
2. Prepnete spotrebič do pohotovostného stavu.
3. Odpojte a namotajte napájací kábel do úložného priestoru pre šnúru.
4. Odpojte výfukovú hadicu zo spotrebiča.
5. Zakryte všetky vývody.

6. Vyberte batérie z diaľkového ovládača.
7. Zatvorte kryt stenového adaptéra.

Riešenie problémov

Niektoré poruchy, chyby alebo poškodenia sú často v dôsledku príčin, ktoré si môžu používatelia odstrániť sami. Preto pred kontaktovaním kvalifikovaného odborníka preverte najprv výrobok pomocou nasledujúcej tabuľky. Vo väčšine prípadov je možné problém rýchlo vyriešiť.



VAROVANIE!

Vykonajte iba kroky popísané v tomto návode na obsluhu! Akákoľvek ďalšia kontrola, údržba a opravy musia byť vykonané autorizovaným servisným strediskom alebo podobne kvalifikovaným odborníkom.

Problém	Možná príčina	Riešenie
spotrebič sa nespustí	nie je pripojený k napájaniu	pripojte na napájací zdroj
	napájací kábel alebo zástrčka sú poškodené	nechajte skontrolovať odborníkom
	iná elektrická porucha zariadenia	nechajte skontrolovať odborníkom
	došlo ku chybe	pozrite si ochranné a chybové kódy
	chybné diaľkové ovládanie	pozrite nižšie
diaľkové ovládanie nefunguje	vybité batérie	vymeňte batérie
	spotrebič mimo dosah alebo signály rušené prekážkou	posuňte diaľkový ovládač bližšie a odstráňte prekážky
	iná elektrická porucha diaľkového ovládania	nechajte skontrolovať odborníkom
časovač nefunguje	nepravdepodobné, rozporuplné alebo zlé nastavenie času	skontrolujte nastavenie časovača
nevýhovujúce chladenie	neďaleký zdroj tepla sťažuje ochladzovanie	premiestnite spotrebič alebo odstráňte zdroj tepla
	nedostačujúce vetranie	zabezpečte dostatočný okolitý priestor
	otvorte okná alebo dvere v miestnosti	zatvorte okná alebo dvere
	výfuková hadica nie je správne pripojená alebo je upchaná	pripojte správne, alebo skontrolujte a odstráňte upchatie
	vzduchový filter je upchaný	vyčistite vzduchový filter
	teplota je nastavená príliš vysoko	nastavte regulátor teploty
hlučnosť	prístroj nie je vyrovnaný	vyrovnať prístroj
	prístroj sa dotýka prekážky	odstráňte prekážku

Poznámka: Keď je spotrebič zapnutý, je počuť šumenie vody. Jedná sa o normálny zvuk chladiacej zmesi, ktorá cirkuluje v systéme.

Ochranné a chybové kódy

Kód	Príčina	Riešenie
P1	plná interná nádrž na vodu	nechajte vytiecť cez spodný vývod
E1	chyba snímača izbovej teploty	prepnete prístroj do pohotovostného režimu, odpojte a znovu zapnite
E2	chyba snímača teploty výparníka	prepnete prístroj do pohotovostného režimu, odpojte a znovu zapnite
E4	komunikačná chyba ovládacieho panela	prepnete prístroj do pohotovostného režimu, odpojte a znovu zapnite

Poznámka: Obráťte sa na servisné stredisko, ak dôjde k chybám opakovane.

Požiadavky na informácie

Opis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	P_{rated} chladenia	2,3	kW
Menovitý vykurovací výkon	P_{rated} vykurovania	n/a	kW
Menovitý chladiaci príkon	P_{EER}	0,95	kW
Menovitý vykurovací príkon	P_{COP}	n/a	kW
Menovitý chladiaci súčiniteľ	$EERd$	2,6	-
Menovitý vykurovací súčiniteľ	$COPd$	n/a	-
Spotreba energie v režime vypnutia termostatu	P_{TO}	0,8	W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	P_{SB}	0,4	W
Spotreba elektrickej energie jednonábových/dvojnábových spotrebičov (uveďte osobitne pre chladenie a vykurovanie)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	65	dB
Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Kontaktné údaje na získanie ďalších informácií	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Poznámka: Menovitá kapacita chladenia bola testovaná za nasledujúcich podmienok:

Chladenie	Vo vnútri	35 °C (DB)	24 °C (WB)
-----------	-----------	------------	------------

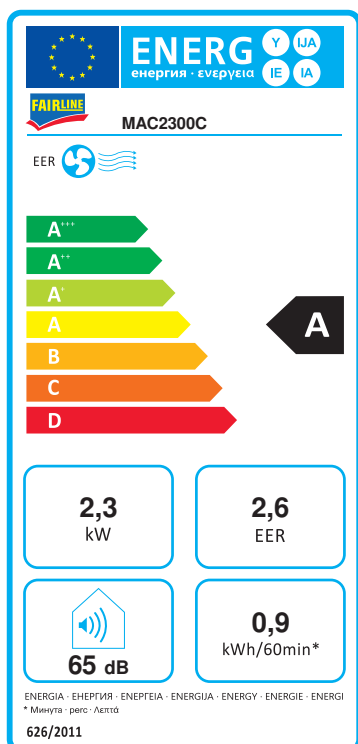
Schéma zapojenia

Pozrite prílohu.

Energetický štítok

Lokálne klimatizačné jednotky

Energetická trieda: A



Poznámky:

- Toto zariadenie obsahuje fluórový skleníkový plyn v rámci Kjótskeho protokolu, ktorý je nebezpečný pre životné prostredie a prispieva ku globálnemu otepľovaniu, keď sa uvoľňuje do ovzdušia.
- Typ chladiva: R410a
- Potenciál globálneho otepľovania (GWP): 2088
- Únik chladiacej kvapaliny prispieva k zmene klímy. Chladiaca kvapalina s nižším potenciálom globálneho otepľovania (GWP) by v prípade úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu menej ako chladiaca kvapalina s vyšším GWP.
- Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP vo výške 2088.
- To znamená, že ak by 1 kg tejto chladiacej kvapaliny unikol do ovzdušia, vplyv na globálne otepľovanie by bol 2088 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO₂ počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu sami alebo rozoberať výrobok sami a vždy sa opýtajte odborníka.
- Spotreba energie je 0,9 kWh za 60 minút, založená na štandardných testovacích výsledkoch. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný a kde sa nachádza.

6. Likvidácia



Pokyny k ochrane životného prostredia

Použitie elektrické prístroje sú suroviny a preto nepatria do domového odpadu. Chceli by sme vás preto poprosiť, aby ste nás aktívnym príspevom podporili pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia a tento prístroj odovzdali do zberného strediska.



Predtým, než je zariadenie zlikvidované, musí sa chladiaca zmes vypustiť a zlikvidovať kvalifikovaným odborníkom v súlade s federálnymi a miestnymi predpismi.



Obaly zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



Použitie batérie - NiCd, akumulátory, gombíkové batérie alebo autobatérie nepatria do domového odpadu. Odneste ich na zberné miesto na to určené.

7. Záruka

Na tento výrobok sa vzťahujú zákonné záručné podmienky. Záručná doba začína dňom predaja výrobku.

Reklamáciu je potrebné oznámiť ihneď po zistení poškodenia.

Záruka zaniká pri zásahu kupujúceho alebo tretej strany do výrobku. Na škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo obsluhy, nesprávneho umiestnenia alebo uloženia, nesprávneho pripojenia alebo montáže, ako aj z dôvodu prírodných živlov alebo iných vonkajších vplyvov, sa záruka nevzťahuje.

Pri reklamácií si vyhradzuje právo poškodené časti opraviť alebo nahradiť alebo vymeniť celý výrobok. Vymenené časti prechádzajú do nášho vlastníctva.

Odporúčame pozorné prečítanie návodu na používanie, pretože obsahuje dôležité pokyny.

Kupujúci musí doložiť nárok na poskytnutie záruky predložením dokladu o kúpe.

Pokyny:

- Ak by prístroj / zariadenie (výrobok) nefungoval správne, skontrolujte najprv, či možnou príčinou nie je napr. prerušenie napájania alebo nesprávna obsluha.
- Nezabudnite, že ku svojmu chybnému výrobku musíte v každom prípade predložiť nasledovné doklady:
 - Doklad o kúpe
 - Označenie výrobku / typ / značka
 - Popis vyskytnutej chyby s, pokiaľ možno, detailným popisom.

Pri uplatňovaní záruky alebo poruche sa prosím obráťte na Vášho predajcu.

V súlade s našou politikou trvalého vývoja výrobku si vyhradzuje právo na zmenu výrobku, balenia a špecifikácií v dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

GWL 7/08 E/SK
MAC2300C

SLOVAK

151119

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji proizvoda robne marke **Fairline**.
Molimo Vas da odvojite nekoliko minuta vremena, prije nego počnete s
uporabom proizvoda, te pročitajte Upute za uporabu koje slijede u nastavku.

HR Hvala!

1. Opis

Ovaj klima-uređaj konstruiran je za hlađenje ili odvlaživanje unutarnjih prostorija. Aparat nije namijenjen komercijalnoj niti industrijskoj uporabi. Ne koristite ga u druge svrhe. Svaka druga vrsta uporabe može dovesti do oštećenja aparata ili tjelesnih ozljeda.

Za detaljne informacije pogledajte slikovni pregled.

- | | |
|---|--|
| 1. Upravljačka ploča | 13. Daljinski upravljač |
| a. Zaslon | a. Odašiljač daljinskog upravljača |
| b. Indikator jedinice °F / °C | b. Zaslon s indikatorima funkcija |
| c. Indikatori brzine ventilatora
HIGH / LOW | c. Programirana tipka PREČAC |
| d. Gumb za brzinu ventilatora
FAN | d. Tipka za tajmer TIMER ON
(VRIJEME UKLJ.) |
| e. Gumb za programiranje
uklopnog sata TIMER s
indikatorima | e. Tipka za tajmer TIMER OFF
(VRIJEME ISKLJ.) |
| f. Gumb za povećanje ▲ | f. Tipka LED za ON/OFF
(UKLJ./ISKLJ.) zaslona/
indikatora |
| g. Gumb za uključivanje/
način rada pripravnosti  s
indikatorom | g. Odjeljak za baterije s
poklopcem |
| h. Gumb za smanjenje ▼ | h. Tipka za stanje mirovanja
SLEEP (MIROVANJE) |
| i. Gumb za način rada
mirovanja SLEEP s
indikatorom | i. Temperatura gore /dolje ▲ ▼ |
| j. Gumb za odabir načina rada
MODE | j. Tipka za brzinu ventilatora
FAN (VENTILATOR) |
| k. Indikator načina rada
AUTO / FAN  / DRY  /
COOL  | k. Tipka za odabir načina rada
MODE (NAČIN RADA) |
| | l. Prekidač ON/OFF (UKLJ./
ISKLJ.) |
| 2. Krilce | 14. Crijevo za izlazni zrak |
| 3. Prijamnik daljinskog upravljača | 15. Zidni adapter |
| 4. Udubljena ručka | 16. Zidni konektor |
| 5. Gornji odvod | 17. Konektor za izlazni zrak |
| 6. Kotačić | 18. Zidni utikač (x 4) |
| 7. Zračni filter | 19. Vijak (x 4) |
| 8. Izlaz za zrak | 20. Odvodno crijevo |
| 9. Ulaz za zrak | 21. Baterija (LR03/AAA) (x 2) |
| 10. Obujmica za strujni kabel | |
| 11. Strujni kabel s utikačem | |
| 12. Donji odvod | |

2. Sigurnosna upozorenja

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE!
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA
BUDUĆE POTREBE! OBRATITE POSEBNU
POZORNOST NA SVE SLIKE NA STRANICI S
ILUSTRACIJOM!

Prije korištenja uređaja pažljivo
pročitajte ove upute za uporabu.



Upoznajte se s radom, podešavanjima i
funkcijama prekidača. Usvojite i slijedite
upute za sigurnost i rad kako biste
izbjegli moguće rizike i opasnosti.



Uklonite sav ambalažni materijal.

UPOZORENJE - OPASNOST OD GUŠENJA!



Ambalaža nije igračka. Djeca se ne
smiju igrati ambalažom, jer postoji
opasnost od gutanja i gušenja!

UPOZORENJE!



Prije zamjene dodataka, prije čišćenja
te kada ga ne koristite, aparat isključite i
odspojite od strujnog napajanja.

UPOZORENJE - OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Električne dijelove zaštitite od vlage.
Odnosne dijelove ne uranjajte u vodu
niti druge tekućine kako biste izbjegli
strujni udar. Aparat nikada ne držite pod
tekućom vodom. Obratite pozornost na
upute za čišćenje i održavanje.



Aparatom ne rukujte mokrih ruku i dok
stojite na mokrom podu. Strujni utikač
ne dodirujte mokrim rukama.



Ovaj je aparat klasificiran kao aparat
zaštitne klase I i potrebno ga je priključiti
na zaštićeno uzemljenje.



Koristite samo u suhim unutarnjim
prostorijama.



Suho



Vlažno

Upozorenja za klima-uređaj

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starosne
dobi od 8 godina i starija te osobe
ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih
sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja
ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u
siguran način korištenja uređaja te ako su
razumjeli opasnosti u svezi s tim.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik
ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga
zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili
slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla
opasnost.
- Osigurajte minimalnu razdaljinu oko uređaja
koja je navedena u tehničkim podacima i
uvijek osigurajte dostatnu ventilaciju.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena
izravnom sunčevom zračenju ili u blizini
izvora topline jer će to ometati proces
hlađenja.

7. Uređaj postavite na stabilnu i niveliranu površinu.
8. Uređaj ne nagnite pod kutom iznad 45 stupnjeva kako biste spriječili oštećenja kruga sustava hlađenja.
9. Uređaj je potrebno postaviti sukladno nacionalnim propisima za ožičenje.
10. Uređaj ne postavljajte na mjesto s visokom vlažnošću zraka ili gdje je vjerojatna pojava prskajuće vode (npr. praonica rublja).
11. Uređaj ne koristite u eksplozivnim atmosferama koje su rezultat zapaljivih mješavina zraka i gorivih isparenja, para, maglice ili prašine.
12. U blizini uređaja ne koristite posude s aerosolom.
13. Uređaj je namijenjen samo uporabi u zatvorenim prostorima.
14. Uređaj postavite na način da utikač bude pristupačan.
15. Obratite pozornost na minimalnu i maksimalnu temperaturu okruženja za rad koja je navedena u tehničkim podacima.
16. Ni na koji način ne pokušavajte obavljati preinake uređaja. Koristite samo dodatke i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač.

Električna sigurnost

1. Uvjerite se da nazivni napon naveden na naljepnici aparata odgovara naponu strujnog napajanja.
2. Ne koristite aparat oštećenog strujnog kabela ili utikača, kada je neispravan ili oštećen na bilo koji način.
3. Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Ne dopustite da kabel visi preko oštih rubova, nemojte ga pritiskivati niti savijati. Strujni kabel držite podalje od vrućih površina i pobrinite se da ne postoji mogućnost spoticanja.
4. U otvore aparata ne stavljajte prste niti strane objekte i ne blokirajte ventilacijske otvore.
5. Aparat zaštitite od vrućine. Aparat ne stavljajte u blizini izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.
6. Uređaj ne priključujte na produžne kabele ili zajedničke strujne utičnice.

Sigurnosne napomene za baterije

1. Baterije uvijek držite izvan dohvata djece.
2. U slučaju gutanja baterija odmah potražite liječničku pomoć.

3. Baterije iz kojih je iscurila kiselina dodirujte samo uz odgovarajuću zaštitu i odmah ih zbrinite. Izbjegavajte kontakt s tekućinom iz baterije, osobito s kožom i očima. U slučaju kontakta s očima ili ustima zahvaćena mjesta odmah isperite pod tekućom vodom i potražite liječničku pomoć. Zahvaćena mjesta na koži operite s dosta vode i sapuna.
4. Prije umetanja baterija očistite kontakte na baterijama i proizvodu.
5. Nikada ne koristite zajedno stare i nove baterije, baterije različitih tipova ili različitih proizvođača. Sve baterije jednog kompleta mijenjajte istodobno.
6. Koristite samo baterije preporučene za odnosni proizvod. Pogledajte tehničke podatke.
7. Pri umetanju baterija pazite na polaritet (+ i -). Pazite na odgovarajuće oznake na proizvodu i bateriji.
8. Baterije izvadite iz proizvoda ako proizvod nećete koristiti dulje vrijeme.
9. Istrošene baterije odmah izvadite iz proizvoda.
10. Nikada ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
11. Baterije nikada ne izlažite ekstremnim uvjetima poput vrućine, hladnoće ili vlage.
12. Baterije ne rastavljajte, ne otvarajte i ne usitnjavajte.
13. Baterije ne spajajte kratko. Baterije nikada ne čuvajte tako da međusobno mogu napraviti kratki spoj ili da mogu napraviti kratki spoj u dodiru s metalnim predmetima.

Dodatna sigurnosna upozorenja

1. Uređaj koristite i montirajte isključivo na način opisan u ovim uputama za uporabu.
2. Prije postavljanja pregledajte zid na koji želite postaviti izlaz za zrak. Uvjerite se da u zidu nema skrivenih strujnih vodova, cijevi za vodu ili plin ili drugih predmeta koji bi se mogli oštetiti pri bušenju.
3. Djecu i kućne ljubimce tijekom postavljanja držite na udaljenosti. Postoji mogućnost gutanja bitova i malih dijelova – Opasnost od gušenja.
4. Za postavljanje ovog proizvoda koristite samo prikladne alate.
5. Pobrinite se da vijke dobro zategnete, ali ne previše.

3. Ugradnja

Transport

- Uređaj je težak. Uređaj stoga kad god je moguće pomičite guranjem ili povlačenjem pomoću kotača.
- Kad je podizanje neizbježno, koristite udubljene ručke i uređaj podižite s dvjema osobama.
- Uređaj ne pomičite tijekom rada.
- Prije stavljanja u pogon uređaja pričekajte najmanje 2 sata nakon njegovog pomicanja kako biste izbjegli oštećenja kruga rashladnog sredstva.

Postavljanje

Kod odabira mjesta postavljanja uzmite u obzir sljedeće stavke:

- Obratite pozornost na sva sigurnosna upozorenja!
- Osigurajte minimalnu razdaljinu od 30 cm u svakom smjeru i 100 cm od drugih električnih aparata.
- Održavajte razdaljinu od najmanje 50 cm oko vanjskog zidnog odvoda za izlazni zrak i zaštitite ga od prodiranja drugih predmeta i vlage.
- Uvjerite se da je zid iza uređaja vanjski zid, a ne razdjelni zid i da je provrte moguće napraviti na siguran način, bez prepreka koje predstavljaju predmeti sakriveni u zidu.
- Osigurajte da prikladna strujna utičnica bude nadohvat ruke na željenoj lokaciji i da ostane pristupačna nakon ugradnje.
- Uzmite u obzir da se tijekom postupka odvlaživanja voda sakuplja u uređaju. Vodu je potrebno stalno odvoditi pomoću priključenog odvodnog crijeva u prikladnu posudu ili obližnji odvod.
- Osigurajte da nema prepreka koje ometaju protok zraka.

Uređaj je namijenjen za sljedeće temperature okruženja:

Način rada	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

UPOZORENJE! Svi drugi uvjeti i mjesta kako je navedeno iznad mogu rezultirati smanjenim radnim učinkom uređaja, ozljedama i oštećenjem imovine.

Izlaz za zrak

1. Zidni konektor i konektor za izlazni zrak vijcima pričvrstite na obje strane crijeva za izlazni zrak.
2. Konektor za izlazni zrak priključite na izlaz za zrak na uređaju.
3. Zidni adapter koristite kao predložak za označavanje uzroka za provrt na zidu.
4. Pomoću prikladnog električnog alata izbušite provrte.
5. Očistite provrte od prašine i montirajte zidni adapter pomoću priloženih vijaka i utikača.
6. Priključite zidni konektor na zidni adapter.

Napomene:

- Crijevo za izlazni zrak moguće je proširiti i stlačiti, ali za optimalni radni učinak duljinu crijeva za izlazni zrak održavajte minimalnom.
- Ne produžujte crijevo za izlazni zrak.
- Izbjegavajte prekomjerno savijanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje razdoblje, obratite pozornost na upute za stavljanje izvan pogona u odnosnom poglavlju.

Odvodno crijevo

Odvodno crijevo koristi se za odvod vode iz gornjeg odvoda.

1. Gurnite odvodno crijevo što je moguće dalje na odvod.
2. Drugi dio odvodnog crijeva postavite u prikladnu posudu ili obližnji odvod.

Napomene:

- Ovisno o postavljenom načinu rada voda se odvodi izravno ili sakuplja u unutarnji spremnik. Ispustite vodu.
- Odvođe uvijek prekrijte kad nisu u uporabi.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje razdoblje, obratite pozornost na upute za stavljanje izvan pogona u odnosnom poglavlju.

4. Rad

Funkcije

Upravljačka ploča	Daljinski upravljač	Funkcija
		uključivanje ili prebacivanje u način rada pripravnosti
		povećanje vrijednosti
		smanjenje vrijednosti
		kretanje po načinima rada
		kretanje po brzinama ventilatora
		uklj./isklj. načina rada mirovanja
		podešavanje tajmera na uklj. i vrijeme čekanja
-		uklj./isklj. osvjetljenja zaslona i indikatora
-		odabir unaprijed postavljenog načina rada i temperature
	-	prebacivanje između °C i °F jedinica

Indikatori

Upravljačka ploča	Daljinski upravljač	Funkcija
AUTO	Auto	uređaj je u automatskom načinu rada
	Cool	uređaj je u načinu rada hlađenja
	Dry	uređaj je u načinu rada odvlaživanja
-	Heat	funkcija nije obezbjeđena
	Fan	uređaj je u načinu rada ventilatora
HIGH		brzina ventilatora podešena je na veliku brzinu
LOW		brzina ventilatora podešena je na malu brzinu
-	Auto	podešavanje brzine ventilatora na automatski način rada
ON	Timer On	podešena je funkcija automatskog uključivanja uklopnog sata
OFF	Timer Off	podešena je funkcija automatskog isključivanja uklopnog sata
°F	-	prikaz temperature u Fahrenheitima °F
°C	-	prikaz temperature u Celzijima °C
		uređaj je u pripravnosti / uključen
SLEEP		aktivan je način rada mirovanja
-		prijenos signala

Napomene:

- Svaki pritisak na gumb na upravljačkoj ploči i svaki uspješan prijenos signala s daljinskog upravljača potvrđuje se zvučnim signalom.
- Sve funkcije uređaja mogu se kontrolirati putem kontrolnog panela ili daljinskim upravljačem, s izuzetkom tipke **LED** za osvjetljenje zaslona i tipki **SHORTCUT (PREČAC)**, koje se mogu naći isključivo na daljinskom upravljaču.

Daljinski upravljač

Naizmjenično korištenje upravljačke ploče i daljinskog upravljača može rezultirati neusklađenošću uređaja i informacija prikazanih na daljinskom upravljaču.

- Pritisnite bilo koju tipku na daljinskom upravljaču i uređaj će prihvatiti trenutnu postavku sa daljinskog upravljača.

Napomene:

- Signali daljinskog upravljača prenositi će se s kratkom odgodom nakon pritiska na gumb. Ovaj postupak prikazuje se pojavom simbola  na zaslonu daljinskog upravljača.
- Rad uređaja prikazuje se simbolom  na zaslonu daljinskog upravljača.
- Neposredno nakon postupka resetiranja na zaslonu daljinskog upravljača prikazuju se svi elementi zaslona nekoliko sekundi.

Uključivanje/isključivanje

Uređaj je moguće samo uključiti ili prebaciti u način rada pripravnosti. Za isključivanje uređaja izvucite strujni utikač iz utičnice.

Pritisnite gumb za uključivanje/pripravnost  ili gumb **ON/OFF** (UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE) kako biste uređaj uključili ili prebacili u stanje pripravnosti.

Napomene:

- Nakon ispada struje ili kad se uređaj prebacuje u način rada pripravnosti i ponovno uključuje u kratkom razdoblju, kompresor rashladnog sredstva nastavit će s radom nakon 3 minute (odloženo pokretanje). To je radi sprečavanja oštećenja kruga rashladnog sredstva.
- U slučaju obaranja uređaj prebacite u način rada pripravnosti i odmah ga isključite iz strujnog napajanja. Prije ponovnog stavljanja uređaja u pogon pričekajte najmanje 2 sata kako biste izbjegli oštećenja kruga rashladnog sredstva.
- Prije isključivanja iz strujnog napajanja uređaj uvijek prebacite u način rada pripravnosti.

Načini rada

Način rada		Primjena
AUTO	 Auto	• uređaj odabire odgovarajući način rada radi postizanja zadane temperature • brzina ventilatora kontrolira se automatski • temperaturu je moguće prilagoditi
automatski način rada		
	način rada hlađenja	• spušta sobnu temperaturu • kompresor rashladnog sredstva pokreće se i zaustavlja radi održavanja zadane temperature • brzinu ventilatora i zadanu temperaturu moguće je
Cool		
	način rada odvlaživanja	• obavlja postupak odvlaživanja prostorije pomoću ventilatora • brzinu ventilatora i zadanu temperaturu nije moguće prilagoditi
Dry		
	način rada ventilatora	• samo ventilator • brzinu ventilatora moguće je prilagoditi • temperaturu nije moguće prilagoditi
Fan		
TIMER		• uključuje uređaj i/ili ga prebacuje u način rada pripravnosti u vrijeme koje je definirao korisnik
način rada uklopnog sata		
SLEEP		• zadana temperatura povećava se za 1 °C nakon 30 minuta i zatim ponovno za 1 °C nakon sljedećih 30 minuta • temperatura će se održavati narednih 7 sati i uređaj će se zatim vratiti na prethodno zadanu temperaturu • nije dostupan za vrijeme načina rada ventilatora ili načina rada odvlaživanja
način rada mirovanja		

Podešavanje temperature

1. Za prebacivanje između °C ili °F pritisnite istodobno tipke za povećavanje  i smanjivanje  na kontrolnom panelu dulje od 3 sekunde.
2. Za odabir temperature između 17 °C do 30 °C ili 62 °F do 88 °F zasebno pritisnite gumb za povećanje  /  ili gumb za smanjenje  / .

Podešavanje brzine ventilatora

Za kretanje između postavki brzine pritisnite gumb za brzinu ventilatora **FAN**. Odnosni indikator na upravljačkoj ploči i daljinskom upravljaču prikazuje trenutačnu postavku.

Napomena: Ne postoji indikator za automatsko postavljanje brzine.

Podešavanje krilca

Krilca izlaza za zrak moguće je podesiti u bilo kojem načinu rada u skladu s potrebama.

Podešavanje uklopnog sata

Uklopní sat uključuje uređaj ili ga prebacuje u način rada pripravnosti po isteku vremena koje je definirao korisnik. Pri uključivanju koristit će se zadnje korišteni način rada i postavke.

Zadani period odbrojati će se odmah nakon unosa bez obzira na odstupanje od vremenskih postavki.

1. Bilo da želite da podesite tajmer za automatsko uključivanje ili za automatsko prebacivanje u mirovanje, pritisnite tipku **TAJMER** na uređaju ili specijalnu tipku **TIMER ON/OFF (VRIJEME UKLJ./ISKLJ.)** na daljinskom upravljaču. Za svaku postavku će zasvijetliti odgovarajući indikator.
2. Pritisnite tipke  /  ili specijalnu tipku **TIMER ON/OFF (VRIJEME UKLJ./ISKLJ.)** na daljinskom upravljaču sve dok ne podesite vrijeme od 0,5 do 24 časova.
3. Postavka će biti spremljena ukoliko nakon 5 sekundi nema unosa.

Primjeri:

- Za isključivanje uređaja nakon 1 sata i ponovno uključivanje nakon drugih 1 ½ sata vrijeme automatskog isključivanja podesite na 1,0 h, a vrijeme automatskog uključivanja na 2,5 h tijekom rada.
- Za isključivanje uređaja nakon 8 sati i ponovno uključivanje nakon drugih 8 sati vrijeme automatskog uključivanja podesite na 8,0 h, a vrijeme automatskog isključivanja na 16,0 h u načinu rada pripravnosti.

Napomene:

- Koraci za podešavanja su od 0,5 do 10 sati, zatim od 1 do 24 sata.
- Odnosni indikator će svijetliti kad je vrijeme podešeno.
- Ručno uključivanje uređaja ili ručno prebacivanje u način rada pripravnosti otkazat će postavke uklopnog sata.
- Postavke uklopnog sata izgubit će se po obavljanju odnosnih radnji i vrijeme je potrebno ponovno podesiti.
- Postavke uklopnog sata izgubit će se u slučaju pojave pogreške (pogledajte zaštitne kodove i kodove pogrešaka).

Programiranje funkcije

- Pritiskom na tipku **PREČAC** svaka se funkcija i temperatura mogu spremi ili opozvati.
- 1. Odaberite željenu funkciju, npr. koristeći tipke **MODE (NAČIN RADA)**, **TEMP (TEMPERATURA)**  /  ili  /  i **FAN (VENTILATOR)** itd.
- 2. Za spremanje postavki pritisnite i zadržite tipku **SHORTCUT (PREČAC)** sve dok zaslon jedanput ne zatreperi.
- 3. Unaprijed zadane postavke se mogu u svakom trenutku i iz svakog načina rada jednostavno pozvati pritiskom na tipku **SHORTCUT (PREČAC)**.

Odvod vode

Voda se sakuplja samo tijekom automatskog načina rada **AUTO**, načina rada hlađenja  i načina rada odvlaživanja .

Tijekom načina rada odvlaživanja  voda se odvodi odmah kroz gornji odvod i odvodno crijevno mora stalno biti priključeno. Voda se kroz crijevno odvodi u prikladnu posudu ili obližnji odvod.

UPOZORENJE – Opasnost od prelijevanja! Uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom odvoda u vanjsku posudu! Posudu često praznite kako biste izbjegli prolijevanje i oštećenja uslijed vode.

Tijekom automatskog načina rada **AUTO** i načina rada hlađenja  voda se sakuplja u unutarnju spremnik kojeg je potrebno isprazniti kad se napuni.

U tom slučaju aparat će se oglasiti zvučnim signalom, a na zaslonu na upravljačkoj ploči pojaviti će se zaštitni kôd **P1**. Proces hlađenja zaustavit će se tijekom odvoda vode, a uređaj ponovno pokrenuti dok ventilator ostaje u pogonu.

1. Odspojite uređaj od strujnog napajanja.
2. Uređaj postavite s donjim odvodom iznad prikladne posude ili odvoda.
3. Uklonite poklopac donjeg odvoda.
4. Nakon odvodnje vode ponovno pričvrstite poklopac odvoda.
5. Spojite utikač u odgovarajuću utičnicu.
6. Uređaj je spreman za uključivanje.

5. Čišćenje i održavanje

Čišćenje

1. Uređaj čistite svaka dva tjedna.
2. Vanjske površine uređaja čistite vlažnom krpom natopljenom u neutralno sredstvo za čišćenje. Uređaj osušite krpom koja ne ostavlja dlačice.
3. Ne koristite kemijska, lužnata, abrazivna ili druga agresivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površine.
4. Zračne filtre čistite u toploj vodi (ispod 40 °C) i neutralnim sredstvom za čišćenje. Prije ponovnog pričvršćivanja pričekajte da se temeljito osuše.
5. Ne otvarajte kućište uređaja i ne umećite alat u ventilacijske otvore.
6. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje može popravljati ili servisirati korisnik. Za provjeru i prema potrebi popravak obratite se kvalificiranom stručnjaku.

Stavljanje izvan pogona

- 1. Ispustite svu vodu iz uređaja i osušite ga pomoću načina rada ventilatora
- 2. Uređaj prebacite u način rada pripravnosti.
- 3. Strujni kabel isključite iz utičnice i namotajte ga oko prostora za odlaganje kabela.
- 4. Uklonite sklop crijeva za izlazni zrak s uređaja.
- 5. Prekrijte sve odvode.
- 6. Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.
- 7. Zatvorite poklopac zidnog adaptera.

HR

Otklanjanje smetnji

Smetnje, pogreške ili oštećenja često su izazvani uzrocima koje korisnici mogu ukloniti sami. Stoga prije obraćanja kvalificiranom stručnjaku provjerite proizvod pomoću donje tablice. U većini slučajeva problem se može riješiti vrlo brzo.



UPOZORENJE!
Obavljajte samo korake opisane u ovim uputama za uporabu!
Sve daljnje preglede, postupke održavanja i popravka smiju obavljati ovlašteni servisni centar ili slično kvalificirani stručnjak!

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
uređaj se ne pokreće	uređaj nije priključen na strujno napajanje	priključite uređaj na strujno napajanje
	strujni kabel ili utikač je neispravan	obratite se stručnjaku
	drugi električni kvar na uređaju	obratite se stručnjaku
	pojavi se pogreška	pogledajte zaštitne kodove i kodove pogrešaka
	kvar daljinskog upravljača	pogledajte u nastavku
daljinski upravljač ne radi	baterije su istrošene	zamijenite baterije
	uređaj je izvan dometa ili prepreke ometa signale	pomaknite daljinski upravljač bliže i uklonite prepreke
	drugi električni kvar na daljinskom upravljaču	obratite se stručnjaku
uklopni sat ne radi	podešeno je nevjerojatno, proturječno ili pogrešno vrijeme	provjerite postavke uklopnog sata
nezadovoljavajuće hlađenje	obližnji izvor topline ometa proces hlađenja	premjestite uređaj ili uklonite izvor topline
	nedostatna ventilacija	osigurajte razdaljinu
	otvorite prozor(e) ili vrata u prostoriji	zatvorite prozor(e)/ vrata
	crijevo za izlazni zrak nije propisno priključeno ili je blokirano	crijevo za izlazni zrak propisno priključite i uklonite blokadu
	blokiran(i) zračni filter(filtiri)	očistite zračni(e) filter(filtre)
	previsoko podešena temperatura	regulirajte regulator temperature
buka	uređaj nije niveliran	nivelirajte uređaj
	uređaj je u kontaktu s preprekom	uklonite prepreku

Napomena: Tijekom rada uređaja čuje se žuborenje vode. To je uobičajen zvuk cirkulacije rashladnog sredstva u sustavu.

Zaštitni kôdovi i kôdovi pogrešaka

Kôd	Uzrok	Rješenje
P1	unutarnji spremnik za vodu je pun	ispustite vodu kroz donji odvod
E1	pogreška senzora sobne temperature	uređaj prebacite u način rada pripravnosti, isključite ga iz strujnog napajanja i ponovno uključite u strujno napajanje
E2	pogreška senzora temperature isparivača	uređaj prebacite u način rada pripravnosti, isključite ga iz strujnog napajanja i ponovno uključite u strujno napajanje
E4	pogreška u komunikaciji upravljačke ploče	uređaj prebacite u način rada pripravnosti, isključite ga iz strujnog napajanja i ponovno uključite u strujno napajanje

Napomena: Ako se pogreške ponavljano javljaju, obratite se servisnom centru.

Zahtjevi za informacije

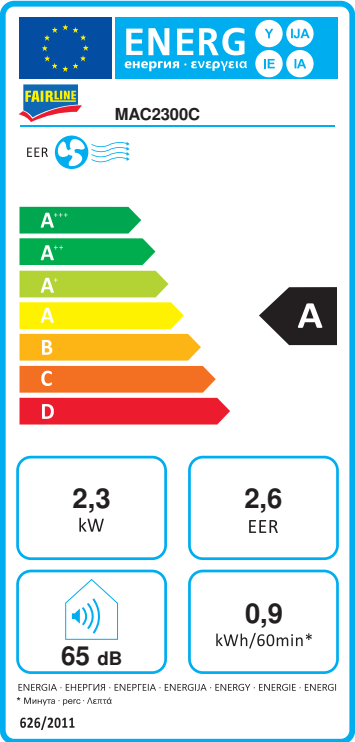
Opis	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Nazivni kapacitet za hlađenje	P_{rated} za hlađenje	2,3	kW
Nazivni kapacitet za grijanje	P_{rated} za grijanje	n/a	kW
Nazivna ulazna snaga za hlađenje	P_{EER}	0,95	kW
Nazivna ulazna snaga za grijanje	P_{COP}	n/a	kW
Nazivni omjer energetske učinkovitosti	EER_d	2,6	-
Nazivni koeficijent učinkovitosti	COP_d	n/a	-
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti termostata	P_{TO}	0,8	W
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja	P_{SB}	0,4	W
Potrošnja električne energije jednokanalnih/ dvokanalnih klimauređaja (navesti odvojeno za hlađenje i grijanje)	$DD: Q_{OD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Razina zvučne snage	L_{WA}	65	dB
Potencijal globalnog zatopljenja	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Detalji o kontaktu za dobivanje više informacija	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Napomena: Nazivni kapacitet hlađenja ispitao je u sljedećim uvjetima:

Hlađenje	Zatvoreni prostor	35 °C (DB)	24 °C (WB)
----------	-------------------	------------	------------

Diagram ožičenja
Pogledajte dodatak.

Naljepnice s podacima o potrošnji energije
Lokalni klima uređaji
Klasa energetske učinkovitosti: A



Napomene:

- Ovaj uređaj sadrži fluorizirane stakleničke plinove koji su obuhvaćeni Protokolom iz Kyota i koji su opasni za okolinu te koji u slučaju ispuštanja u atmosferu pridonose globalnom zatopljenju.
- Tip rashladnog sredstva: R410a
- Potencijal globalno zatopljenja (PGZ): 2088
- Curenje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Ako procuri u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) će manje pridonijeti globalnom zagrijavanju od rashladnog sredstva s višim GWP-om.
- Ovaj uređaj sadrži rashladni fluid čiji GWP iznosi 2088.
- To znači da ako 1 kg ovog rashladnog fluida procuri u atmosferu, njegov utjecaj na globalno zagrijavanje će biti 2088 puta veći od 1 kg CO₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada ne pokušavajte sami vršiti izmjene u krugu rashladnog fluida ili rastavljati uređaj, već se uvijek obratite stručnjaku.
- Na temelju rezultata standardnih testova, utrošak energije iznosi 0,9 kWh na 60 minuta. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu korištenja uređaja i od toga gdje se nalazi.

6. Zbrinjavanje



Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja.



Rashladna sredstva treba izvaditi i skladištiti kvalificirana stručna osoba u skladu sa savezним i lokalnim propisima prije odlaganja uređaja na otpad.



Ambalažu odložite sukladno važećim zakonskim propisima.



Molimo Vas da iskoristene baterije, aku-baterije, male gumb baterije ili akumulatore iz automobila ne bacate u Vaše kućno smeće. Odnosite ih na za to specijalno predviđena skupna mjesta.

7. Jamstvo

Za ovaj proizvod vrijedi zakonski predviđeno jamstvo. Reklamacije treba prijaviti odmah nakon utvrđivanja neispravnosti.

Pravo na reklamaciju se gubi ukoliko kupac ili neovlaštena osoba otvori proizvod. Štete nastale uslijed nepravilnog rukovanja ili korištenja, uslijed pogrešnog postavljanja ili čuvanja, uslijed nepravilnog priključivanja ili instalacije, te uslijed više sile (npr. udar groma) ili sličnih vanjskih faktora, nisu obuhvaćene ovim jamstvom. Preporučujemo Vam da pažljivo pročitate ove upute za uporabu jer sadrže važne informacije.

Jamstvo važi uz račun kao dokaz o kupnji.

Napomene:

1. Ako Vaš proizvod više ne radi ispravno, prvo provjerite jesu li razlog tome drugi uzroci, npr. prekinuto strujno napajanje ili pogrešno rukovanje.
2. Molimo Vas da u slučaju kvara proizvoda priložite slijedeće:
 - račun kao dokaz o kupnji
 - oznaka uređaja / tip / marka
 - opis primijećenih nedostataka sa što je moguće detaljnijim podacima o kvaru.

U slučaju da imate reklamaciju ili probleme, molimo Vas da se osobno obratite ovlaštenom servisu.

GWL 7/08 E/HR
MAC2300C

CROATIAN

151119



МОБИЛЕН КЛИМАТИК MAC2300C

Уважаеми клиенти,

Сърдечни поздравления за закупуването на този продукт **Fairline**. Моля, отделете няколко минути преди да започнете работа с уреда и прочетете следните инструкции за употреба.

Много Ви благодарим.

HR
BG

1. Описание

Този климатик е проектиран да охлажда и намалява влажността на закрити помещения.

Уредът не е предназначен за комерсиални или индустриални цели. Не го използвайте за други цели. Всяка друга употреба може да доведе до повреда на уреда или лично нараняване.

За подробна информация вижте илюстрацията на общия вид.

- | | |
|---|---|
| 1. Контролен панел | 13. Дистанционно управление |
| a. Дисплей | a. Предавател на дистанционното управление |
| b. Индикатор за измервателната единица °F / °C | b. Дисплей с режимни показания |
| c. Индикатори за скоростта на вентилатора HIGH / LOW | c. Предварително програмиран бутон SHORT CUT (ГОРЕЩ) |
| d. Бутон за скоростта на вентилатора FAN | d. Таймерен бутон TIMER ON (ВКЛ. ВРЕМЕ) |
| e. Бутон за програмиране на хронометъра TIMER с индикатори | e. Таймерен бутон TIMER OFF (ИЗКЛ. ВРЕМЕ) |
| f. Бутон за повишаване ▲ | f. Бутон LED (СВЕТОДИОД) за ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) осветление на дисплей/индикатор |
| g. Бутон включен/готовност ⏻ с индикатор | g. Отделение за батерии с капачка |
| h. Бутон за намаляване ▼ | h. Бутон за режим за заспиване SLEEP (СЪН) |
| i. Бутон за режим заспиване SLEEP с индикатор | i. Температура нагоре/надолу ▲ ▼ |
| j. Бутон за избор на режим MODE | j. Бутон за скорост на вентилатора FAN (ВЕНТ.) |
| k. Индикатори на режима indicators AUTO / FAN / DRY / COOL | k. Бутон за избор на режим MODE (РЕЖИМ) |
| 2. Вентилационна решетка | l. Пусков ключ ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) |
| 3. Приемник на дистанционното управление | 14. Изпускателен маркуч |
| 4. Вдлъбната ръкохватка | 15. Адаптер за стена |
| 5. Горен изход за източване | 16. Конектор за стена |
| 6. Колело | 17. Изпускателен конектор |
| 7. Въздушен филтър | 18. Дюбел за стена (x4) |
| 8. Въздушен изпускател | 19. Винт (x4) |
| 9. Отвор за входящ въздух | 20. Дренажен маркуч |
| 10. Превръзка за захранващия кабел | 21. Батерия (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Захранващ кабел с щепсел | |
| 12. Долен изход за източване | |

2. Предупреждения за безопасност

**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ
ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА!
ОБЪРНЕТЕ ОСОБЕНО ВНИМАНИЕ НА
ВСИЧКИ ФИГУРИ НА СТРАНИЦАТА С
ИЛЮСТРАЦИИ!!**



Прочетете внимателно това ръководство с инструкции преди да използвате уреда. Запознайте се с работата, регулировките и функциите на превключвателите. Прочетете и следвайте инструкциите за безопасност и употреба, за да избегнете възможни рискове и опасности.



Отстранете всички опаковаци материали.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!



Опаковъчните материали не са играчки. Децата не трябва да играят с опаковъчните материали, тъй като те създават риск от поглъщане и задушаване!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от електрозахранването преди да сменяте приставки, да извършвате почистване и когато уредът не е в употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - РИСК ОТ УДАР ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК!



Защитете електрическите части от влага. Не потапяйте такива части във вода или други течности, за да избегнете удар от електрически ток. Никога не дръжте уреда под течаща вода. Обърнете внимание на инструкциите за почистване и поддръжка.



Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не докосвайте захранващия щепсел с мокри ръце.



Този уред е класифициран като такъв с клас на защита I и трябва да бъде свързан към защитно заземяване.



Използвайте само в сухи вътрешни помещения.



Сух



Влажен

Предупреждения за климатика

1. Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако те са под надзор или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности.
2. Децата не трябва да си играят с уреда.
3. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производител, негов сервизен представител или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
5. Обезпечете минималното разстояние около уреда, посочено в техническата спецификация и винаги осигурете достатъчна вентилация.
6. Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до източник на топлина, тъй като това ще попречи на процеса на охлаждане.
7. Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност.
8. Не наклоняйте уреда под ъгъл по-голям от 45 градуса, за да избегнете повреди по охладителната верига.
9. Уредът трябва да бъде инсталиран в съответствие с националните изисквания за окабеляване.
10. Не инсталирайте уреда на място с висока влажност или къде е възможно да се появят пръски с вода (примерно в перално помещение).
11. Не използвайте уреда в експлозивна атмосфера, изразяваща се в лесно възпламеняваща комбинация от въздух и запалими газове, изпарения, мъгла или прах.
12. Не използвайте аерозолни флакони в близост до уреда.
13. Този уред е подходящ единствено за употреба в закрито помещение.
14. Позиционирайте уреда, така че щепселът да е достъпен.
15. Наблюдавайте минималната и максималната работна температура на околната среда, посочена в техническата спецификация.
16. Не се опитвайте да промените уреда по какъвто и да било начин. Използвайте само приставките и аксесоарите препоръчвани от производителя.

Електрическа безопасност

1. Уверете се, че номиналното напрежение указано на фирмения стикер съответства на напрежението на електрозахранването.
2. Не пускайте уреда с повреден захранващ кабел или щепсел, когато уредът е неизправен или е повреден по какъвто и да било начин.

3. Защитете захранващия кабел срещу повреди. Не го оставяйте да виси върху остри ръбове, не го притискайте или огъвайте. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и осигурете, че никой няма да се препъне в него.
4. Не вкарвайте пръстите си или чужди предмети в който и да било отвор на уреда и не запушвайте вентилационните отвори.
5. Защитете уреда от топлина. Не го поставяйте близо до източници на топлина като печки и отоплителни уреди.
6. Не свързвайте уреда към удължителни кабели или споделени контакти.

Предупреждения за батериите

1. Дръжте батериите далеч от обсега на деца по всяко време.
2. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако бъдат погълнати батерии.
3. Боравете с течачи батерии с подходяща защита и ги изхвърляйте според изискванията. Предотвратете контакта на киселина от батерията с кожата и очите. Ако киселина от батерията попадне в очите или устата, изплакнете ги обилно с вода и потърсете незабавно медицинска помощ. Ако киселина от батерията влезе в контакт с кожата, измийте засегнатата зона с обилно количество вода и сапун.
4. Почистете контактите на батериите и уреда преди поставяне.
5. Не използвайте нови и стари батерии, батерии от различни типове или различни производители заедно. Винаги заменяйте всички батерии от комплекта едновременно.
6. Използвайте само батерии препоръчвани за този уред, вижте техническите данни.
7. Съблюдавайте полярността (+ и -), когато поставяте батерии. Обърнете внимание на маркировките на уреда и батерията.
8. Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва.
9. Отстранявайте своевременно изтощените батерии от уреда.
10. Не се опитвайте да зареждате непрезареждащи се батерии.

11. Не излагайте никога батериите на екстремни условия като топлина, студ или влага.
12. Не разглобявайте, отваряйте или раздробявайте батериите.
13. Не свързвайте на късо батериите. Не ги съхранявайте опасно на място, където те може да се свържат на късо една с друга или с други метални предмети.

Допълнителни предупреждения за безопасност

1. Сглобете и използвайте уреда само както е описано в това ръководство.
2. Проверете стената, на която искате да инсталирате въздушния изпускател преди да започнете монтажа. Уверете се, че в стената няма скрити електрически кабели, водопроводни или газопроводни тръби или други предмети, които могат да бъдат ударени при пробиване.
3. Дръжте децата и домашните любимци далеч по време на монтажа. Те могат да погълнат крайниците и детайлите – опасност от задушаване.
4. Използвайте само подходящи инструменти за инсталирането на този продукт.
5. Осигурете добро затягане на винтовете, но не ги презатягайте.

3. Инсталиране

Транспортиране

- Уредът е тежък. Затова, когато е възможно премествайте уреда чрез бутане или дърпане, придвижвайки го на колелцата.
- Когато повдигането не може да се избегне, използвайте кухините за захващане и повдигайте двама човека.
- Не местете уреда по време на работа.
- Изчакайте поне два часа след преместване, за да работите с уреда, с цел да се избегнат повреди по хладилната верига.

Местоположение

Когато избирате място за монтаж, вземете предвид следните точки:

- Вижте всички предупреждения за безопасност!
- Осигурете минимално разстояние до околни предмети във всяка посока от 30 см и от 100 см до други електрически уреди.
- Поддържайте минимално разстояние до околни предмети минимум от 50 см, от външния изпускателен отвор в стената и го защитете от навлизане на предмети и влага.
- Уверете се, че стената зад уреда е външна стена, а не преграда и пробитите отвори могат да бъдат направени по безопасен начин, така че да не бъдат възпрепятствани от скрити обекти в стената.
- Уверете се, че е наличен подходящ контакт в обсега на желаната позиция, който остава достъпен след инсталацията.
- Имайте предвид, че след действието за обезвлажняване, водата се събира вътре в уреда и може да бъде продължително източвана чрез свързания дренажен маркуч в подходящ контейнер или близък отводнител.
- Уверете се, че няма предмети възпрепятстващи въздушния поток.

Уредът е предназначен за следните температури на околната среда:

Режим	Температура
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Различни от горепосочените условия или места могат да доведат до намалена производителност на уреда, наранявания и щети по собствеността.

Въздушен изпускател

- ВГ
- Завинтете конектора за стена и изпускателния конектор към всяка страна на изпускателния маркуч.
 - Свържете изпускателния конектор към въздушния изпускател на уреда.
 - Използвайте адаптера за стена като шаблон за маркиране на отворите в стената.
 - Пробийте отворите с подходящ електрически инструмент.
 - Почистете отворите от праха и монтирайте стенния адаптер използвайки доставените винтове и дюбели.
 - Свържете конектора за стена към адаптера за стена.

Забележки:

- Изпускателният маркуч може да бъде разширен и компресиран, но за оптимална работа дръжте дължината за изпускане на минимум.
- Не удължавайте изпускателния маркуч.
- Избягвайте прекалено прегъване.
- Вижте инструкциите за изваждане от експлоатация, в съответния раздел, ако уредът няма да бъде използван за дълъг период от време.

Дренажен маркуч

Дренажният маркуч се използва, за да се източи вода от горния изход за източване.

- Плъзнете дренажния маркуч, колкото е възможно по-навътре в изхода.
- Отведете другия край на дренажния маркуч към подходящ контейнер или близък отводнител.

Забележки:

- В зависимост от избраната система, водата или се отвежда директно или се събира във вътрешен контейнер. Източете водата по съответния начин.
- Винаги покривайте изходите за източване, когато не са в употреба.
- Вижте инструкциите за изваждане от експлоатация, в съответния раздел, ако уредът няма да бъде използван за дълъг период от време.

4. Експлоатация

Функции

Контролен панел	Дистанционно управление	Функция
		включване или режим на готовност
		увеличаване на стойността
		намаляване на стойността
		преминаване през режимите
		преминаване през скоростите на вентилатора
		вкл/изкл на режим заспиване
	 	задаване на включен таймер и време за режим на готовност
-		включване/изключване на осветление на дисплей и индикатор
-		избиране на предварително зададени режим и температура
	-	превключване между единиците °C и °F

Индикатори

Контролен панел	Дистанционно управление	Функция
		уредът е в автоматичен режим
		уредът е в режим охлаждане
		уредът е в режим обезвлажняване
-		функцията не се предоставя
		уредът е в режим вентилатор
		скоростта на вентилатора е настроена на висока
		скоростта на вентилатора е настроена на ниска
-		настроена на Auto (автом.) скорост на вентилатора
	Timer On	настройка на хронометър за автоматично включване
	Timer Off	настройка на хронометър за автоматично изключване
	-	температурата се извежда по Фаренхайт °F
	-	температурата се извежда по Целзий °C
		уредът е в режим на готовност / включен
		активен режим заспиване
-		предаване на сигнал

Забележки:

- Всяко натискане на бутон от контролния панел и всяко предаване на сигнал от дистанционното управление се потвърждава от звуков сигнал.
- Всички функции на уреда могат да се управляват от командния панел или от дистанционното управление, с изключение на бутона за осветление на дисплея **LED (СВЕТОДИОД)** и бутона **SHORTCUT (ГОРЕЩ)**, които се намират само на устройството за дистанционно управление.

Дистанционно управление

Последователното използване на контролния панел и дистанционното управление, може да доведе до разминаване между уреда и изведената информация в дистанционното управление.

- Натиснете кой да е бутон на дистанционното управление и уредът ще приеме текущата настройка от дистанционното управление.

Забележки:

- Сигналите от дистанционното управление, ще бъдат предадени с кратко забавяне след натискане на бутон. Този процес е посочен чрез появата на символа на дисплея на дистанционното управление.
- Работата на уреда е посочена чрез символа на дисплея на дистанционното управление.
- Малко след нулиране, дисплеят на дистанционното управление показва всички негови елементи за няколко секунди.

Включване/изключване

Уредът може единствено да бъде включен или да е в режим на готовност. Разкачете от контакта за да го изключите. Натиснете бутона за включване / режим на готовност / **ВКЛ./ИЗКЛ.** за да включите уреда или да го преведете в режим на готовност.

Забележки:

- След прекъсване на захранването или когато уредът е превключен от режим на готовност отново във включено положение за кратък период от време, хладилният компресор ще възобнови работа след 3 минути (отложен старт). Това е за да се предотвратят повреди по хладилната верига.
- Ако уредът е преобърнат, превключете в режим на готовност и незабавно извадете щепсела. Изчакайте поне два часа за да работите отново с уреда, с цел да се избегнат повреди по хладилната верига.
- Винаги превключвайте уреда в режим на готовност преди разкачане от контакта.

Режими

Режим	Приложение	
AUTO	автоматичен режим	• уредът избира подходящ режим за достигане на настроената температура • скоростта на вентилатора се управлява автоматично • температурата може да бъде регулирана
 Auto		
	режим охлаждане	• охлажда температурата на стаята • хладилният компресор се включва и спира с цел да се поддържа настроената температура • скоростта на вентилатора и настроената температура могат да бъдат регулирани
 Cool		
	режим обезвлажняване	• обезвлажнява стаята чрез вентилатора • скоростта на вентилатора и настроената температура не могат да бъдат регулирани
 Dry		
	режим вентилатор	• само вентилатор • скоростта на вентилатора може да бъде регулирана • температурата не може да бъде регулирана
 Fan		
TIMER	режим хронометър	• включва уреда и / или го превежда в режим на готовност в зададено от потребителя време
 TIME		
SLEEP	режим заспиване	• настройва понижаване на температурата с 1 °C след 30 минути и отново с 1 °C след още 30 минути • температурата ще бъде поддържана за следващите 7 часа и след това уредът се връща към предишната настроена температура • не е достъпен по време на режими вентилатор и обезвлажняване
 SLEEP		

Настройка на температурата

- Натиснете и задръжте натиснати за над 3 секунди и двата бутона – за увеличаване  и за намаляване , на командния панел, за да превключите между °C и °F.
- Натиснете отделно бутоните за увеличаване  /  или намаляване  /  за да изберете температура между 17 °C до 30 °C или 62 °F до 88 °F.

Настройка на скоростта на вентилатора

Натиснете бутона за скоростта на вентилатора **FAN** за да превключите между настройките за скорост на вентилатора. Съответните индикатори на контролния панел и дистанционното управление показват текущата настройка.

Забележка: Няма индикатор за автоматична настройка на скоростта.

Настройка на вентилационната решетка

Вентилационната решетка на въздушния изход може да бъде регулирана във всеки режим, за да се постигнат желаните нужди.

Настройка на хронометъра

Хронометърът включва уреда или го превежда в режим на готовност, когато зададеното от потребителя време изтече. При включване ще бъдат използвани последният режим и настройки. Настроеното времетраене ще бъде отброено незабавно след въвеждане, без връзка с противоречива настройка за време.

- Натиснете бутона за програмиране на таймера **TIMER (ТАЙМЕР)** на уреда или съответния бутон **TIMER ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ. ВРЕМЕ)** на дистанционното управление, за да настроите време за автоматично включване или за преминаване в режим на готовност. Ще светне съответният индикатор за всяка настройка.
- Натиснете бутоните  /  или съответния бутон **TIMER ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ. ВРЕМЕ)** на дистанционното управление колкото пъти е необходимо, за да зададете време от 0,5 до 24 часа.
- Настройката ще се запази след 5 секунди без въвеждане.

Примери:

- За да изключите уреда след 1 час и отново да го включите след още 1 ½ часа, по време на работа настройте времето за автоматично изключване на 1,0 h и времето за автоматично включване на 2,5 h.
- За да включите уреда след 8 часа и отново да го изключите след още 8 часа, по време на режим на готовност настройте времето за автоматично включване на 8,0 h и времето за автоматично изключване на 16,0 h.

Забележки:

- Интервалите на нарастване са през 0,5 часа до достигане на 10 часа и след това през 1 час до достигане на 24 часа.
- Съответният индикатор ще бъде осветен, когато времето е зададено.
- Ръчното включване на уреда или превеждане в режим на готовност ще отмени настройката на хронометъра.
- Настройката на хронометъра ще бъде загубена, когато съответните действия са извършени и времето трябва да бъде зададено отново.
- Настройката на хронометъра ще бъде загубена в случай на възникване на грешка (вижте кодове за защита и грешки).

Предварително програмиране на функция

- С натискане на бутона **SHORTCUT (ГОРЕЩ)** може да се запази и извика отново всяка функция и температура.
- Изберете желаната от Вас функция, например с използване на бутоните **MODE (РЕЖИМ)**, **TEMP (ТЕМП.)**  /  или  и **FAN (ВЕНТ.)** и т.н.
 - Натиснете и задръжте натиснат бутона **SHORTCUT (ГОРЕЩ)**, докато дисплей мигне веднъж, за да се запази настройката.
 - Предварителната настройка може да се извика по всяко време и от всеки режим чрез просто натискане на бутона **SHORTCUT (ГОРЕЩ)**.

Източване на вода

Вода се събира единствено в режими автоматичен **AUTO**, охлаждане  обезвлажняване .

По време на режим обезвлажняване  водата се източва постоянно през горния изход за източване и дренажният маркуч трябва да бъде постоянно свързан. Водата се източва през маркуча в подходящ контейнер или близък отводнител.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от наводняване! Не оставяйте уреда без надзор, когато източвате към външен контейнер! Изпразвайте често контейнера за да избегнете разливане и щети от водата.

По време на режими автоматичен **AUTO** и охлаждане  водата се събира във вътрешен контейнер, който трябва да бъде източен, когато се напълни. В този случай, уредът ще произведе звуков сигнал, докато дисплей на контролния панел показва код за защита **P1**. Процесът на охлаждане ще спре докато водата не бъде източена и уредът рестартиран, като вентилаторът остава да работи.

- Разединете уреда от електрозахранването.
- Поставете уреда като долния изход за източване е над подходящ контейнер или отводнител.
- Отстранете капака на долния изход за източване,
- Отново закрепете капака на изхода, когато е източена всичката вода.
- Вкарайте щепсела в подходящ контакт.
- Уредът е готов да бъде включен.

5. Почистване и поддръжка

Почистване

- Почиствайте уреда на всеки две седмици.
- Почиствайте външната повърхност на уреда с влажна кърпа потопена в неутрален почистващ препарат. Изсушете го с кърпа без власинки.
- Не използвайте химикали, основи, абразивни и други агресивни почистващи средства, тъй като те могат да бъдат вредни повърхностите.
- Почистете въздушните филтри в топла вода (под 40 °C) и неутрален почистващ препарат. Оставете ги да се изсушат напълно, преди отново да ги поставите.
- Не отваряйте корпуса на уреда и не вкарвайте инструменти във въздушните отвори.
- Този продукт не съдържа части, които могат да бъдат ремонтирани или обслужени от потребителя. Свържете се с квалифициран специалист за проверка и ремонт, когато е необходимо.

Извеждане от експлоатация

- Източете всичката вода от уреда и го изсушете използвайки режима вентилатор  за половин ден в суха, топла стая, за да предотвратите появата на плесени.
- Включете уреда в режим на готовност.
- Разкачете и навийте захранващия кабел в отделението за съхранение.
- Отстранете от уреда монтажа на изпускателния маркуч.
- Покрийте всички отвори за източване.
- Извадете батериите от дистанционното управление.
- Затворете капака на адаптера за стена.

Отстраняване на неизправности

Предполагаме неизправности, грешки или повреди са често поради причини, които потребителят сам може да отстрани. Поради тази причина проверете продукта, като използвате долната таблица преди да се свържете с квалифициран специалист. В повечето случаи проблемът може да бъде бързо разрешен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Изпълнявайте само стъпките описани в това ръководство с инструкции! Всяка допълнителна инспекция, поддръжка и ремонт трябва да бъде извършвана от оторизиран сервизен център или от специалист със сходна квалификация.

Проблем	Възможна причина	Решение
Продуктът не тръгва	не е свързан към електрозахранването	свързване към електрозахранване
	дефектен захранващ кабел или щепсел	проверка от специалист
	друг електрически дефект по продукта	проверка от специалист
	поява на грешка	вижте кодовете за защита и грешки
	Неизправност на дистанционното управление	вижте долу
дистанционното управление не работи	батериите са изтощени	подменете батериите
	уредът е извън обхват или сигналът е прекъснат от препятствие	преместете дистанционното управление по-близо и почистете препятствията
	друг електрически дефект по дистанционното управление	проверка от специалист
хронометърът не работи	неприемлива, противоречива или грешна настройка на време	проверете настройките на хронометъра
незадоволително охлаждане	близък източник на топлина възпрепятства процеса на охлаждане	преместете уреда или отстранете източника на топлина
	недостатъчна вентилация	осигурете около празно пространство
	отворете прозорците или вратите в стаята	затворете прозорците / вратите
	изпускателният маркуч не е правилно свързан или е запушен	свържете правилно или проверете за и отстранете запушването
	запушен въздушен филтър (филтри)	почистете въздушния филтър (филтри)
	температурата е настроена твърде високо	регулируйте контролера на температурата
звук	уредът не е нивелиран	нивелирайте уреда
	уредът има контакт с препятствие	премахнете препятствието

Забележка: Чува се ромолене и вода, когато уредът работи. Това е нормален звук на охладителя циркулиращ в системата.

Кодовете за защита и грешки

Код	Причина	Решение
P1	вътрешният резервоар за вода е пълен	източете водата през долния изход
E1	грешка на датчика за стайна температура	превключете уреда в режим на готовност, разкачете щепсела и закачете отново
E2	грешка на датчика за температурата на изпарителя	превключете уреда в режим на готовност, разкачете щепсела и закачете отново
E4	комуникационна грешка на контролния панел	превключете уреда в режим на готовност, разкачете щепсела и закачете отново

Забележка: Свържете се с обслужващия център, ако грешката се появява често.

Изисквания за информацията

Описание	Символ	Стойност	Мерна единица
Номинална охладителна мощност	P_{rated} за охлаждане	2,3	kW
Номинална отоплителна мощност	P_{rated} за отопление	n/a	kW
Номинална входна охладителна мощност	P_{EER}	0,95	kW
Номинална входна отоплителна мощност	P_{COP}	n/a	kW
Номинален коефициент на енергийна ефективност	$EERd$	2,6	-
Номинален коефициент на преобразуване	$COPd$	n/a	-
Консумация на мощност в режим „термостатно изключен“	P_{TO}	0,8	W
Консумация на мощност в режим „в готовност“	P_{SB}	0,4	W
Консумация на електроенергия на едноканални/двуканални климатизатори (указва се поотделно за охлаждане и отопление)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Ниво на звуковата мощност	L_{WA}	65	dB
Потенциал за глобално затопляне	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Информация за контакти с цел получаване на повече информация	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Забележка: Обозначенията капацитет на охлаждане е тестван при следните условия:

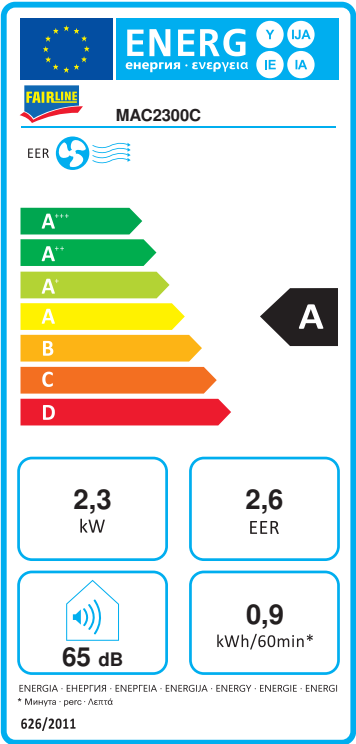
Операция на охлаждане	Закрито помещение	35 °C (DB)	24 °C (WB)
-----------------------	-------------------	------------	------------

Диаграма за свързване

Вижте приложението.

Енергийни етикети

Локални климатични инсталации
Енергийна ефективност клас: A



Забележки:

- Този продукт съдържа флуорирани парникови газове, посочени в протокола от Киото, които са опасни за околната среда и допринасят за глобалното затопляне ако се освободят в атмосферата.
- Тип хладилен агент: R410a
- Потенциал за глобално затопляне (GWP): 2088
- Протичането на хладилен агент допринася за промени в климата. Хладилният агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне от хладилния агент с по-висок ПГЗ, ако бъде изпуснат в атмосферата.
- Този уред съдържа хладилен агент с ПГЗ равен на 2088.
- Това означава, че ако 1 kg от този хладилен агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще е 2088 пъти по-голямо от това на 1 kg CO₂ в течение на период от 100 години. Никога не се опитвайте да се месите сами в работата на хладилния контур или да разглобявате сами изделието, винаги се обръщайте към специалист.
- Потреблението на енергия е 0,9 kWh на 60 минути, въз основа на резултати от стандартни изпитания. Действителното потребление на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде е разположен.

6. Изхвърляне като отпадък



МЕТРО КЕШ ЕНД КЕРН
БЪЛГАРИЯ ЕООД
ЕИК 121644736



Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предавате уреда в организирани изкупвателни пунктове.

Хладилните агенти трябва да бъдат изнесени и извадени от употреба от квалифициран специалист, в съответствие с държавните и местните закони, преди уредът да бъде даден за скрап.

Изхвърлянето на опаковките да се извършва съгласно приложимите законови разпоредби.

Изтощени батерии както и NiCd акумулаторни батерии, малобагаритни акумулаторни батерии (зареждащи се батерии), миньонки и пускови акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци. Предавайте тези батерии в съответните събирателни пунктове.

7. Гаранция

За това изделие е в сила законовата гаранция. Рекламациите трябва да се предявяват веднага, след установяването им.

Гаранционната отговорност отпада при намеси от страна на купувача или на трети страни. Повреди, възникнали вследствие неправилна работа с изделието, неправилно съхранение, неправилно сглобяване или монтиране, както и поради упражняване на сила, или други външни въздействия, не се покриват от гаранцията. Препоръчваме внимателно да прочетете Инструкцията за употреба, тъй като в нея се съдържа важна информация.

Гаранционните претенции от страна на купувача се доказват, чрез предоставяне на фактурата, с която е закупено изделието.

Забележки:

1. Ако Вашето изделие не функционира правилно, моля първо проверете дали причината не е в прекъснато електрозахранване или неправилна работа с него.
2. Имайте предвид, че заедно с Вашето дефектирало изделие трябва да приложите и следните документи:
 - Фактурата за закупуване
 - Описание на модела/ тип / марка
 - Възможно най-пълно описание на възникналия дефект или проблем

В случай на гаранционни претенции или дефекти, моля обръщайте се лично към търговския обект, от който е закупено изделието.

Информация, съгласно Закона за защита на потребителите:

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е

непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

GWL 8/15 E/BG
MAC2300C

BULGARIAN

151119

СОТИРОВ Н ООД

ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

METRO

ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА

от датата на продажбата

Вид и модел на уреда

Фабричен номер

Фактура номер

Дата

Купувач

Адрес

Извършил монтажа

Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.

Продавач

Купувач

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период изделието покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервиси.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционната карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база БДС и действащите законови разпоредби

ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

“СОТИРОВ Н” ООД София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



[illegible]

СЕРВИЗНИ БАЗИ В СТРАНАТА

Град	Адрес-сервиз	Код	Тел.-сл.	Факс	Фирма
Благоевград-хладилници	ул."Трети март" 40 партер	073	887306, 882895	882895	ЕТ "Паро-45"
Благоевград-без хладилници	ул. "Димитър Йосифов" 1	073	880302		с-з "Електрик"
Бургас	к-с"Изгрев", зад бл. 68	056	860838		ЕТ"Ремтех-75"
Варна	ул. "Д-р Басанович" 22 ул."Полк. Свещаров" 4	052	334848 634813	334848	ЕТ"Сонийо"
Варна	к-с"Чайка" бл. 68 - Сервиз битова техника	052	303659	303659	С-з Битова техника
Пловдив	ул. "Марин Дринов" 25	032	620298	620298	ЕТ"Петър Чомаков"
Пловдив	ул. "Зайчар" 4	032	941757	941757	ЕТ"Скандинавия"-Ванко Зиновиев
Русе	кв. "Здравец-Изток", ул. "Прага"11, бл. "Калоян", партер	082	841068		ЕТ"Елдом комерс-Лъчезар Коцев"
София	ул."Козлодуй" 113	02	8334170, 8334195	9311177	"Сотиров Н" ООД
Ст. Загора	ул."Цар Симеон Велики" 135, вх.Б	042	605080 867010		ЕТ"Илибон"
Ст. Загора	ул."Св. Княз Борис" 61	042	601001	601001	ЕТ "Никола Колев- ВЕК"

Estimado cliente,

Enhorabuena por la adquisición de este **Fairline** producto.
Por favor, dedique unos minutos a leerse las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato.

Muchas gracias.

ES

1. Descripción

Este aire acondicionado está hecho para enfriar o deshumidificar habitaciones en interiores.

Este aparato no está diseñado para uso comercial o industrial. No lo use para dichos fines. Cualquier uso distinto al suyo puede dañar el aparato o provocar lesiones personales.

Remítase a ilustración del producto para una información más detallada.

- | | |
|--|--|
| 1. Panel de control | 13. Mando a distancia |
| a. Pantalla | a. Emisor del control remoto |
| b. Indicador de unidades °F / °C | b. Pantalla con indicadores de función |
| c. Indicador de velocidad del ventilador HIGH / LOW | c. Botón pre-programado ACCESO DIRECTO (SHORT CUT) |
| d. Botón de velocidad del ventilador FAN | d. Botón de temporizador TIMER ON |
| e. Botón de programación del temporizador TIMER con indicadores | e. Botón de temporizador TIMER OFF |
| f. Botón de ascenso ▲ | f. LED de botón ON/OFF de pantalla/indicador |
| g. Botón de encendido/standby  con indicador | g. Compartimento de batería con tapa |
| h. Botón de descenso ▼ | h. Botón SLEEP de modo dormir |
| i. Botón de modo dormir SLEEP con indicador | i. Subir/bajar temperatura ▲ ▼ |
| j. Botón de modo de selección MODE | j. Botón FAN de velocidad del ventilador |
| k. Indicadores de modo AUTO / FAN  / DRY  / COOL  | k. Botón MODE de selección de modo |
| 2. Persiana | l. ENCENDIDO/APAGADO |
| 3. Receptor del control remoto | 14. Manguera de escape |
| 4. Asa empotrada | 15. Adaptador de pared |
| 5. Salida del desagüe superior | 16. Conector de pared |
| 6. Rueda | 17. Conector del escape |
| 7. Filtro del aire | 18. Taco de pared (x4) |
| 8. Escape del aire | 19. Tornillo (x4) |
| 9. Entrada del aire | 20. Manguera de desagüe |
| 10. Amarre del cable de alimentación | 21. Pilas (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Cable de alimentación con enchufe | |
| 12. Salida del desagüe inferior | |

2. Advertencias relacionadas con la seguridad

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES!
LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A TODOS LOS SÍMBOLO DE LA PÁGINA DE ILUSTRACIÓN!

Lea este manual de instrucciones con atención antes de usar el aparato.



Conozca su funcionamiento, ajustes y funciones de los botones. Conozca y siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar posibles riesgos y peligros.



Quite todos los materiales de embalaje.

ADVERTENCIA - ¡PELIGRO DE ASFIXIA!



Los materiales de embalaje no son un juguete. Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje: ¡peligro de ingestión y asfixia!

¡ADVERTENCIA!



Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes de reemplazar accesorios, limpiarlo o cuando no lo esté utilizando.

ADVERTENCIA - ¡RIESGO DE ELECTROCUCIÓN!



Proteja las partes eléctricas de la humedad. No sumerja dichas partes en agua o en cualquier otro líquido para evitar sufrir descargas eléctricas. No ponga nunca el aparato debajo del agua corriente. Preste atención a las instrucciones de limpieza y cuidados del aparato.



No maneje el aparato con las manos mojadas ni cuando se encuentre sobre un suelo mojado. No toque el enchufe con las manos mojadas.



Este aparato está clasificado con el nivel de protección de clase I y debe ir conectado a tierra.



Usare solo in ambienti interni asciutti.



Seco



Mojado

Advertencias relacionadas con el aparato de aire acondicionado

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten suficiente experiencia o conocimientos, si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea.
2. Los niños no deberán jugar con este aparato.
3. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
4. En caso de daños en el cable de alimentación, éste deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios o personas cualificadas a fin de evitar situaciones de peligro.

5. Mantenga alrededor del aparato la distancia mínima especificada en los datos técnicos, y procure que haya suficiente circulación de aire.
6. No coloque el aparato expuesto directamente a la luz solar ni cerca de fuentes de calor, ya que esto impediría el proceso de enfriamiento.
7. Instale el aparato sobre una superficie estable y plana.
8. No incline el aparato más de 45 °, para evitar que se dañe el circuito de agente refrigerante.
9. El aparato debe instalarse cumpliendo las normativas de instalación nacionales.
10. No instale el aparato en un lugar con elevada humedad del aire ni donde sea probable que se produzcan salpicaduras de agua (por ejemplo, en un lavadero).
11. No utilice el aparato en entornos explosivos, que se producen por una mezcla inflamable de aire, vapores inflamables, vahos, nieblas o polvo.
12. No utilice rociadores de aerosoles cerca del aparato.
13. El aparato solo está previsto para el uso en interiores.
14. Coloque el aparato de tal forma que se pueda acceder al enchufe de la red eléctrica.
15. Tenga en cuenta la temperatura ambiente mínima y máxima para el funcionamiento especificada en los datos técnicos.
16. No realice ningún tipo de modificación en el aparato. Utilice solo accesorios y piezas adicionales que estén recomendados por el fabricante.

Seguridad eléctrica

1. Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones de la herramienta coincide con la de su suministro eléctrico.
2. No utilice el aparato si su cable o enchufe estuviera dañado, si no funcionara correctamente, si cayera al suelo o si sufriera cualquier otro tipo de daño.
3. Proteja el cable de alimentación para que no sufra daños. No lo deje colgando de bordes afilados, no lo estruje o lo doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie puede tropezar con él.

4. No inserte los dedos o cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación.
5. Proteja el aparato contra el calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores.
6. No conecte el aparato con cables alargadores ni con regletas de enchufes múltiples.

ES

Advertencias acerca de la pilas

1. Mantenga las baterías siempre alejadas del alcance de los niños.
2. En caso de ingestión de baterías, acuda inmediatamente a un médico.
3. Si ha emanado líquido de las baterías, utilice la protección adecuada para manipularlas y eliminarlas inmediatamente. Evite el contacto con el líquido de las baterías, especialmente de la piel y los ojos. En caso de contacto con la boca o los ojos, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua corriente y acuda enseguida a un médico. Lave las zonas de la piel afectadas con abundante agua y jabón.
4. Limpie los contactos de las baterías y del producto antes de instalarlas.
5. No utilice nunca baterías viejas con otras nuevas, ni baterías de distintos tipos o de diferentes marcas. Cambie al mismo tiempo todas las baterías de un juego.
6. Utilice solo baterías recomendadas para este producto. Consulte los datos técnicos.
7. Cuando instale las baterías, tenga en cuenta la polaridad (+ y -). Preste atención a las marcas respectivas en el producto y en la batería.
8. Saque las baterías del producto cuando no vaya a usarlo durante mucho tiempo.
9. Quite enseguida del producto las baterías gastadas.
10. No intente nunca recargar baterías que no son recargables.
11. No exponga nunca las baterías a condiciones extremas como calor, frío o humedad.
12. No desmonte, abra ni fragmente las baterías.
13. No cortocircuite las baterías. Guárdelas siempre de tal forma que no se cortocircuiten entre sí ni puedan cortocircuitarse con objetos metálicos.

Advertencias complementarias relacionadas con la seguridad

- 1. Utilice el aparato solo como se describe en este manual.
- 2. Examine la pared donde desea instalar el escape del aire antes de empezar la instalación. Asegúrese de que no hay cables eléctricos, ni tuberías de agua o gas ocultos, o cualquier otro objeto oculto que pudiera ser golpeado por la taladradora.
- 3. Mantenga a los niños y mascotas alejados durante la instalación. Podrían ingerir partículas - Peligro de asfixia.
- 4. Use las herramientas apropiadas para instalar el aparato.
- 5. Apriete bien los tornillos pero no los apriete en exceso.

3. Instalación

Transporte

- El aparato es pesado. Por tanto, desplácelo empujando o tirando usando sus ruedas siempre que sea posible.
- Si fuera necesario levantarlo, use las asas empotradas y levántelo con ayuda de otra persona.
- No mueva el aparato cuando esté en uso
- Después de desplazar el aparato, espere al menos 2 horas antes de ponerlo en marcha para evitar que se dañe el circuito de refrigeración.

Ubicación

- A la hora de elegir su lugar de ubicación, tenga en cuenta lo siguiente:
- ¡Siga todas las advertencias sobre seguridad!
 - Deje una distancia mínima a su alrededor, en todas direcciones, de 30 a 100 cm de otros aparatos eléctricos.
 - Mantenga una distancia mínima de 50 cm alrededor de la salida externa de la manguera de escape y protéjala para que no le entren objetos extraños ni humedad.
 - Asegúrese de que la pared que hay detrás del aparato es una pared exterior y no una divisoria, y que los orificios se pueden perforar de forma segura donde no haya objetos ocultos en la pared.
 - Asegúrese de que hay una toma de corriente al alcance en la ubicación elegida y que una vez instalado el aparato queda accesible.
 - Tenga en cuenta que durante la función de deshumidificación se acumula agua dentro del aparato, que deberá salir de forma continua a través de la manguera de desagüe y caer dentro de un recipiente apropiado o un desagüe cercano.
 - Compruebe que no hay obstáculos que puedan obstruir el flujo de aire.

El aparato está hecho para funcionar a las siguientes temperaturas ambiente.

Modo	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

¡ADVERTENCIA! Cualquier otra condición o ubicación distinta a las mencionadas puede reducir el desempeño del aparato, y causar lesiones y daños a la propiedad.

Escape del aire

1. Atornille el conector de la pared y el conector de escape a ambos lados de la manguera de escape.
2. Conecte el conector de escape al escape de aire del aparato.
3. Use el adaptador de pared como plantilla para marcar los orificios en la pared.
4. Taladre los orificios con una herramienta apropiada.
5. Limpie los orificios de polvo y monte el adaptador de pared con los tornillos y tacos incluidos.
6. Conecte el conector de pared al adaptador de pared.

Notas:

- La manguera de escape se puede extender y comprimir, pero para que funcione de forma óptima, mantenga la longitud de escape al mínimo.
- No extienda la manguera de escape.
- Evite doblarla demasiado.

- Siga las instrucciones de desmontaje en la sección correspondiente en caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.

Manguera de desagüe

La manguera de desagüe se utiliza para que salga el agua por la salida de desagüe superior.

1. Deslice la manguera de desagüe tanto como sea posible por la salida.
2. Coloque el otro extremo de la manguera de desagüe dentro de un recipiente apropiado o en un desagüe cercano.

Notas:

- Dependiendo del modo de configuración, el agua sale directamente o se acumula en un depósito interno. Vacíe el agua respectivamente.
- Cubra siempre las salidas de desagüe cuando no esté usando el aparato.
- Siga las instrucciones de desarmado en la sección correspondiente en caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.

4. Modo de empleo

Funciones

Panel de control	Control remoto	Función
		encender o poner en standby
		aumentar valores
		disminuir valores
		desplazamiento entre modos
		desplazamiento entre velocidades del ventilador
		encendido/apagado del modo dormir
		ajuste del temporizador de encendido y tiempo de espera
-		visualización y luces indicadoras de encendido/apagado
-		elija el modo y la temperatura preestablecidos
	-	cambiar entre unidades °C y °F

Indicadores

Panel de control	Control remoto	Función
		aparato en modo automático
		aparato en modo de enfriado
		aparato en modo de deshumidificador
-		function not provided
		aparato en modo de ventilador
		velocidad del ventilador alta
		velocidad del ventilador baja
-		velocidad del ventilador ajustada en Auto
	Timer On	encendido automático del temporizador configurado
	Timer Off	apagado automático del temporizador configurado
	-	temperatura en grados Fahrenheit °F
	-	temperatura en grados Celsius °C
		aparato en espera/encendido
		modo dormir activado
-		transmitiendo señal

Notas:

- Cada presión de un botón en el panel de control y cada señal que se transmite con éxito desde el control remoto son confirmados con un aviso sonoro.
- Todas las funciones del aparato se pueden controlar a través del panel de control o el mando a distancia, con la excepción de los **LED** de iluminación de pantalla y los botones de **ACCESO DIRECTO**, que se encuentran exclusivamente en el control remoto.

Control remoto

Si se utilizan a la vez el panel de control y el control remoto podría producirse una desalineación entre el aparato y la información que aparece en la pantalla del control remoto.

- Pulse cualquier botón en el mando a distancia y el aparato adoptará la configuración actual desde el mando a distancia.

Notas:

- Las señales del control remoto se transmitirán con un pequeño retraso después de presionar un botón. Este proceso queda indicado por el símbolo  que aparece en la pantalla del control remoto.
- Este proceso queda indicado por el símbolo  que aparece en la pantalla del control remoto.
- Poco después de realizar un reinicio, la pantalla del control remoto muestra todos los elementos durante unos segundos.

Encendido/apagado

El aparato solo puede encenderse o ponerse en standby. Para apagarlo, desenchúfelo de la toma de corriente.

Presione el botón en espera/encendido  o el botón **ENCENDIDO/APAGADO** para apagar o poner en espera el aparato.

Notas:

- Después de un corte de suministro eléctrico o si el aparato se pone en standby y se enciende de nuevo dentro de un corto espacio de tiempo, el compresor de refrigeración reanudará su funcionamiento al cabo de 3 minutos (inicio retardado). Esto previene daños al circuito de refrigeración.
- Si el aparato se volcara, colóquelo en standby y desenchúfelo de inmediato. Espere al menos 2 horas antes de ponerlo en marcha de nuevo para evitar que se dañe el circuito de refrigeración.
- Ponga siempre el aparato en standby antes de desenchufarlo.

Modos

Modo		Aplicación
AUTO	 Auto	- el aparato selecciona el modo apropiado para alcanzar la temperatura programada. - la velocidad del ventilador se controla automáticamente - la temperatura se puede ajustar
	 Cool	- enfriará la temperatura de la habitación - el compresor de refrigeración se pone en marcha y se detiene para mantener la temperatura programada - la velocidad del ventilador y la temperatura programada se pueden ajustar
	 Dry	- deshumidifica la habitación con el ventilador. - la velocidad del ventilador y la temperatura programada no se pueden ajustar
	 Fan	- ventilador solo - la velocidad del ventilador se puede ajustar - la temperatura no se puede ajustar
TIMER		enciende y/o pone el aparato en standby según la hora programada por el usuario
SLEEP		- programa de aumentos de temperatura de 1 °C después de 30 minutos y de nuevo 1 °C al cabo de otros 30 minutos - la temperatura se mantiene durante las 7 horas siguientes y el aparato vuelve a la temperatura programada anterior - no disponible en los modos de ventilador o deshumidificador

Programación de la temperatura

- Mantenga pulsada los botones de aumento  y disminución  del panel de control durante más de 3 segundos para alternar entre °C o °F.
- Presione los botones de aumento  /  o disminución  /  por separado para seleccionar una temperatura entre 17 °C y 30 °C o 62 °F y 88 °F.

Programación de la velocidad del ventilador

Presione el botón de velocidad del ventilador **FAN** para desplazarse entre las opciones de velocidad. El indicador correspondiente en el panel de control y en el control remoto indicarán la configuración actual.

Nota: No hay indicador para la configuración de velocidad automática.

Ajuste de la persiana

Las persianas de la salida del aire se pueden ajustar del modo deseado.

Configuración del temporizador

El temporizador enciende o pone el aparato en standby una vez finalizado el periodo de tiempo programado por el usuario. Al encenderse, entrará en el modo y configuración usada por último.

La duración de la configuración empezará a contar inmediatamente después de ser introducida sin tener ninguna correlación con la hora programada.

- Pulse el botón **TIMER** del programa de temporizador en el aparato o el botón **TIMER ON/OFF** específico en el mando a distancia para introducir la configuración del temporizador, ya sea para el temporizador de encendido automático o espera automática. El indicador respectivo para cada ajuste se encenderá.
- Presione los botones  /  o el botón **TIMER ON/OFF** específico en el mando a distancia tan a menudo como sea necesario para establecer un tiempo de 0,5 a 24 horas.
- El ajuste se guardará después de 5 segundos sin entrada.

Ejemplos:

- Para que el aparato se apague al cabo de 1 hora y se vuelva a poner en marcha 1 hora y ½ más tarde, configure el temporizador de apagado automático a 1,0 h y el de encendido automático a 2,5 h con el aparato en funcionamiento.
- Para que el aparato se encienda al cabo de 8 horas y se vuelva a apagar 8 horas más tarde, configure el temporizador de encendido automático a 8,0 h y el de apagado automático a 16,0 h con el aparato en standby.

Notas:

- Los incrementos de ajuste son de 0,5 horas a 10 horas, y a partir de ahí de 1 hora a 24 horas.
- El indicador respectivo se iluminará cuando se configura la hora.
- Encender o poner el aparato en standby manualmente cancelará la configuración del temporizador.
- La configuración del temporizador se pierde una vez que se han realizado las acciones correspondientes y deberá ser programado de nuevo.
- La configuración del temporizador se pierde si ocurriera un error (ver protección y códigos de error).

Preprogramar una función

- Al pulsar el botón de **ACCESO DIRECTO** cualquier función y la temperatura se pueden guardar y recuperar.
- Elija la función deseada, por ejemplo, usando los botones **MODE**, **TEMP**  /  o  /  y **FAN**, etc.
 - Pulse y mantenga pulsado el botón de **ACCESO DIRECTO** hasta que la pantalla parpadee una vez para guardar la configuración.
 - El ajuste predeterminado se puede recuperar en cualquier momento y desde cualquier modo con sólo pulsar el botón de **ACCESO DIRECTO**.

Desagüe del agua

El agua solo se acumula durante los modos automático **AUTO**, enfriado  y deshumidificación .

Durante el modo de deshumidificación  el agua sale inmediatamente por la salida del desagüe superior y la manguera de desagüe debe estar conectada de continuo. El agua sale por la manguera y cae a un recipiente apropiado o a un desagüe cercano.

ADVERTENCIA - ¡Peligro de inundación! ¡No deje el aparato sin vigilancia cuando esté desaguando en un recipiente externo! Vacíe el recipiente a menudo para evitar que pueda salirse el agua y ocasionar daños.

Durante los modos automático **AUTO** y de enfriado  se acumula agua en un depósito interno que debe vaciarse una vez esté lleno. En este caso, el aparato emitirá una señal sonora y la pantalla del control remoto mostrará el código de protección **P1**. El proceso de enfriado finalizará hasta que se vacíe el agua y se vuelva a poner en marcha el aparato, pero el ventilador seguirá en funcionamiento.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- Coloque el aparato con la salida de desagüe inferior sobre un recipiente apropiado o un desagüe.
- Retire la cubierta de la salida de desagüe inferior.
- Coloque la cubierta de nuevo en la salida una vez que se ha vaciado toda el agua.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente apropiada.
- El aparato está ahora listo para ponerse en marcha.

5. Limpieza y cuidados

Limpieza

1. Limpie el aparato cada dos semanas.
2. Limpie las superficies externas del aparato con un paño humedecido en un detergente neutro. Séquelo con un paño que no deje fibras.
3. No utilice productos químicos, alcalinos, abrasivos ni ningún otro detergente agresivo para limpiar este producto, ya que podrían dañar su superficie.
4. Limpie los filtros de aire con agua tibia (por debajo de 40 °C) y un detergente neutro. Déjelos secar completamente antes de volver a colocarlos.
5. No abra la carcasa del aparato y no inserte ninguna herramienta en sus ranuras de ventilación.
6. Este producto no incluye en su interior ningún elemento que pueda ser reparado o mantenido por el usuario. Confíe cualquier verificación y reparación que sea necesaria a un técnico especialista.

Desmontaje

1. Vacíe toda el agua del aparato y séquelo usando el modo de ventilador  durante medio día en una habitación seca y cálida para evitar que se enmohezca.
2. Ponga el aparato en standby
3. Desenchufe y enrolle el cable de alimentación alrededor de su lugar de almacenamiento.
4. Retire el conjunto de la manguera de escape del aparato.
5. Cubra todas las salidas de desagüe.
6. Retire todas las pilas del control remoto.
7. Cierre la cubierta del adaptador de pared.

Resolución de problemas

Los funcionamientos anómalos, errores o daños observados en la herramienta suelen deberse a menudo a causas que el usuario puede solucionar por su cuenta. Por lo tanto, compruebe la herramienta utilizando como referencia el cuadro que se incluye a continuación antes de decidirse a contactar un especialista cualificado. En la mayoría de los casos, le será posible resolver el problema con rapidez.

¡ADVERTENCIA!
¡Solo lleve a cabo los pasos descritos en estas instrucciones!
Cualquier otra tarea de inspección, mantenimiento y reparación que sea necesaria deberá llevarla a cabo un servicio técnico autorizado o una persona especializada de cualificación similar.



Problema	Posible causa	Solución
el aparato no se enciende.	es posible que no esté conectado a la red eléctrica	enchufe el aparato a la red eléctrica
	el cable de alimentación o su enchufe están dañados	Solicite a un técnico especialista que los examine
	la anomalía está causada por otro defecto eléctrico del aparato	solicite a un técnico especialista que lo examine
	se produce un error	consulte protección y códigos de errores
	problema con el control remoto	ver a continuación
el control remoto no funciona	las pilas están gastadas	sustituya las pilas
	el aparato está fuera de alcance o las señales quedan interrumpidas por un obstáculo	acerque el control remoto y elimine los obstáculos
	la anomalía está causada por otro defecto eléctrico en el control remoto	solicite a un técnico especialista que lo examine
el temporizador no funciona	no parece posible, el tiempo configurado es contradictorio o erróneo	compruebe la configuración del temporizador

enfriado no satisfactorio	una fuente de calor cercana entorpece el proceso de enfriado	ubique el aparato en otro lugar o retire la fuente de calor
	ventilación insuficiente	asegúrese de que los alrededores del aparato están libres de obstáculos
	abra la(s) ventana(s) o la(s) puerta(s) de la habitación	cierre la ventana(s) / puerta(s)
	la manguera de escape no está bien conectada o está bloqueada	conéctela correctamente o compruebe si hay algún bloqueo y retírelo
	el filtro, o filtros, de aire está bloqueado	limpie el filtro, o filtros, de aire
	la temperatura está configurada a un nivel demasiado alto	regule el control de temperatura
ruido	el aparato no está nivelado	nivele el aparato
	el aparato está en contacto con un obstáculo	retire el obstáculo

Nota: Cuando el aparato está en funcionamiento se escucha murmullo de agua. Esto es normal. Es el sonido que hace el refrigerante al circular por el sistema.

Protección y códigos de errores

Código	Causa	Solución
P1	el depósito de agua interno está lleno	vacíelo a través de la salida inferior
E1	error del detector de temperatura de la habitación	ponga el aparato en standby, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo
E2	error del detector del evaporador de temperatura	ponga el aparato en standby, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo
E4	error de comunicación del panel de control	ponga el aparato en standby, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo

Nota: Consulte con un servicio técnico si los errores se repiten.

Requisitos de información

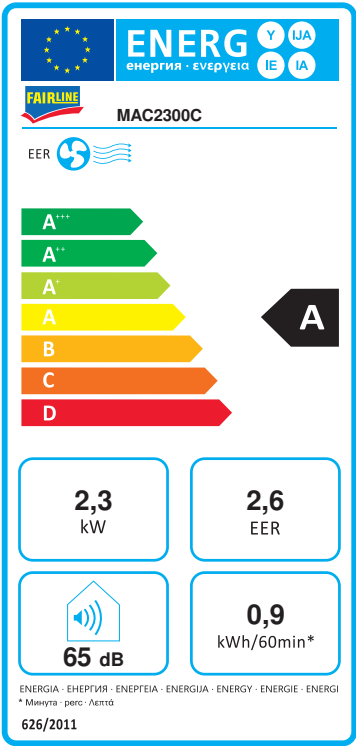
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia nominal de refrigeración	P_{rated} para refrigeración	2,3	kW
Potencia nominal de calefacción	P_{rated} para calefacción	n/a	kW
Potencia nominal utilizada para refrigeración	P_{EER}	0,95	kW
Potencia nominal utilizada para calefacción	P_{COP}	n/a	kW
Factor de eficiencia energética nominal	$EERd$	2,6	-
Coeficiente de rendimiento nominal	$COPd$	n/a	-
Consumo de energía en modo desactivado por termostato	P_{TO}	0,8	W
Consumo de energía en modo de espera	P_{SB}	0,4	W
Consumo de electricidad de los aparatos de conducto único/conducto doble (indicar por separado para refrigeración y calefacción)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nivel de potencia acústica	L_{WA}	65	dB
Potencial de calentamiento global	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
personas de contacto para obtener más información	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

Nota: La capacidad nominal de enfriado se ha probado bajo las siguientes condiciones:

Funcionamiento de enfriado	Interiores	35 °C (Bulbo seco)	24 °C (Bulbo húmedo)
----------------------------	------------	--------------------	----------------------

Diagrama de cableado
Ver anexo.

Etiquetas de energía
Acondicionadores de aire locales
Clase de eficiencia energética: A



- Notas:
- Este aparato contiene un gas de invernadero fluorado cubierto por el protocolo de Kyoto, peligroso para el medioambiente y que contribuye al calentamiento global si se libera en la atmósfera.
 - Tipo de refrigerante: R410a
 - Potencial de calentamiento global (GWP): 2088
 - La fuga de refrigerante contribuye al cambio climático. Refrigerante con un menor potencial de calentamiento global (GWP) podría contribuir menos al calentamiento global que un refrigerante con un mayor potencial de calentamiento atmosférico, si es filtrado a la atmósfera.
 - Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a 2,088.
 - Esto significa que si 1 kg de este líquido refrigerante se filtra a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 2088 veces mayor que 1 kg de CO₂, durante un período de 100 años. Nunca trate de interferir con el circuito refrigerante o desmonte el producto por sí mismo y siempre solicite los servicios de un profesional.
 - Consumo de energía de 0,9 kWh por 60 minutos, con base en los resultados de pruebas estándar. El consumo real de energía dependerá de cómo se utiliza el aparato y el lugar en que se encuentra.

6. Eliminación

Advertencia para la protección del medio ambiente
¡Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y no deben ser desechados con la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a la conservación de los recursos y la protección del medioambiente devolviendo este aparato a los puntos de recogida existentes.

Los refrigerantes deben ser extraídos y desechados por un especialista autorizado de conformidad con las leyes federales y locales antes de desechar el aparato.

Deseche el embalaje siguiendo las normativas pertinentes.

No tire al cubo de la basura de su casa las pilas gastadas. Entregue las pilas NiCd, así como las pilas recargables, las pilas de botón y de vehículos en los sitios previstos para su recogida.

7. Garantía

Para este producto rige la garantía legal. Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

- El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.
- Advertencias:**
- Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
 - Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
 - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
 - designación / tipo / marca del aparato
 - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.
- En caso de reclamación por garantía o averías, por favor diríjase personalmente a su distribuidor.

Estimada Cliente,
Estimado Cliente,

Damos-lhe os parabéns pela compra deste produto **Fairline**.
Antes de colocar o aparelho em funcionamento, disponha de alguns minutos para ler as seguintes instruções de utilização.

PT Muito Obrigado!

1. Descrição

Este ar condicionado foi feito para arrefecer ou desumidificar os espaços interiores.

O aparelho não é adequado para utilização comercial ou industrial. Não use com outros intuitos. Qualquer outra utilização pode provocar danos ao aparelho ou ferimentos pessoais.

Para uma informação mais detalhada, consulte a vista pormenorizada.

- | | |
|--|--|
| 1. Painel de controlo | 13. Controlo remoto |
| a. Visor | a. Emissor do controlo remoto |
| b. Indicador de unidade °F / °C | b. Ecrã com indicadores de funcionamento |
| c. Indicadores da velocidade da ventoinha HIGH / LOW | c. Botão pré-programado SHORT CUT |
| d. Botão da velocidade da ventoinha FAN | d. Botão de temporização TIMER ON |
| e. Botão de programação do temporizador TIMER com indicadores | e. Botão de temporização TIMER OFF |
| f. Botão de aumento ▲ | f. LED de exibição/indicador do botão ON/OFF |
| g. Botão de ligar/espera ⏻ com indicador | g. Compartimento de pilhas com tampa |
| h. Botão de redução ▼ | h. Botão do modo dormir SLEEP |
| i. Botão do modo de adormecer SLEEP com indicador | i. Subir/Descer a temperatura ▲▼ |
| j. Botão de seleção do modo MODE | j. Botão de velocidade de ventilação FAN |
| k. Indicadores do modo AUTO / FAN / DRY / COOL | k. Botão de seleção do modo MODE |
| 2. Grelha | l. Interruptor para ligar/desligar ON/OFF |
| 3. Recetor do telecomando | 14. Mangueira de saída |
| 4. Pega oculta | 15. Adaptador de parede |
| 5. Escoador superior | 16. Conetor de parede |
| 6. Rodas | 17. Conetor de saída |
| 7. Filtro do ar | 18. Buchas de parede (x4) |
| 8. Saída de ar | 19. Parafusos (x4) |
| 9. Entrada de ar | 20. Mangueira de escoamento |
| 10. Fixador do fio da alimentação | 21. Pilhas (LR03/AAA) (x2) |
| 11. Fio da alimentação e ficha | |
| 12. Escoador inferior | |

2. Avisos de segurança

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES!

LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS! PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO A TODAS AS IMAGENS NA PÁGINA DAS ILUSTRAÇÕES!

Leia este manual cuidadosamente antes de usar o aparelho. Familiarizese com o funcionamento, ajustes e funções dos interruptores. Memorize e siga as instruções de segurança e de funcionamento, para evitar possíveis riscos e perigos.



Remova todo o material da embalagem

AVISO - PERIGO DE SUFOCAÇÃO!



Os materiais de empacotamento não são brinquedos. As crianças não deverão brincar com os materiais de empacotamento, pois podem engoli-los e sufocar!

AVISO!



Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de substituir acessórios, proceder à limpeza e quando não usar o aparelho.

AVISO - RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO!



Proteja as peças eléctricas da humidade. Não coloque essas peças dentro de água ou de outros líquidos, para evitar um choque eléctrico. Nunca coloque o aparelho debaixo de água corrente. Preste atenção às instruções de limpeza e cuidados.



Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou enquanto está em chão molhado. Não toque na ficha com as mãos molhadas.



Este aparelho tem a classificação de protecção de classe I e tem de ser ligado a uma tomada com ligação à terra.



Utilizar solo en espacios interiores secos.



Seco



Húmido

Avisos referentes ao ar condicionado

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

5. Certifique-se de que há uma distância mínima em redor do aparelho, conforme indicado nos dados técnicos, e que a ventilação é suficiente.
6. Não coloque o aparelho exposto à luz direta do sol, nem tape quaisquer entradas que possam impedir o processo de arrefecimento.
7. Coloque sempre o aparelho numa superfície estável e nivelada.
8. Não incline o aparelho num ângulo superior a 45° para prevenir danos no circuito de arrefecimento.
9. O aparelho tem de ser instalado de acordo com as regras de ligação nacionais.
10. Não instale o aparelho num sítio com muita humidade nem num local onde possa entrar em contacto com a água (ex.: lavandaria).
11. Não utilize o aparelho em atmosferas explosivas causadas por uma mistura combustível do ar, nem perto de gases inflamáveis, vapores, nevoeiro ou pó.
12. Não utilize sprays perto do aparelho.
13. Este aparelho é para ser utilizado apenas no interior.
14. Coloque o aparelho num sítio onde a tomada esteja acessível.
15. Tenha em atenção a temperatura ambiente mínima e máxima que constam nos dados técnicos.
16. Não tente modificar o aparelho de forma alguma. Use apenas acessórios recomendados pelo fabricante.

Segurança eléctrica

1. Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação.
2. Não utilize nenhum aparelho com um fio ou ficha danificados, depois de anomalias do equipamento, ou se tiver sido danificado de qualquer forma.
3. Proteja o fio da alimentação de danos. Não o deixe pendurado em extremidades afiadas, não o aperte nem o dobre. Mantenha o fio da alimentação afastado de superfícies quentes e certifique-se de que ninguém tropeça nele.
4. Não insira dedos ou objectos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar.
5. Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento.

6. Não ligue o aparelho a extensões nem a tomadas eléctricas que já estejam a ser partilhadas.

Avisos quanto às pilhas

1. Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
2. Consulte imediatamente um médico, caso as pilhas sejam engolidas.
3. Manuseie as pilhas com derrames com a devida proteção, e elimine-as adequadamente. Evite que o ácido das pilhas entre em contacto com a pele ou com os olhos. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou boca, passe bem por água corrente e consulte imediatamente um médico. Se o ácido das pilhas entrar em contacto com a sua pele, lave a área afetada com muita água e sabão.
4. Limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da inserção.
5. Não misture pilhas novas com pilhas usadas, diferentes tipos de pilhas ou de diferentes fabricantes. Substitua sempre todas as pilhas em simultâneo.
6. Use apenas as pilhas recomendadas para este aparelho. Consulte as características técnicas.
7. Tenha em conta a polaridade (+ e -) quando inserir as pilhas. Preste atenção às marcas no aparelho e nas pilhas.
8. Retire as pilhas do aparelho, caso não o use durante um longo período de tempo.
9. Retire imediatamente as pilhas gastas do aparelho.
10. Não tente carregar pilhas não recarregáveis.
11. Nunca exponha as pilhas a condições ambientais extremas, como calor, frio ou humidade.
12. Não desmonte, abra, nem destrua as pilhas.
13. Não coloque as pilhas em curto-circuito. Não as guarde descuidadamente num local onde possam entrar em curto-circuito umas com as outras com outros objetos de metal.

Avisos adicionais de segurança

1. Utilize e monte o aparelho apenas conforme descrito neste manual.
2. Analise bem a parede onde quer colocar a saída de ar antes de a instalar. Certifique-se de que não existem cabos ou fios da alimentação escondidos, tubagens da água ou do gás ou outros objetos escondidos na parede que possam ser atingidos pelo berbequim.

- Mantenha crianças e animais afastados durante a instalação. Elas podem engolir as brocas e peças, existindo o perigo de sufocação.
- Use apenas as ferramentas adequadas para instalar este produto.
- Certifique-se de que aperta bem os parafusos, mas não os aperte excessivamente.

PT

3. Instalação

Transporte

- O aparelho é pesado. Por isso, utilize as rodas do aparelho para o mover para a frente e para trás.
- Se necessitar de o levantar, utilize as pegas encaixadas e levante com a ajuda de outra pessoa.
- Não mova o aparelho enquanto este estiver a funcionar.
- Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho depois de o mover, para evitar danos no circuito de refrigeração.

Colocação

Ao escolher o local para a instalação, tenha em consideração os seguintes pontos:

- Tenha em conta todas as instruções de segurança!
- Certifique-se de que mantém uma distância em redor de 30 cm e de 100 cm para outros aparelhos elétricos.
- Mantenha uma distância mínima de 50 cm em redor da saída da parede, e proteja-a da humidade e de objetos que possam entrar.
- Certifique-se de que a parede por detrás do aparelho é uma parede exterior e não uma parede divisória, e que a pode furar de forma segura, sem estar obstruída por objetos escondidos por detrás da parede.
- Assegure-se de que existe uma tomada elétrica perto do local de instalação desejado e que esta continua a estar ao alcance após a instalação.
- Tenha em consideração que alguma água vai ficar armazenada dentro do aparelho durante a operação de desumidificação. Esta deve ser escoada continuamente através de uma mangueira de escoamento para um recipiente apropriado ou para um ralo próximo.
- Certifique-se de que não há obstáculos que possam obstruir a circulação do ar.

O aparelho foi criado para as seguintes temperaturas ambiente:

Modo	Temperatura
AUTO	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	17 °C (62 °F) - 35 °C (95 °F)
	13 °C (55 °F) - 35 °C (95 °F)

AVISO! Quaisquer outras condições e localizações como as mencionadas em cima podem resultar num desempenho reduzido do aparelho, assim como em lesões ou danos de propriedade.

Saída de ar

- Aperte o conector de parede e o conector de saída a qualquer um dos dois lados da mangueira de saída.
- Ligue o conector de saída à saída de ar do aparelho.
- Utilize o adaptador de parede como molde para marcar o padrão dos buracos na parede.
- Fure a parede com uma ferramenta apropriada.
- Limpe o pó dos buracos e monte o adaptador de parede, utilizando os parafusos e as buchas fornecidos.
- Ligue o conector de parede ao adaptador de parede.

Notas:

- Pode-se expandir ou comprimir a mangueira de saída mas, para um melhor desempenho, deve manter o comprimento o mais curto possível.
- Não alargue a mangueira de saída.
- Evite dobrá-la em demasia.
- Leia as instruções de desmantelamento na respetiva secção, se não tencionar utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

Mangueira de escoamento

A mangueira de escoamento utiliza-se para escoar a água do escoador superior.

- Deslize a mangueira de escoamento tanto quanto seja possível para a saída.
- Coloque a outra ponta da mangueira de forma a que escoe a água para um recipiente apropriado ou para um ralo próximo.

Notas:

- A água pode ser escoada diretamente ou armazenada num tanque interno, dependendo do programa escolhido. Escoe respetivamente a água.
- Cubra sempre os escoadores quando não os estiver a utilizar.
- Leia as instruções de desmantelamento na respetiva secção, se não tencionar utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.

4. Funcionamento

Funções

Painel de controlo	Telecomando	Função
		ligar ou colocar no modo de espera
		aumentar o volume
		diminuir o volume
		alternar entre os modos
		alternar entre as velocidades da ventoinha
		ligar e desligar o modo de adormecer
		ajuste do início do temporizador e do tempo em standby
-		exibição e luzes indicadoras de ligar/desligar (on/off)
-		selecionar modo pré-definido e temperatura
	-	mudar entre as unidades °C e °F

Indicadores

Painel de controlo	Telecomando	Função
		aparelho no modo automático
		aparelho no modo de arrefecimento
		aparelho no modo de desumidificação
-		função não disponibilizada
		aparelho no modo de ventoinha
		velocidade da ventoinha configurada para alta
		velocidade da ventoinha configurada para baixa
-		velocidade de ventilação colocada em Auto
	Timer On	temporizador configurado para ligar automaticamente
	Timer Off	temporizador configurado para desligar automaticamente
	-	temperatura exibida em Fahrenheit °F
	-	temperatura exibida em Celsius °C
		aparelho em modo de espera / ligado
		modo de adormecer ativado
-		a transmitir sinal

Notas:

- Sempre que premir um botão no painel de controlo e sempre que transmitir um sinal do telecomando com sucesso, isto será confirmado através de um sinal sonoro.
- Todas as funções do aparelho podem ser controladas através do painel de controlo ou do controlo remoto, com exceção dos botões de exibição iluminado **LED** e **SHORTCUT**, que se encontram exclusivamente no controlo remoto.

Telecomando

Se utilizar o painel de controlo e o telecomando alternadamente, isto pode levar a um desalinhamento do aparelho e da informação exibida no telecomando.

- Prima qualquer botão no controlo remoto e o aparelho irá adotar a configuração atual do controlo remoto.

Notas:

- Os sinais do telecomando serão transmitidos com um ligeiro atraso depois do botão ser premido. Este processo é indicado pelo símbolo  no visor do telecomando.
- O aparelho em funcionamento é indicado pelo símbolo  no visor do telecomando.
- Logo após reiniciar, o visor do telecomando irá mostrar todos os elementos exibidos durante alguns segundos.

Ligar/Desligar

O aparelho só pode ser ligado ou ficar em espera. Retire a ficha da tomada se pretender desligar.

Prima o botão de ligar/modo de espera  ou o botão de **LIGAR/DESLIGAR** (ON/OFF) para ligar o aparelho ou para o colocar em espera.

Notas:

- Após uma falha de energia ou quando o aparelho ficar em espera e for ligado de seguida num curto espaço de tempo, o compressor da refrigeração irá retomar passados três minutos (atraso do arranque). Isto serve para prevenir danos no circuito de refrigeração.
- Se o aparelho cair ou for derrubado, coloque-o no modo de espera e retire imediatamente a ficha da tomada. Espere pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho outra vez para evitar danos no circuito de refrigeração.
- Coloque sempre o aparelho em espera antes de o desligar da tomada.

Modos

Modo		Aplicação
AUTO	 Auto	• o aparelho escolhe o modo automaticamente para atingir a temperatura definida • a velocidade da ventoinha é controlada automaticamente • a temperatura pode ser ajustada
	 Cool	• arrefece a temperatura ambiente • o compressor da refrigeração trabalha e pára para manter a temperatura definida • a velocidade da ventoinha e a temperatura definida podem ser ajustadas
	 Dry	• desumidifica a divisão com a ventoinha • a velocidade da ventoinha e a temperatura definida não podem ser ajustadas
	 Fan	• ventoinha apenas • a velocidade da ventoinha pode ser ajustada • a temperatura pode ser ajustada
TIMER		• liga o aparelho e/ou coloca em espera para a hora definida, conforme pretendido pelo utilizador
SLEEP		• a temperatura aumenta 1 °C passados 30 minutos e mais 1 °C passados outros 30 minutos • a temperatura irá manter-se igual nas próximas 7 horas e o aparelho irá voltar à temperatura previamente definida • não está disponível durante o modo de ventoinha ou de desumidificação

Definir a temperatura

1. Mantenha premidos ambos os botões de aumento  e diminuição  no painel de controlo, mais do que 3 segundos, para comutar entre °C e °F.
2. Prima o botão de aumento  /  ou de redução  /  separadamente para selecionar uma temperatura entre 17 °C a 30 °C ou entre 62 °F a 88 °F.

Definir a velocidade da ventoinha

Prima o botão da velocidade da ventoinha **FAN** para alternar entre as definições de velocidade. O respetivo indicador no painel de controlo e no telecomando mostram as definições atuais.

Nota: Não existe nenhum indicador para a definição automática da velocidade.

Ajuste da grelha

Pode-se ajustar a grelha de saída do ar para qualquer modo que seja necessário.

Definir o temporizador

O temporizador liga ou coloca o aparelho em espera quando o tempo definido pelo utilizador tiver passado. Ao ligar, será escolhido o último modo e as últimas definições utilizadas.

A contagem será feita imediatamente depois de ser feita a entrada, sem estar relacionada com a escolha de tempo contrária.

1. Prima o botão de temporização **TIMER** no aparelho ou o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto para entrar na configuração para o temporizador auto-on (automaticamente ligado) ou auto-standby (automaticamente em standby). O indicador respetivo para cada configuração irá acender-se.
2. Prima os botões  /  ou o botão específico **TIMER ON/OFF** no controlo remoto as vezes necessárias para definir um tempo entre as 0.5 e as 24 horas.
3. A configuração será guardada após 5 segundos sem nenhuma entrada.

Exemplos:

- Para desligar o aparelho após uma hora e ligar após uma hora e meia, defina o tempo para desligar automaticamente para 1,0 h e para ligar automaticamente para 2,5 h durante o funcionamento.
- Para ligar o aparelho após oito horas e desligar após outras oito horas, defina o tempo para ligar automaticamente para 8,0 h e para ligar automaticamente para 16,0 h enquanto estiver em espera.

Notas:

- Os incrementos são de 0,5 horas até 10 horas, e de 1 hora até 24 horas.
- Quando definir o tempo, o respetivo indicador irá ficar aceso.
- Ligir ou colocar manualmente o aparelho em espera irá cancelar a definição que tinha antes para o temporizador.
- As definições do temporizador serão perdidas assim que estas ações tiverem sido levadas a cabo e o tempo terá de ser definido novamente.
- As definições do temporizador serão perdidas caso ocorra algum erro (ver códigos de erro e de proteção).

Pré-programar uma função

- Ao premir o botão **SHORTCUT** qualquer função e temperatura podem ser guardadas e novamente chamadas.
1. Selecione a função desejada p.ex. usando os botões **MODE**, **TEMP**  /  ou  /  e **FAN**, etc.
 2. Mantenha o botão **SHORTCUT** premido até que a exibição pisque uma vez para guardar a configuração.
 3. A configuração pré-definida pode ser chamada em qualquer altura e a partir de qualquer modo, bastando premir o botão **SHORTCUT**.

Escoamento da água

A água só é armazenada durante o modo automático **AUTO**, de arrefecimento  e de desumidificação .

Durante o modo de desumidificação , a água é escoada automaticamente através do escoador superior, e a mangueira de escoamento deve ser continuamente ligada. A água é escoada através da mangueira para um recipiente adequado ou para um ralo próximo.

AVISO – Perigo de inundação! Vigie sempre o aparelho enquanto este estiver a escoar a água para um recipiente externo! Esvazie frequentemente o recipiente para evitar que transborde e que a água cause danos.

Durante o modo automático **AUTO** e de arrefecimento , a água é armazenada num tanque interno, que deve ser escoado sempre que estiver cheio. Neste caso, o aparelho irá emitir um sinal sonoro enquanto o visor do painel de controlo apresentar o código de proteção **P1**. O processo de arrefecimento irá parar até que a água seja escoada e se reinicie o aparelho, mas a ventoinha continuará a trabalhar.

1. Retire a ficha da tomada.
2. Coloque o aparelho com o escoador inferior acima do recipiente ou do ralo para o qual tenciona escoar a água.
3. Remova a cobertura do escoador inferior.
4. Volte a colocar a tampa da saída da água assim que o escoamento estiver terminado.
5. Ligue o aparelho a uma tomada adequada.
6. O aparelho está pronto a ser usado.

5. Limpeza e manutenção

Limpeza

1. Limpe o aparelho a cada duas semanas.
2. Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido embebido em detergente neutro. Seque-o com um pano sem pêlos.
3. Não utilize detergentes químicos, alcalinos, abrasivos ou qualquer outro tipo de detergente que possa causar danos nas superfícies.
4. Limpe os filtros do ar com água morna (abaixo do 40 °C) e com um detergente neutro. Deixe-os secar por completo antes de os voltar a montar.
5. Não abra a estrutura do aparelho e não introduza nenhum objeto nas aberturas de ventilação.

6. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte um especialista qualificado para proceder à verificação e reparação, se for necessário.

Desmantelamento

1. Escoe toda a água do aparelho e deixe-o secar, utilizando o modo de ventoinha  durante meio dia numa divisão seca e quente para prevenir o surgimento de bolor.
2. Coloque o aparelho em espera.
3. Retire a ficha da tomada e enrole o fio de alimentação à volta do compartimento do fio.
4. Retire a mangueira de saída do aparelho.
5. Cubra todos os escoadores.
6. Retire as pilhas do telecomando.
7. Feche a tampa do adaptador de parede.

Resolução de Problemas

O mau funcionamento deve-se frequentemente a causas que os utilizadores podem resolver. Por essa razão, verifique o método de utilização do produto na tabela em baixo, antes de contactar um especialista qualificado. Grande parte das vezes, o problema pode ser resolvido rapidamente.



AVISO!

Efetue apenas os passos descritos nestas instruções! Quaisquer inspeções, manutenções e trabalhos de reparação adicionais devem ser realizados num centro de apoio ao consumidor autorizado, ou por um especialista igualmente qualificado.

Problema	Possíveis Causas	Solução
o aparelho não liga	não está ligado à alimentação	ligue à alimentação
	o fio da alimentação ou ficha está danificado(a)	leve o produto a um eletricista especializado
	outro defeito elétrico do aparelho	leve o produto a um eletricista especializado
	ocorreu um erro	veja os códigos de erro e de proteção
	problema com o telecomando	veja em baixo
o telecomando não está a funcionar	as pilhas estão gastas	substitua as pilhas
	o aparelho está fora do alcance ou os sinais estão a ser bloqueados por um obstáculo	aproxime o telecomando e retire as obstruções
	outro defeito elétrico do telecomando	leve o produto a um eletricista especializado
o temporizador não está a funcionar	definição de tempo errada ou contraditória	verifique as definições do temporizador
o arrefecimento não é suficiente	uma fonte de calor próxima prejudica o processo de arrefecimento	mude o aparelho de sítio ou retire a fonte de calor
	a ventilação não é suficiente	desobstrua o espaço envolvente
	abra a(s) janela(s) ou porta(s) da divisão	feche janela(s) ou porta(s)
	a mangueira de saída não está ligada corretamente ou está bloqueada	ligue-a corretamente ou verifique se está bloqueada e limpe-a
	o(s) filtro(s) do ar estão bloqueados	limpe o(s) filtro(s) do ar
	a temperatura definida está demasiado alta	regule o controlador da temperatura
	o aparelho não está numa superfície nivelada	nivele o aparelho
ruído	o aparelho está em contacto com um obstáculo	remova o obstáculo

Nota: Ouve-se a água a circular quando o aparelho está em funcionamento. É um ruído normal da refrigeração a circular no sistema.

Códigos de erro e de proteção

Código	Causa	Solução
P1	o tanque da água interno está cheio	escoe a água pela saída inferior
E1	erro do sensor da temperatura ambiente	coloque o aparelho em espera, retire a ficha da tomada e volte a inseri-la
E2	erro do sensor da temperatura do evaporador	coloque o aparelho em espera, retire a ficha da tomada e volte a inseri-la
E4	erro de comunicação do painel de controlo	coloque o aparelho em espera, retire a ficha da tomada e volte a inseri-la

Nota: Contacte o serviço de apoio caso erros sérios aconteçam.

Requisitos de informação

Designação	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal para arrefecimento	P_{rated} para arrefecimento	2,3	kW
Capacidade nominal para aquecimento	P_{rated} para aquecimento	n/a	kW
Potência absorvida nominal para arrefecimento	P_{EER}	0,95	kW
Potência absorvida nominal para aquecimento	P_{COP}	n/a	kW
Rácio de eficiência energética nominal	EER_d	2,6	-
Coefficiente de desempenho nominal	COP_d	n/a	-
Consumo energético em modo termostato desligado	P_{TO}	0,8	W
Consumo energético em modo espera	P_{SB}	0,4	W
Consumo de eletricidade de aparelhos de conduta simples/ /dupla (indicar separadamente para arrefecimento e aquecimento)	$DD: Q_{DD}$ $SD: Q_{SD}$	0,9	DD: kWh/a SD: kWh/h
Nível de potência sonora	L_{WA}	65	dB
Potencial de aquecimento global	GWP	2088	kg CO ₂ eq.
Elementos de contacto para mais informações	MCC Trading International GmbH Schlüterstr. 5 40235 Düsseldorf, Germany		

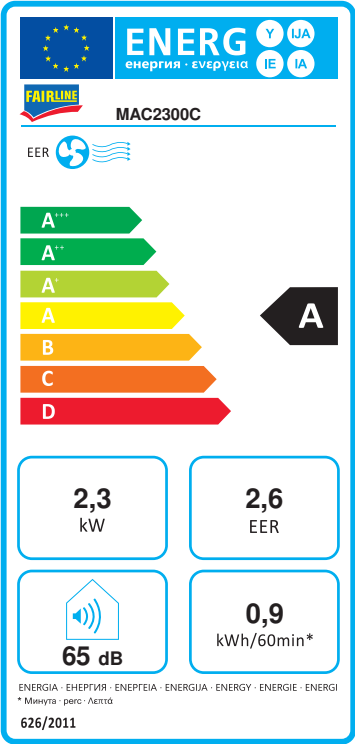
Nota: A capacidade de arrefecimento foi testada sob as seguintes condições:

Funcionamento do arrefecimento	Interior	35 °C (DB)	24 °C (WB)
--------------------------------	----------	------------	------------

Diagrama da cablagem

Consulte o anexo.

Etiquetas de energia
Ar condicionado local
Classe de eficiência energética: A



Notas:

- Este aparelho contém gases de estufa fluorados abrangidos pelo protocolo de Quioto. Estes gases são perigosos para o ambiente e contribuem para o aquecimento global se forem libertados para a atmosfera.
- Tipo de refrigerador: R410a
- Potencial de aquecimento global (GWP): 2088
- A fuga de refrigerante contribui para as alterações climáticas. Um refrigerante com um potencial de aquecimento global (PAG) mais baixo contribui menos para o aquecimento global do que um refrigerante com um PAG mais alto, se ocorrer fuga para a atmosfera.
- Este aparelho contém um fluido refrigerante com um PAG de 2088.
- Tal significa que se 1 Kg deste fluido refrigerante escapar para a atmosfera o impacto para o aquecimento global será 2088 vezes superior ao de 1 Kg de CO₂, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente por si mesmo interferir com o circuito do refrigerante nem desmontar o aparelho, solicitando sempre um profissional.
- Consumo energético de 0.9 kWh por 60 minutos, com base nos resultados de testes padrão. O consumo real de energia depende da forma de utilização do aparelho e da sua localização.

6. Eliminação



Indicações para a protecção do meio ambiente
Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo ativamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha.



Os refrigeradores devem ser retirados e eliminados por um especialista qualificado antes de serem deitados fora, de acordo com as regras locais.



Elimine a caixa de acordo com as normas legais em vigor.



As pilhas gastas, assim como, baterias de NiCd ou mini baterias (pilhas recarregáveis), mini pilhas e baterias de arranque não devem ser deitadas no lixo doméstico. Deposite essas pilhas nos correspondentes pontos de recolha.

7. Garantia

Para este produto é válida a garantia legal.
As reclamações devem ser comunicadas imediatamente após a constatação da falha.

O direito à garantia extingue-se caso sejam feitas intervenções pelo comprador ou terceiros. Os danos que surjam devido ao tratamento ou operação inadequados, devido à colocação ou armazenagem erradas, ligação ou instalação inadequadas, assim como devido a força maior ou outras influências externas não são abrangidos pela garantia. Recomendamos que se leia atentamente o manual de instruções, pois estão aí contidas indicações importantes.

O direito à garantia deve ser comprovado pelo comprador através da apresentação da factura de compra.

Indicações:

1. Se o seu produto já não funcionar correctamente, verifique primeiro se existem outras causas, p. ex., alimentação eléctrica interrompida ou manuseamento errado.
2. Certifique-se de que junta sempre ao seu produto defeituoso a seguinte documentação ou que a tem sempre à mão:
 - Factura de compra
 - Designação do aparelho / tipo / marca
 - Descrição do defeito ocorrido com a indicação de falha o mais exacta possível.

Em caso de direito à garantia ou avarias, queira dirigir-se pessoalmente à nossa loja.

GWL 7/08 E/PT
MAC2300C
PORTUGUESE
151119